



Motorcycle Art

F4



MV AGUSTA F4 750 SR - SR 1+1

Livret d'utilisation et d'entretien

Note d'information



MV Agusta S.p.A. poursuit une politique de continuelle amélioration de ses produits. Pour cette raison, de légères différences pourraient éventuellement se présenter entre les informations de ce livret et le véhicule que vous avez acheté. Les modèles MV Agusta s'exportent dans de nombreux pays où des normes différentes sont en vigueur en ce qui concerne le Code de la Route et les procédures d'homologation. En espérant pouvoir compter sur votre compréhension, il est indispensable à MV Agusta S.p.A. de se réserver le droit d'apporter des modifications à ses produits et à la documentation technique à tout moment sans fournir de préavis.



Respectons et défendons l'environnement

Toutes nos actions ont des répercussions sur la planète entière et sur ses ressources.

MV Agusta, au profit des intérêts de tous, sensibilise les Clients et les opérateurs du service après-vente pour leur faire adopter des modalités d'utilisation du véhicule et de traitement de ses parties dans le respect des normes en vigueur en terme de pollution, traitement et recyclage des déchets.

© 2003

Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite sans autorisation écrite de MV Agusta S.p.A.

Dét. n° 8B00A3920 - Edition n° 1

Imprimé en Novembre 2003

MV AGUSTA



F4

Livret d'utilisation et d'entretien

Il presente Manuale di uso e manutenzione è disponibile nelle edizioni in lingua sotto specificate:

This Owner's Manual is available in the languages listed below:

Le présent livret d'utilisation et d'entretien est disponible dans les éditions rédigées dans les langues spécifiées ci-dessous:

Die vorliegende Bedienungs- und Wartungsanleitung ist in folgenden Sprachen erhältlich:

Las ediciones del presente manual de uso y mantenimiento están disponibles en los siguientes idiomas:

Codice/Code/Code
Bestell-Nr./Código

Edizione Italiana	<i>Italian Edition</i>	Edition Italienne	<i>Italienische Ausgabe</i>	Edición en Italiano	8000A3920
Edizione Inglese	<i>English Edition</i>	Edition Anglaise	<i>Englische Ausgabe</i>	Edición en Inglés	8A00A3920
Edizione Francese	<i>French Edition</i>	Edition Française	<i>Französische Ausgabe</i>	Edición en Francés	8B00A3920
Edizione Tedesca	<i>German Edition</i>	Edition Allemande	<i>Deutsche Ausgabe</i>	Edición en Alemán	8C00A3920
Edizione Spagnola	<i>Spanish Edition</i>	Edition Espagnole	<i>Spanische Ausgabe</i>	Edición en Español	8D00A3920
Edizione USA	<i>USA Edition</i>	Edition USA	<i>USA Ausgabe</i>	Edición USA	8000A3921

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez et vous félicitons pour votre nouvelle F4 SR. Votre choix récompense l'application et l'effort passionné de nos techniciens pour donner à la F4 SR des caractéristiques fonctionnelles et esthétiques qui la placent au dessus des motos de plus haut niveau actuellement disponibles sur le marché et font d'elle un objet convoité et exclusif.

Si d'un point de vue purement technique, la F4 SR représente avec ses nombreuses innovations, une référence au niveau mondial, sa ligne hors du temps douce et fuselée est une magnifique fusion entre un passé glorieux et un nouveau millénaire.

Le mariage de ces éléments, que seuls la recherche du détail, la passion et le désir de réaliser une moto techniquement et esthétiquement supérieure, ont permis d'atteindre, élève la F4 SR au dessus de toutes les modes passagères et lui confère le privilège d'être considérée comme un objet unique au monde. Ce livret vous fournira des indications utiles et précieuses pour l'exécution des interventions d'entretien de manière à préserver également vos droits à la garantie.

Si vous désirez plus d'information, n'hésitez pas à contacter notre Service Après-Vente MV Agusta.

Bon divertissement

*Claudio Castiglioni
Président
MV Agusta*



TABLE DES MATIÈRES

<i>Chap.</i>	<i>Sujets abordés</i>	<i>page</i>
1	GÉNÉRALITÉS	11
1.1	Utilité de ce livret	11
1.2	Symboles	12
1.3	Livret de garantie et Coupons de révision	13
1.4	Données d'identification	14
2	INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	21
2.1	Sécurité	21
2.1.1	Avertissement sur les altérations	21
2.1.2	Règles de sécurité	22
2.1.3	Conseils pour l'installation d'accessoires	24
2.1.4	Chargement du véhicule	26
2.1.5	Modifications	27
2.1.6	Compétitions	27
2.1.7	Recommandations pour conduire en sécurité	28
2.1.8	Habillement de protection	31
2.1.9	Conseils contre les vols	32
2.2	Signaux de sécurité - positionnement	33
2.3	Sécurité - Signaux visuels et sonores	38
3	COMMANDES ET APPAREILS	39
3.1	Position des commandes et appareils	39

<i>Chap.</i>	<i>Sujets abordés</i>	<i>page</i>
3.2	Béquille latérale	40
3.3	Commandes au guidon gauche	41
3.4	Commandes au guidon droit	43
3.5	Contacteur principal et verrouillage de direction	46
3.6	Sélecteur de vitesses	48
3.7	Appareils et voyants	49
3.7.1	Voyants lumineux	50
3.7.2	Affichage multifonctions	51
4	UTILISATION	52
4.1	Utilisation de la moto	52
4.2	Rodage	53
4.3	Démarrage	55
4.4	Sélection et modification des fonctions d'affichage	57
4.4.1	Sélection des fonctions d'affichage	58
4.4.2	Réglage de l'unité de mesure	60
4.4.3	Mise à zéro des compteurs kilométriques partiels	63
4.4.4	Réglage de la fonction horloge	66



TABLE DES MATIÈRES

Chap.	Sujets abordés	page
4.4.5	Chronomètre	68
4.5	Approvisionnement en carburant	77
4.6	Accès à la boîte à gants	78
4.7	Stationnement de la moto	79
4.8	Vérifications avant utilisation	81
4.9	Départ	83
5	RÉGLAGES	84
5.1	Liste des réglages	84
5.2	Tableau des réglages	86
5.3	Réglage du levier de frein avant	87
5.4	Réglage du levier d'embrayage	87
5.5	Réglage des rétroviseurs	88
5.6	Réglage de l'amortisseur de direction	88
5.7	Réglage de la suspension avant	89
5.7.1	Précharge du ressort	90
5.7.2	Dispositif hydraulique de freinage en détente (suspension avant)	90
5.7.3	Dispositif hydraulique de freinage en compression (suspension avant)	91
5.8	Réglage de la suspension arrière	92

Chap.	Sujets abordés	page
5.8.1	Dispositif hydraulique de freinage en détente (suspension arrière)	94
5.8.2	Dispositif hydraulique de freinage en compression pour vitesse élevée (suspension arrière)	94
5.8.3	Dispositif hydraulique de freinage en compression pour vitesse basse (suspension arrière)	94
5.9	Réglage du projecteur avant	95
6	ENTRETIEN	96
6.1	Tableau d'entretien et contrôle	96
6.2	Outils et accessoires équipant la moto	106
6.3	Tableau des lubrifiants et liquides	107
6.4	Démontage/montage du carénage droit	108
6.5	Huile moteur - Contrôle du niveau	110
6.5.1	Huile moteur - Appoint	111
6.6	Liquide de refroidissement - Contrôle	113
6.6.1	Liquide de refroidissement - Appoint	114
6.7	Plaquettes de freins - Contrôle usure	116
6.8	Liquide de freins - Contrôle du niveau	117



TABLE DES MATIÈRES

Chap.	Sujets abordés	page
6.9	Liquide d'embrayage - Contrôle du niveau	119
6.10	Pneumatiques - Contrôle et remplacement	120
6.11	Chaîne - Contrôle et lubrification	126
6.12	Régime du ralenti - Contrôle	130
6.13	Remplacements - Informations générales	131
6.13.1	Fusibles - remplacement	131
6.13.2	Feu de croisement - Remplacement de l'ampoule	134
6.13.3	Feu de route - Remplacement de l'ampoule	135
6.13.4	Feux clignotants avant - Remplacement ampoule	136
6.13.5	Feux clignotants arrière - Remplacement ampoule	137
6.13.6	Feu de position arrière et stop - Remplacement ampoule	138
6.13.7	Eclaireur de plaque - Remplacement ampoule	139
6.14	Batterie	140
6.15	Nettoyage de la moto	142
6.16	Période d'arrêt prolongé	144

Chap.	Sujets abordés	page
7	PANNES	145
7.1	Problèmes au moteur	145
7.2	Problèmes de nature électrique	150
8	INFORMATIONS TECHNIQUES	153
8.1	Description générale de la moto	153
8.1.1	Circuit de frein avant	155
8.1.2	Circuit de frein arrière	156
8.1.3	Circuit d'embrayage	157
8.1.4	Graissage moteur	158
8.1.5	Circuit de refroidissement	159
8.1.6	Circuit d'alimentation	160
8.2	Données techniques	161
8.3	Accessoires	168
8.4	Habillement	169



INDEX ALPHABÉTIQUE

A

Accès à la boîte à gants	78
Accessoires	168
Affichage	
— modification des fonctions	60
— multifonctions	51
Amortisseur de direction, réglage	88
Appoint	
— huile moteur	111
— liquide de refroidissement	114
Approvisionnement en carburant	77

B

Batterie	140
Béquille latérale	40
Boîte de vitesses, sélecteur	49

C

Carénage D., démontage/montage	108
Chaîne – Contrôle et lubrification	126
Chronomètre	68
Circuit d'embrayage	157
Circuit de frein arrière	156
Circuit de frein avant	155
Commandes et appareils, position	39

Commande au guidon	
— droit	43
— gauche	41
Contacteur principal et verrouillage de la direction	46
Contrôle du niveau	
— huile moteur	110
— liquide d'embrayage	119
— liquide de frein	117
— liquide de refroidissement	113
Contrôle d'usure des plaquettes	116

D

Démarrage	55
Démontage/montage carénage droit	108
Description générale de la moto	153
Dispositif hydraulique de freinage en	
— compression (suspension avant)	91
— compression (suspension arrière)	94
— détente (suspension avant)	90
— détente (suspension arrière)	94
Données	
— d'identification	14
— techniques	161



INDEX ALPHABÉTIQUE

E

Eclairage	
— de position arrière et de stop – remplacement ampoule	138
— éclairer de plaque, remplacement ampoule	139
Entretien et contrôle, tableaux	96

F

Feux clignotants	
— arrières – Remplacement d'ampoule	137
— avant – Remplacement d'ampoule	136
Fonctions d'affichage, sélection	58
Freinage en	
— compression (suspension avant), dispositif hydraulique	91
— compression (suspension arrière), dispositif hydraulique	94
— détente (suspension avant), dispositif hydraulique	90
— détente (suspension arrière), dispositif hydraulique	94
Fusibles – Remplacement	131

G

Guidon	
— droit, commandes	43
— gauche, commandes	41

H

Huile moteur	
— contrôle du niveau	110
— appoint	111

L

Levier	
— d'embrayage, réglage	88
— de frein avant, réglage	88
Liquide	
— de refroidissement – Appoint	114
— de refroidissement – Contrôle du niveau	113
Liquides	
— commande de freins – contrôle du niveau	117
— commande d'embrayage – contrôle du niveau	119
Liste des réglages	84
Livret de Garantie, Révisions et	
Liste des Concessionnaires	13
Lubrification chaîne – Contrôle et	126

M

Modification des fonctions d'affichage	60
Moteur	
— démarrage	55
— problèmes	145



INDEX ALPHABÉTIQUE

N

Nettoyage de la moto	142
Numéros de série	
– moteur	14
– cadre	14

O

Outils et accessoires fournis	106
-------------------------------	-----

P

Période d'arrêt prolongé	144
Phare	
— feu de route – remplacement ampoule	135
— feu de croisement – remplacement ampoule	134
Plaquettes de freins – Contrôle usure	116
Pneumatiques – Contrôle	120
— crevaison	121
— remplacement	122
Position des commandes et appareils	39
Précharge du ressort	90
Projecteur avant, réglage	95
Problèmes	
— au moteur	145
— de nature électrique	150

R

Régime du ralenti – Contrôle	130
Réglage	
— amortisseur de direction	88

— levier d'embrayage	87
— levier de frein avant	87
— projecteur avant	95
— rétroviseurs	88
— suspension arrière	92
— suspension avant	89
Réglages, liste	84
— tableau	86
Remplacements – Informations générales	131
Remplacement des ampoules	
— clignotants avants	136
— clignotants arrières	137
— éclairer de plaque	139
— feu de croisement	134
— feu de position arrière et stop	138
— feu de route	135
Ressort, précharge	90
Rétroviseurs, réglage	88
Rodage	53

S

Sécurité	
— signaux visuels et sonores	38



INDEX ALPHABÉTIQUE

Sélecteur de vitesses	48
Sélection des fonctions d'affichage	58
Signaux	
— de sécurité – positionnement	33
— visuels et sonores, sécurité	38
Stationnement de la moto	79
Suspensions	
— arrière, réglage	92
— avant, réglage	89
— Symboles	12

T

Tableau	
- des réglages	86
- lubrifiants et liquides	107
Tableau d'entretien et contrôle	96
Tableau de bord et voyants	49

U

Utilisation de la moto	52
Utilisation, vérifications avant	81
Utilité de ce livret	11

V

Vérifications avant utilisation	81
Voyants lumineux	50



1.1. Utilité de ce livret

En plus des informations pour l'utilisation et l'entretien, ce livret contient des conseils importants pour la sécurité générale: **AVANT D'UTILISER LA MOTO, LE LIRE ATTENTIVEMENT DANS SON INTÉGRALITÉ.**

Le modèle décrit ici correspond à celui ayant les équipements maximum au moment de l'impression.

Ce livret doit être considéré comme une partie intégrante de la moto. Il doit toujours se trouver à bord et l'accompagner en cas de revente.



1.2. Symboles

Les parties du texte particulièrement importantes qui concernent la sécurité de la personne et l'intégrité de la moto, sont mises en évidences par les pictogrammes suivants:



Danger - Attention: le non respect partiel ou total de ces prescriptions peut être source de danger pour soi-même et pour autrui.



Prudence - Précautions: le non respect partiel ou total de ces prescriptions peut être cause de dommages pour la moto.

Pour indiquer les personnes autorisées à exécuter les opérations de réglage et/ou d'entretien, celles-ci sont mises en évidences par les pictogrammes suivants:



Informations sur les opérations permises au motard.



Informations sur les opérations qui doivent être effectuées uniquement par le personnel autorisé.

Pour mettre en évidence les informations supplémentaires, les symboles suivants sont utilisés:



Le symbole  indique la nécessité d'utiliser un outil ou un appareil spécial pour l'exécution correcte de l'opération décrite.



Le symbole "§" renvoie au chapitre correspondant au numéro qui l'accompagne.



1.3. Livret de garantie et Coupons de révision

Ce manuel est accompagné du Livret de Garantie qui contient le Certificat de Garantie et de Préparation à la route ainsi que les coupons de révision pour l'entretien recommandé et le Guide des Concessionnaires.

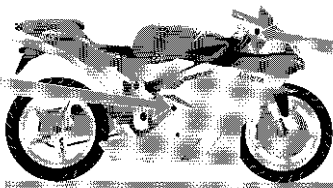
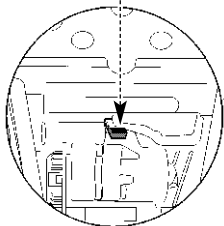
IMPORTANT

La copie du Certificat de Garantie et de Préparation à la route destinée à MV Agusta doit être remplie par le Concessionnaire et retournée à l'usine dans un délai de 10 jours après la date d'immatriculation.

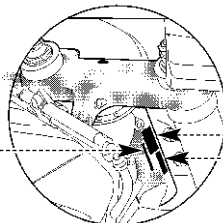
Les copies des coupons de révision doivent toujours être remplies par le concessionnaire et retournées à MV Agusta dans un délai de 10 jours après la date d'exécution des interventions.

**1**

2) numéro de série du moteur



1) numéro de série du cadre



3) données d'homologation

1.4. Données d'identification

- 1) numéro de série du cadre
- 2) numéro de série du moteur
- 3) données d'homologation

► Identification de la moto

La moto est identifiable grâce au numéro de série du cadre. Pour les commandes de pièces détachées, il peut être nécessaire d'indiquer égale-

ment le numéro de série du moteur, le code couleur et le numéro d'identification des clés.

Il est conseillé de noter les données principales dans les espaces ci-dessous:

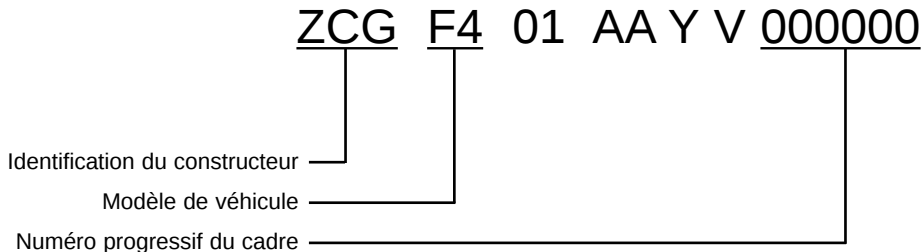
CADRE N.: _____

MOTEUR N.: _____



Voici un exemple de désignation du numéro de série du cadre:

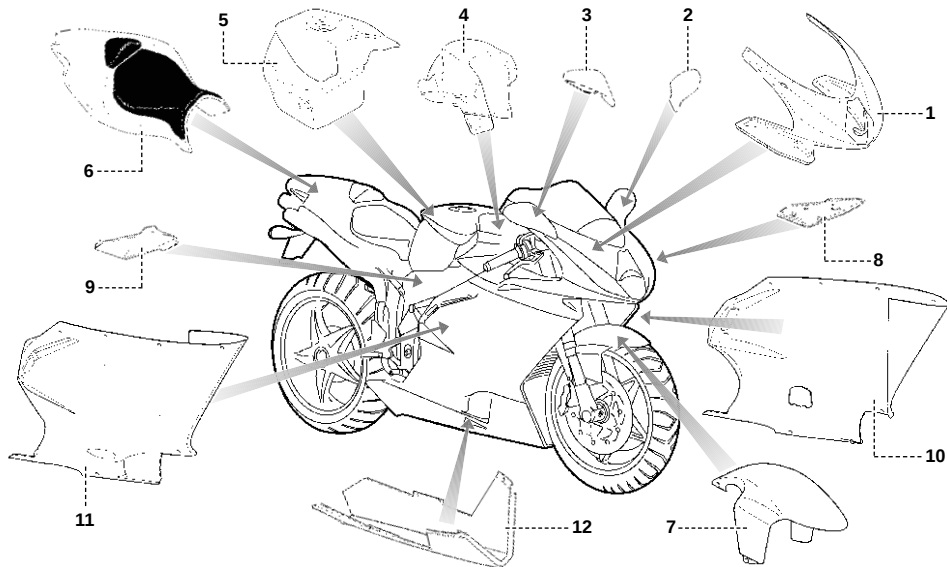
1



Le numéro de série du cadre doit être indiqué toutes les fois qu'il y a nécessité de contacter le Service Après-vente MV Agusta, pour garantir la traçabilité de la moto.



1





► Références couleurs composants carénage

Les parties peintes du carénage présentent les couleurs de référence suivantes:

1

1. - Bulle de carénage;
2. - Rétroviseur gauche;
3. - Rétroviseur droit;
4. - Airbox;
5. - Réservoir d'essence;
6. - Élément arrière de carénage;
7. - Garde-boue avant:

Code couleur A:

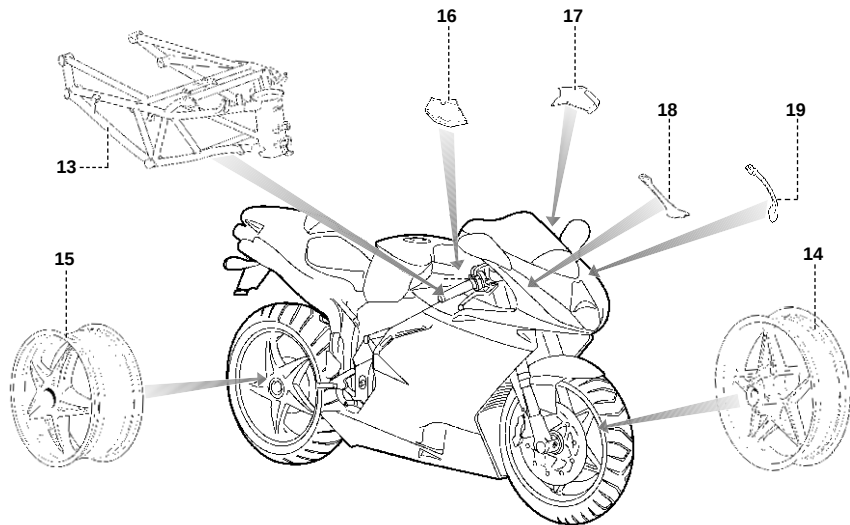
Rouge CRC F4
(Réf. PPG 954642)

8. - Flanc réservoir gauche;
9. - Flanc réservoir droit;
- 10.- Flanc de carénage gauche;
- 11.- Flanc de carénage droit;
- 12.- Bas de carénage:

Code couleur A:

Argent métallisé CRC
(Réf. PPG 954643)

1





► Références couleurs des composants du cadre

Les parties peintes du cadre de la moto présentent les couleurs de référence suivantes:

13.- Cadre

Gris Anthracite Métallisé MV Brutale
(Réf. Palinal 211XH893)

14.- Jante roue avant

Gris Aluminium
(Réf. Sebino 35204189) +
Transparent
(Réf. Sebino 35209052)

15.- Jante roue arrière

Gris Aluminium
(Réf. Sebino 35204189) +
Transparent
(Réf. Sebino 35209052)

16.- Cache circuit électrique droit

Noir Mat Métallisé CRC
(Réf. Palinal 211E357)

17.- Cache circuit électrique gauche

Noir Mat Métallisé CRC
(Réf. Palinal 211E357)

18.- Support rétroviseur droit

Bronze Métallisé
(Réf. Palinal 211E144)

19.- Support rétroviseur gauche

Bronze Métallisé
(Réf. Palinal 211E144)

**1**

► Identification des clés de la moto

Une clé est fournie en double exemplaire, elle sert pour le contacteur de démarrage et pour toutes les autres serrures. Garder le double en lieu sûr.

Il est indispensable de connaître le numéro d'identification de la clé pour en demander un double.

Il est conseillé de noter le numéro d'identification dans l'espace suivant:

CLÉ N.: _____

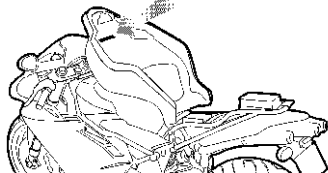
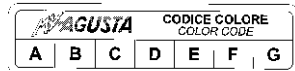
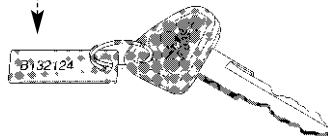
► Identification de la combinaison de couleur de la moto

Le code couleur est indispensable pour la commande de pièces détachées de la carrosserie. On peut lire ce code sur la plaque qui se trouve à l'intérieur de la queue.

Il est conseillé de noter le numéro d'identification du code couleur de la moto dans l'espace suivant:

CODE COULEUR: _____

Numéro d'identification de la clé





2.1. Sécurité

2.1.1. AVERTISSEMENT SUR LES ALTÉRATIONS

Il est interdit de modifier le système de contrôle des émissions sonores. La loi interdit en particulier les modifications suivantes:

1. Dépose ou neutralisation – sauf dans un but d'entretien, réparation ou remplacement – de tout dispositif ou élément faisant partie d'un véhicule neuf et appartenant au contrôle des émissions sonores avant la vente ou la livraison au client final ou durant l'usage.
2. Utilisation du véhicule, suite à la dépose ou la neutralisation de ces dispositifs ou éléments structurels.

Parmi les actes qui entraînent la présomption d'altération, nous citons:

1. Dépose ou perforation du silencieux, du diaphragme, des collecteurs ou de tout autre composant impliqué dans la circulation des gaz d'échappement.
2. Dépose ou perforation de toute partie du système d'admission.
3. Entretien inadéquat.
4. Remplacement de parties mobiles du véhicule ou de composants des systèmes d'admission ou d'échappement avec des composants autres que ceux prescrits par le fabricant.

AVERTISSEMENT

Il est conseillé de procéder à la révision et si nécessaire au remplacement du produit en présence d'une augmentation significative du bruit. Dans le cas contraire, le propriétaire peut encourir les sanctions prévues par les normes locales ou nationales.



2.1.2. RÈGLES DE SÉCURITÉ



IMPORTANT : LIRE AVANT UTILISATION

2

► Avant de vous mettre en route, lire ce livret pour vous familiariser avec le fonctionnement des commandes, les caractéristiques, les équipements et les limites du véhicule. Le but de ce manuel est de fournir les indications sur certaines possibilités techniques et les méthodes requises pour conduire en sécurité.

► Ne pas accrochez de side-car, de remorque ou autres accessoires à la moto, sous peine de provoquer une perte de stabilité du véhicule ayant pour conséquences possibles de graves accidents.

► Pour garantir l'efficacité et la fiabilité maximum du véhicule, il est essentiel d'effectuer les interventions d'entretien indiquées dans le " tableau d'entretien programmé " et de suivre toutes les prescriptions données dans ce livret d'instructions. Pour des informations plus détaillées, s'adresser à un concessionnaire qui dispose des connaissances techniques spécifiques et du manuel d'atelier de votre véhicule.

► L'introduction dans le processus de production d'améliorations structurales ou destinées à améliorer les rendements, peut générer de légères discordances entre la structure du véhicule et les illustrations et les textes contenus dans ce manuel.

► Dans le cas où quelques-unes des images ou des informations données dans ce manuel seraient difficiles à comprendre, prendre contact avec le S.A.V. MV Agusta pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

► Au cas où ces indications sembleraient difficilement lisibles, s'adresser à un centre agréé MV Agusta.

► Pour ne pas compromettre le contrôle et la maniabilité de la moto:

- Ne pas monter d'objet sur le véhicule;
- Ne pas retirer de parties et/ou de composants;
- Ne pas apportez de modifications quelles qu'elles soient;
- Ne pas porter de vêtements qui peuvent gêner la maniabilité du véhicule ou compromettre la fonctionnalité de certaines parties.



► **Ne pas conduire la moto si l'on ne possède pas le permis de conduire.** La conduite sans permis constitue une violation du code de la route et représente un danger pour votre sécurité et celle d'autrui.

► **Ne pas effectuer d'interventions de réparation ou d'entretien sur la moto sans les compétences nécessaires.**

► **Le plein contrôle de la moto est fondamental pour une conduite en sécurité.** Il est donc nécessaire de se mettre en route avec une bonne concentration et en parfaite condition physique et toujours évaluer les conditions routières et atmosphériques.

► **Toujours porter le casque même pour les trajets plus courts.**

► **Toujours porter des vêtements adéquats.** En particuliers pour les trajets la nuit, il faut les choisir de manière adéquate (par ex. avec des bandes fluorescentes).

► **Pendant les approvisionnements, couper le moteur et ne pas fumer.**

► **Pendant l'approvisionnement en essence, rester à distance du véhicule pour éviter de respi-**

rer des vapeurs nocives. Dans le cas où le carburant arrive au contact de la peau ou des vêtements, laver immédiatement à l'eau et changer les vêtements contaminés.

► **Etant donnée la très haute inflammabilité du combustible, éviter de faire tomber des gouttes de carburant sur le moteur ou sur les tuyaux de l'échappement pendant l'approvisionnement.**

► **Ne pas démarrer le moteur dans un espace clos.** Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent saturer l'air en peu de temps provoquant des évanouissement ou même des effets mortels.

► **Lorsque le moteur démarre dans un espace clos, veiller à assurer une ventilation suffisante.**

► **Allumer les codes même de jour.**

► **Lorsque le véhicule est en mouvement, toujours garder les pieds sur les cale-pieds.**

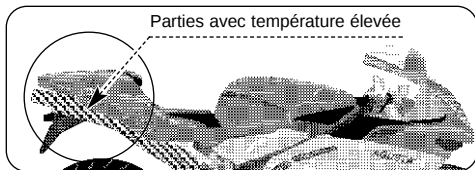
► **Toujours tenir le guidon des deux mains et fermement pendant la conduite.**

► **Garer le véhicule là où il ne peut pas être facilement heurté ou endommagé.** Les chocs, même involontaires, peuvent provoquer la chute du véhicule avec un danger pour les personnes et en particulier pour les enfants.



2

► Etant donné que le moteur et les tuyaux de refroidissement peuvent devenir très chauds, il est conseillé de garer la moto dans des endroits où les piétons et les enfants peuvent difficilement y toucher.



► Pour éviter les chutes accidentelles du véhicule, ne jamais le garer sur un terrain mou ou irrégulier ni même sur l'asphalte rendu brûlant par le soleil.

► Ne pas appliquer la bâche de protection sur le véhicule juste après l'utilisation. Avant de couvrir la moto, il faut attendre que le moteur et les tuyaux de refroidissement aient refroidi.

► Si la moto se retrouve impliquée dans un accident, contrôler que les leviers de commande, les câbles, les canalisations, les étriers de freins et les autres parties principales ne sont pas endom-

magés. Ne pas utiliser le véhicule en présence d'un dommage qui pourrait compromettre la sécurité d'utilisation. Faire contrôler les composants principaux de la moto chez un concessionnaire MV Agusta pour vous assurer qu'il n'y a pas de défauts et/ou de dommages que vous n'êtes pas en mesure de détecter.

2.1.3. CONSEILS POUR L'INSTALLATION D'ACCESSOIRES

MV Agusta a conçu pour votre véhicule une gamme d'accessoires dont le montage doit être impérativement exécuté par nos services d'assistance agréé.



ATTENTION

Utiliser exclusivement des accessoires d'origine MV Agusta. L'utilisation d'accessoires non d'origine peut compromettre la sécurité d'utilisation du véhicule à cause de la réduction possible de la maniabilité, de la stabilité et de l'efficacité du freinage. Aussi, l'installation d'un accessoire non d'origine quel qu'il soit



annule toute forme de garantie et dégage MV Agusta de toute responsabilité.

► Toutes les fois que l'on monte des accessoires qui influent sur le poids et/ou sur les caractéristiques aérodynamiques de la moto, il faut les monter le plus bas possible et proche du centre du véhicule. Les pattes de fixation et tous les systèmes d'ancrage doivent être soigneusement vérifiés après le montage pour assurer une structure solide et un support inamovible pour l'accessoire. En effet, la rupture éventuelle de ces supports pourrait provoquer des situations dangereuses pour la conduite.

► Vérifier que la garde au sol et l'angle d'inclinaison de la moto ne se sont pas réduits ou que, encore pire, il n'y ait pas d'entrave au mouvement de la direction ou à la course de la suspension et/ou à d'autres mouvements liés à la conduite.

► Les accessoires placés sur le guidon ou sur la fourche réduisent la maniabilité et peuvent influencer négativement la stabilité de la moto. Leur choix doit donc être judicieux et limité à des éléments légers et de dimensions réduites.

► La moto peut subir des effets d'allègement ou d'autres phénomènes d'instabilité en cas de vent latéral ou transversal ou encore lorsqu'elle croise ou est dépassé par des véhicules de grandes dimensions. Les accessoires, surtout s'ils sont mal montés ou de type non correct, aggravent considérablement la sécurité de conduite dans ces conditions. Il est donc impératif d'accorder le maximum d'attention dans leur choix et leur montage.

► Certains accessoires contraignent le conducteur à prendre des positions de conduites dénaturees. Ceci limite évidemment la liberté des mouvements et peut nuire à la capacité de maîtrise du véhicule.

► Des accessoires électriques supplémentaires peuvent produire une surcharge du système électrique de la moto qui pourrait endommager les câbles et créer des situations dangereuses.



2.1.4. CHARGEMENT DU VÉHICULE

Le véhicule dans la version **F4 SR** est conçu pour l'emploi par le pilote uniquement, alors que la version **F4 SR 1+1** étend l'utilisation au transport d'un passager. Pour une utilisation en toute sécurité et dans le respect des normes du code de la route, il est obligatoire de ne jamais dépasser le poids lourd total maximum admis des véhicules dont les valeurs sont données à la suite.

F4 SR	325 kg
F4 SR 1+1	405 kg

Ces valeurs sont la somme des poids suivants, conformément à la directive CEE 92/61:

- poids de la moto;
- poids du pilote;
- poids du passager (seulement pour F4 SR 1+1);
- poids de la charge et des accessoires.



ATTENTION

Etant donné que le chargement a un impact énorme sur la maniabilité, le frei-

nage, les performances et les caractéristiques de sécurité de votre moyen de transport, prenez toujours les précautions suivantes.

- **NE SURCHARGEZ JAMAIS LE MOTOCYCLE !** L'utilisation d'une moto surchargée peut provoquer des dégâts aux pneumatiques, des pertes de contrôle ou des accidents graves. Vérifiez que le poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum indiquée pour la moto.

- Ne transportez pas d'objets mal fixés qui pourraient bouger en route.
- Fixez solidement les objets plus lourds plus près du centre de la moto et répartir le poids de manière uniforme des deux côtés.
- N'introduisez jamais d'objets ou d'accessoires dans les interstices présents sur le cadre, dans le but d'éviter des interférences avec les parties en mouvement de la moto.



- Avant d'utiliser le moyen de transport, contrôlez toujours la condition et la pression des pneumatiques.
- Réglez les suspensions en fonction du chargement.
- Même si la moto est chargée correctement, conduisez prudemment et ne dépassez jamais les 130 km/h lorsque vous transportez une charge.

2.1.5. MODIFICATIONS

MV Augusta conseille de ne retirer aucun équipement d'origine ni modifier la moto d'aucune manière qui pourrait changer la forme ou le fonctionnement.



ATTENTION

Toute modification apportée à la moto, comme par exemple l'altération et/ou la dépose des composants, peut compromettre la sécurité et/ou le rendre non conforme aux normes. MV Augusta n'est en aucune manière responsable de dommages aux personnes ou aux cho-

ses dérivant de modifications éventuelles apportées aux conditions d'origine de la moto. Toute intervention de modification apportée au véhicule annule toute forme de garantie et dégage MV Augusta de toute responsabilité.

2.1.6. COMPÉTITIONS



ATTENTION

L'utilisation du véhicule pour des manifestations compétitives demande une habilité particulière et de l'expérience, en plus d'une préparation spéciale de la moto.

MV Augusta a développé certains composants spécialement étudiés pour une utilisation du véhicule en compétitions officielles et/ou pour une utilisation sportive. Ces composants sont impérativement destinés à une utilisation en circuit fermé au trafic routier. Le non respect de ces restrictions porte à l'infraction aux règles du code de la route. Dans ce cas, **MV Augusta** se dégage de toute responsabilité.



2.1.7. RECOMMANDATIONS POUR CONDUIRE EN SÉCURITÉ

2

La moto, en plus d'un moyen de transport, est une source de détente et de sensations enthousiasmantes. Toutefois, la conformation du véhicule n'exclut pas un certain niveau de risque dans son utilisation. Pour une utilisation plus sûre, en plus de suivre scrupuleusement les indications exprimées dans les paragraphes précédents, il est indispensable de respecter certaines précautions supplémentaires.

En particulier:

Avant de se mettre en route

Suivre toutes les instructions données à la section "VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION" de ce livret. Effectuer un contrôle général de tous les aspects concernant la sécurité de la moto.

Connaître la moto

L'habileté du pilote et ses compétences mécaniques constituent la base d'une conduite sûre. Il est conseillé de s'entraîner dans une zone privée de

trafic routier jusqu'à acquérir une familiarité suffisante avec le véhicule et ses commandes.

Connaître ses limites

Pour la conduite, ne dépassez jamais vos limites personnelles ni celles imposées par la loi. La prise de conscience et le respect des limites aident à éviter les accidents.

Mauvaises conditions météorologique

La conduite en présence de mauvaises conditions météorologiques demande une certaine prudence. En cas de pluie par exemple, la distance de freinage augmente considérablement sous l'effet de la mauvaise adhérence des pneumatiques sur le sol. Aussi, il est préférable de modérer la vitesse et d'éviter les freinages et accélérations brutales. Faire particulièrement attention aux parties les plus glissantes de la chaussée comme les surfaces recouvertes de signalétique horizontale, les bouches d'égouts, les passages à niveau, les ponts, les grilles métalliques etc. Etant donné qu'une moto ne peut pas assurer la protection contre les chocs typiquement provoqués



par les automobiles, il est impératif de garder une attitude de conduite "défensive" en particulier avec des conditions météorologique adverses comme décrit ci-dessus.

► **En levant même seulement une main ou un pied de la moto, la capacité de contrôle du moyen de transport par l'utilisateur est considérablement réduite et les risques d'accident augmentent. Gardez toujours les mains fermement sur le guidon et les deux pieds sur les cale-pieds pendant la conduite.**

► **Utilisez les rapports de manière appropriée pour avoir le bon rapport dans toutes les conditions de marche et de parcours en permettant ainsi au moteur d'avoir un régime de rotation optimal. Il faut éviter les rapports élevés avec des vitesses basses (régime moteur trop bas) ainsi que les rapports bas avec des vitesses élevées (régime de rotation du moteur excessivement élevé).**

► **Débrayez toujours pour passer les vitesses afin d'éviter de détériorer le moteur, la boîte de vitesse et le groupe transmission. Ces composants n'ont pas été conçus pour résister au choc provoqué par les passage forcé d'une vitesse.**

► **Pendant l'utilisation normale du véhicule, à moins de devoir effectuer un changement de vitesse, évitez de débrayer pendant longtemps car cela provoque la surchauffe des garnitures et une usure anormale de celles-ci.**

► **Lorsqu'une accélération rapide est requise comme par exemple pour un dépassement, rétrogradez pour obtenir plus de puissance à disposition.**

► **Lorsque le moteur fonctionne à haut régime, le passage rapide à des vitesses inférieures successives peut provoquer des sursrégimes du moteur avec des conséquences dangereuses comme: le blocage inattendu de la roue arrière motrice, la perte de contrôle du véhicule et des dégâts au moteur.**

► **En cas de longs trajets en descente, réduisez la vitesse du véhicule en coupant les gaz et en utilisant un rapport suffisamment bas pour profiter du frein moteur. Dans ce cas, il est tout de même conseillé d'utiliser les freins avant et arrière avec modération pour ne pas provoquer leur surchauffe et la perte d'efficacité qui s'ensuit.**



2

► Dans le cadre de la sécurité, une attention particulière doit être accordée au circuit de freinage dont l'actionnement doit être adapté aux conditions de la chaussée et à la vitesse. Dans tous les cas, le freinage doit être réparti de manière uniforme sur les deux roues avec une application douce et progressive. Cette opération, et plus généralement l'emploi du véhicule, nécessitent donc le maximum de précautions ; ce rappel s'adresse à tous les utilisateurs et plus particulièrement au conducteur peu expérimenté.

► Les freinages à l'improviste dans les virages peuvent faire déraiser les roues et perdre le contrôle de la moto. Il faut freiner avant de négocier un virage.

► Les coups de vents latéraux éventuels qui se manifestent lorsque la moto est dépassée par des véhicules de grandes dimensions, aux sorties des tunnels et dans les régions de collines, peuvent faire perdre le contrôle de la moto. Dans ces cas, réduisez la vitesse et faites attention aux coups de vents latéraux.

► Maintenez une distance de sûreté adéquate par rapport aux véhicules qui vous précèdent et adaptez votre vitesse aux conditions météorologiques et aux trafic. L'augmentation croissante de la vitesse réduit la capacité de contrôle du véhicule et augmente proportionnellement les distances de sécurité. Dans tous les cas, ne dépassez pas les limites de vitesse imposées par le code de la route.

► Laissez le feu de croisement allumé même lorsque vous roulez de jour pour attirer l'attention des autres usagers de la route.

► Il est absolument interdit par le code de la route de consommer de l'alcool ou des stupéfiants avant de conduire le véhicule. La consommation, même minime, de ces substances influe négativement sur la capacité de conduite du pilote et compromet la sécurité.



2.1.8. HABILLEMENT DE PROTECTION

Le code de la route prévoit le port obligatoire du casque. Il représente l'élément le plus important de l'habillement du motocycliste car il sert à protéger l'utilisateur des lésions à la tête en cas d'accident. Le casque doit être porté bien attaché pendant la conduite du véhicule et s'adapter à la tête de manière confortable et sûre. Dans le cas où la visière de protection n'est pas présente (comme cela se produit par exemple pour les casques ouverts), il est conseillé de porter des lunettes pour la protection des yeux, pendant la marche. En effet, l'action du vent pourrait réduire la visibilité du conducteur en augmentant les risques d'accidents.



ATTENTION: Le refus du port du casque augmente les risques de graves lésions ou de mort en cas d'accidents. Assurez-vous que vous et votre passager portez toujours un casque homologué. Si le casque est de type "ouvert", portez aussi des lunettes de protection adaptées pour conduire.

Pour l'utilisation de la moto, il est également conseillé de porter un habillement de protection. En particulier:

- ▶ Un blouson léger, robuste et facile à fermer.
- ▶ Des gants souples et résistants pour garantir sensibilité et protection.
- ▶ Des pantalons robustes et adhérents, en mesure de couvrir complètement les jambes.
- ▶ Des bottes adaptables et renforcées pour garantir la commodité et la sécurité.

Les vêtements sommairement décrits ici sont facilement disponibles dans les magasins spécialisés

Pour l'achat, il est conseillé de s'orienter vers des vêtements de couleur vive afin de se rendre plus visible la nuit ou en cas de brouillard.

Dans tous les cas, l'habillement doit garantir la liberté de mouvement maximum et ne pas entraver la conduite. Les vêtements ne doivent pas



avoir de parties flottantes qui pourraient se prendre dans les leviers de commandes, dans les repose-pieds, dans les roues, dans la chaîne, etc., et créer des situations de danger potentiel.



ATTENTION

L'utilisation de l'habillement de protection ne garantit pas une protection complète contre le risque de blessures physiques en cas d'accident.

Il est donc important de ne pas se laisser abuser par le faux sentiment de sécurité que donnent les vêtements moto et de garder une attitude prudente en respectant les recommandations données dans les paragraphes précédents.

2.1.9. CONSEILS CONTRE LES VOLS

1. Toutes les fois que vous garez votre moto, verrouillez le guidon et retirez la clé de contact (voir §3.5.).
2. Garez la moto dans un garage fermé toutes les fois que cela est possible.
3. Equipez le véhicule d'un dispositif antivol de bonne qualité.
4. Maintenez à jour les informations sur l'enregistrement de la moto.
5. Ecrivez votre nom, adresse et numéro de téléphone dans les espaces ci-dessous et gardez toujours ce livret d'utilisation et d'entretien à l'intérieur de la boîte à gants de la moto (voir § 4.7). Cette précaution est très importante car une moto volée peut être ensuite identifiée grâce aux informations sur le livret retrouvé à l'intérieur.

NOM: _____

ADRESSE: _____

TELEPHONE: _____

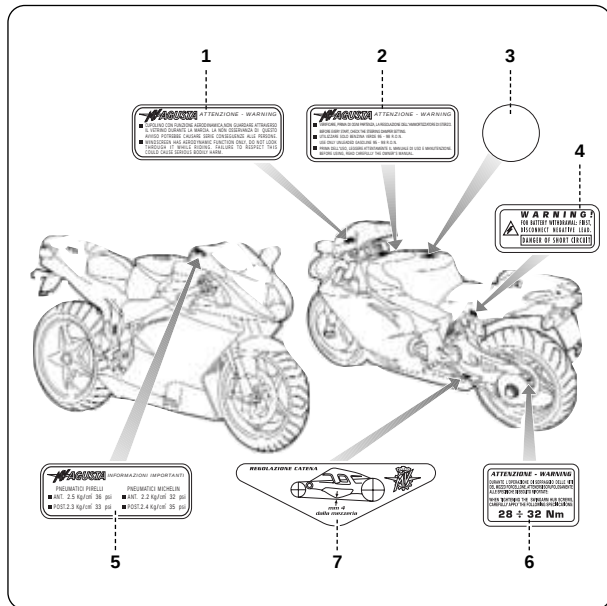


2.2. Signaux de sécurité - positionnement

- 1 - "Instructions sur bulle"
- 2 - "Amortisseur de direction"
- 3 - "Essence sans plomb"
- 4 - "Instructions batterie"
- 5 - "Pression des pneus"
- 6 - "Avertissement de moyeu arrière"
- 7 - "Réglage de la chaîne"

NOTE

Les plaquettes qui apparaissent sur les prochaines pages ne sont pas reproduites dans leurs dimensions réelles. Dans le cas où les plaquettes seraient difficiles à comprendre, adressez-vous à un concessionnaire MV Agusta.





1. PLAQUETTE ADHÉSIVE

INSTRUCTION BULLE

2

AGUSTA *ATTENZIONE - WARNING*

- CUPOLINO CON FUNZIONE AERODINAMICA, NON GUARDARE ATTRAVERSO IL VETRINO DURANTE LA MARCIA. LA NON OSSERVANZA DI QUESTO AVVISO POTREBBE CAUSARE SERIE CONSEGUENZE ALLE PERSONE.
- WINDSCREEN HAS AERODYNAMIC FUNCTION ONLY, DO NOT LOOK THROUGH IT WHILE RIDING. FAILURE TO RESPECT THIS COULD CAUSE SERIOUS BODILY HARM.

2. PLAQUETTE ADHÉSIVE

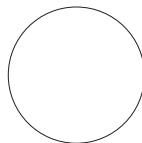
AMORTISSEUR DE DIRECTION

AGUSTA *ATTENZIONE - WARNING*

- VERIFICARE, PRIMA DI OGNI PARTENZA, LA REGOLAZIONE DELL'AMMORTIZZATORE DI STERZO.
BEFORE EVERY START, CHECK THE STEERING DAMPER SETTING.
- UTILIZZARE SOLO BENZINA VERDE 95 - 98 R.O.N.
USE ONLY UNLEADED GASOLINE 95 - 98 R.O.N.
- PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI USO E MANUTENZIONE.
BEFORE USING, READ CAREFULLY THE OWNER'S MANUAL.



3. PASTILLE ADHÉSIVE ESSENCE SANS PLOMB



2

4. PLAQUETTE ADHÉSIVE INSTRUCTIONS BATTERIE





5. PLAQUETTE ADHÉSIVE

PRESSION DES
PNEUMATIQUES

2

MVAGUSTA INFORMAZIONI IMPORTANTI

PNEUMATICI PIRELLI

PNEUMATICI MICHELIN

■ ANT. 2.5 Kg/cm² 36 psi■ ANT. 2.2 Kg/cm² 32 psi■ POST. 2.3 Kg/cm² 33 psi■ POST. 2.4 Kg/cm² 35 psi

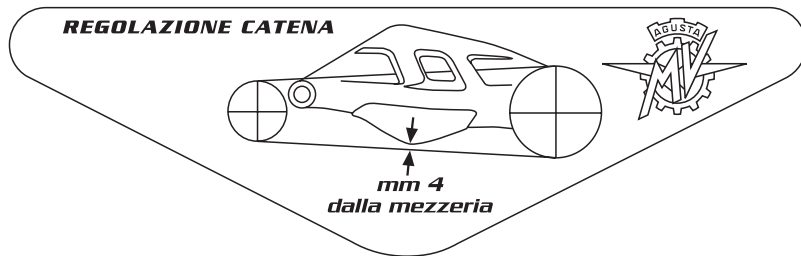
6. PLAQUETTE ADHÉSIVE

AVERTISSEMENT DE
MOYEU ARRIÈRE**ATTENZIONE - WARNING**DURANTE L'OPERAZIONE DI SERRAGGIO DELLE VITI
DEL MOZZO FORCELLONE, ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE
ALLE SPECIFICHE DI SEGUITO RIPORTATE:WHEN TIGHTENING THE SWINGARM HUB SCREWS,
CAREFULLY APPLY THE FOLLOWING SPECIFICATIONS:**28 ÷ 32 Nm**



7. PLAQUETTE ADHÉSIVE

RÉGLAGE DE LA CHAÎNE

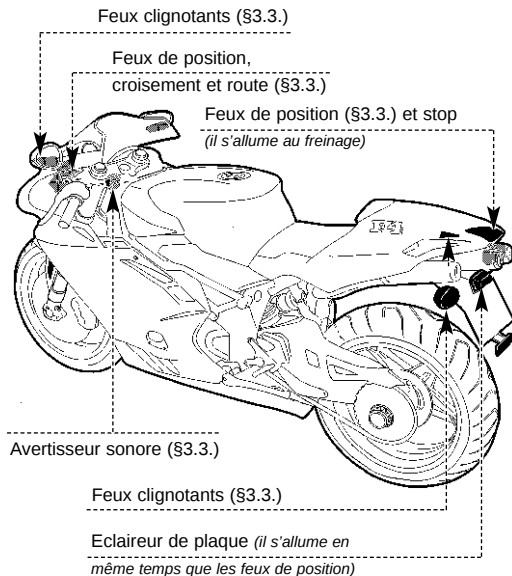




2.3. Sécurité - Signaux visuels et sonores

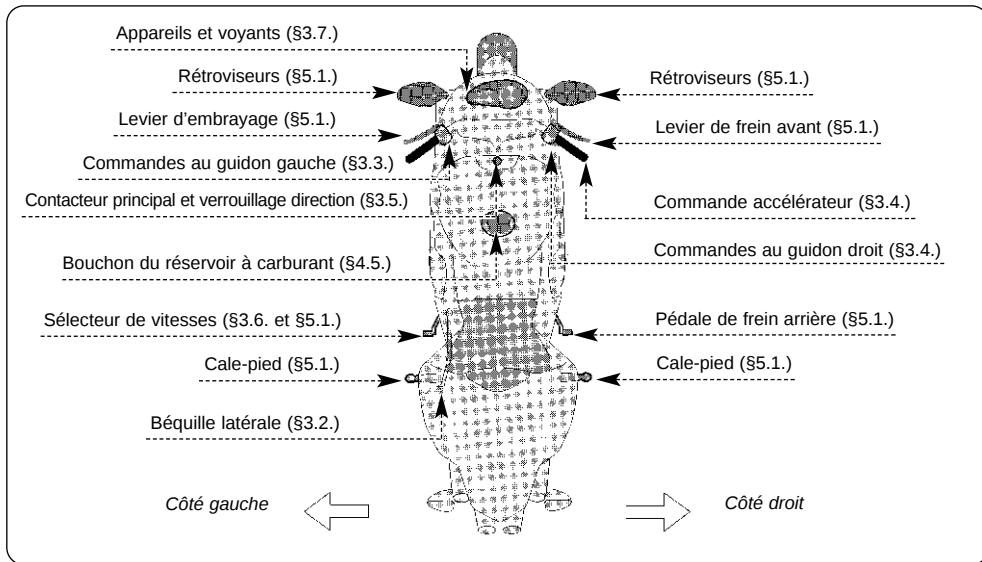
2

Avant chaque utilisation de la moto, il est important de vérifier le fonctionnement des signaux visuels et du signal sonore.





3.1. Position des commandes et appareils





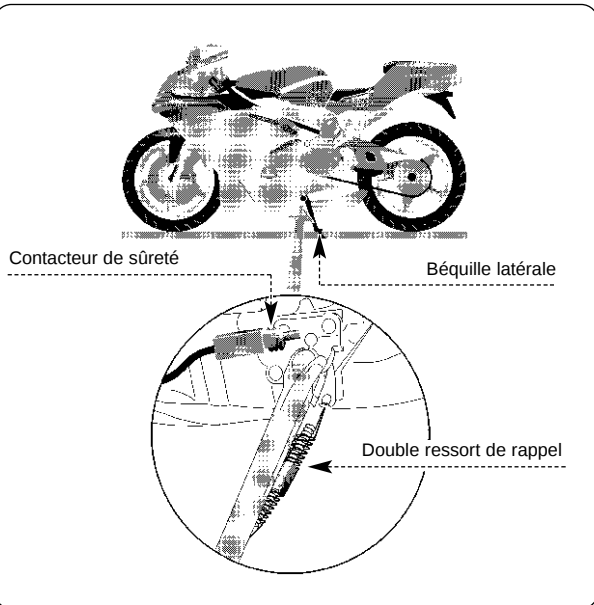
3.2. Béquille latérale

La béquille latérale est équipée d'un contacteur qui empêche à la moto de démarrer avec la béquille baissée.

3

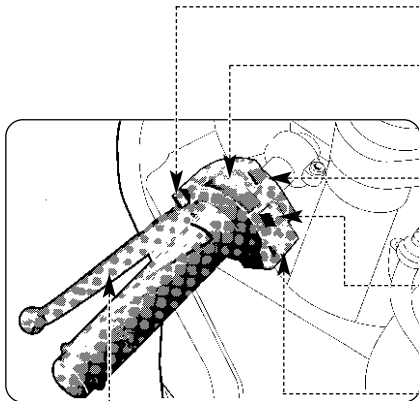
Si le sélecteur de vitesses est actionné pour mettre la moto en mouvement lorsque le moteur tourne avec la béquille abaissée, le contacteur coupe le courant au moteur et provoque son arrêt.

Dans le cas où la moto se trouve en condition de stationnement (béquille baissée) avec un rapport engagé, le contacteur empêche le démarrage du moteur pour éviter tout risque de chute accidentelle.





3.3. Commandes au guidon gauche



Bouton de clignotement des phares

Appuyer sur le bouton à répétition

Commutateur d'éclairage *

- Feux éteints
- ☞☜ Feux de position allumés
- ☼ Feux de croisement ou de route allumés

Inverseur code/phare

Pousser le commutateur d'éclairage * sur la position ☼

Bouton sorti ■ : feu de croisement ☞☜

Bouton enfoncé ▬ : feu de route ☞☜

Poussoir de clignotants

En le déplaçant vers la droite ou la gauche on allume les clignotants correspondants. Le poussoir revient au centre, appuyer dessus pour éteindre les clignotants.

Bouton de l'avertisseur sonore

Appuyer pour utiliser l'avertisseur.

Levier d'embrayage

Tirer ou relâcher la poignée pour débrayer ou embrayer.

* : Ce dispositif est présent seulement sur certain modèles.



Bouton d'appel de phare

Cette fonction sert pour rappeler l'attention des autres usagers de la route en présence d'une situation dangereuse. Avec le feu de route éclairé, cette fonction est désactivée.

Commutateur des feux *

En déplaçant ce levier de la position de repos (feux éteints), on allume les feux de position et le feu code/phare. Lorsque le levier se trouve dans cette dernière position, il est possible de passer de cette modalité de fonctionnement à une autre en agissant sur le bouton.

Bouton Inverseur code/phare

Lorsque le commutateur * est sur la position , c'est normalement la fonction code qui s'allume. Lorsque les de trafic et de route le permettent, il est possible d'allumer le feu de route en agissant sur l'inverseur.

Levier des clignotants

Cette fonction permet de signaler aux autres usagers de la route, l'intention de changer de direction ou de voie de circulation.



ATTENTION

Si les clignotants ne sont pas utilisés ou coupés au moment opportun, il peut y avoir un risque d'accidents. En effet, les autres conducteurs pourraient tirer des conclusions erronées concernant la trajectoire du véhicule. Actionnez toujours les clignotants avant de tourner ou de changer de voie. Veillez à les couper dès que la manœuvre est terminée.

Bouton de klaxon

Cette fonction sert pour attirer l'attention des autres usagers en cas de situations éventuelles de danger.

Levier d'embrayage

Ce levier, à travers un dispositif à contrôle hydraulique, permet de débrayer et d'embrayer.

** : Ce dispositif est présent seulement sur certain modèles.*



3.4. Commandes au guidon droit

Coupe-circuit

Coupe le moteur et empêche le démarrage

Bouton du démarreur

Actionne le démarreur. Dès que le moteur part, il faut le relâcher.
Une fois le moteur en marche, il sert pour sélectionner les fonctions d'affichage.

Levier de démarrage à froid du moteur (Choke)

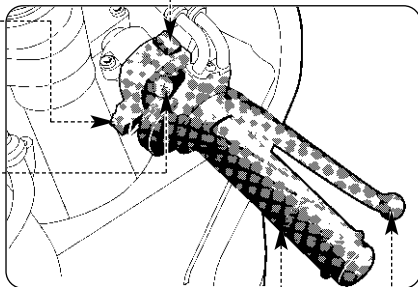
Tourner dans le sens des aiguilles d'un montre pour les démarrage à froid. Au bout de quelques secondes, le ramener dans sa position initiale.

Commande d'accélérateur

Tourner pour régler l'alimentation du moteur.

Levier de frein avant

Tirer vers la poignée pour actionner le frein avant.



**Coupe-circuit moteur**

Cette fonction permet d'éteindre le moteur en cas d'urgence. De cette manière, le circuit d'allumage est coupé empêchant le redémarrage du moteur. Pour pouvoir démarrer, ramener le bouton en position de repos.

NOTE

En conditions normales, n'utilisez pas ce dispositif pour couper le moteur.

3**Bouton de démarrage moteur**

Ce dispositif permet le démarrage du moteur. De plus, une fois le moteur démarré, il permet de sélectionner les fonctions de l'affichage du tableau de bord.

**RAPPEL**

Pour éviter des dommages à l'installation électrique, ne tenez pas le bouton enfoncé plus de 5 secondes consécutives.

Si le moteur ne démarre après plusieurs tentatives, consultez le chapitre "RECHERCHE DES PANNES" du livret.

Levier de démarrage à froid du moteur (Choke)

Le dispositif facilite le démarrage à froid en agissant sur l'alimentation.

NOTE

Cette fonction ne doit être maintenue actionnée que pour un temps limité et dans tous les cas dépendant de la température du moteur ainsi que de l'environnement. Lorsque le régime de ralenti est suffisant pour faire tourner le moteur sans qu'il s'éteigne, ramener la commande de démarrage à froid en position de repos.

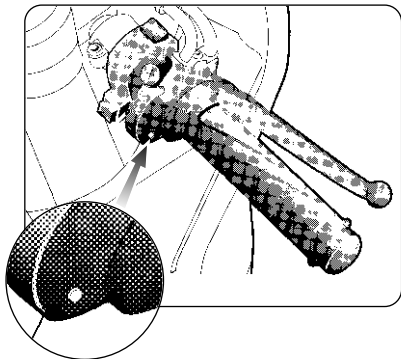
**Commande d'accélérateur**

Ce dispositif permet d'agir sur l'alimentation du moteur pour varier son régime de rotation. Pour actionner le dispositif, il faut faire pivoter la poignée à partir de la position de repos qui correspond au régime de ralenti moteur.

En condition de démarrage à froid (Choke actionné), la rotation de la poignée dans le sens de fermeture des gaz permet de ramener le levier de Choke en position de repos.

Levier frein avant

Cette commande provoque l'actionnement par l'intermédiaire d'un circuit hydraulique du système de freinage de la roue avant.

**ATTENTION**

Dans certains pays sont en vigueur des normes spécifiques sur les limites de puissance des motos. Dans ce cas, la commande d'accélérateur de votre moto doit être équipée du dispositif mécanique illustré sur le côté. Ce dernier ne doit en aucun cas être enlevé ni modifié, la suppression ou des modifications effectuées sur ce dispositif entraînent:

- la violation des lois du pays où l'on utilise la moto;
- l'endommagement de la moto;
- la compromission des conditions de sécurité;
- la déchéance des droits de garantie.



3.5. Contacteur principal et verrouillage de direction



ATTENTION

Ne pas appliquer de porte-clés ou autre à la clé de contact pour ne pas risquer de gêner la rotation de la direction.

3



ATTENTION

Ne jamais chercher à changer certaines fonctions du contacteur en cours de route sous peine de perdre le contrôle du véhicule.

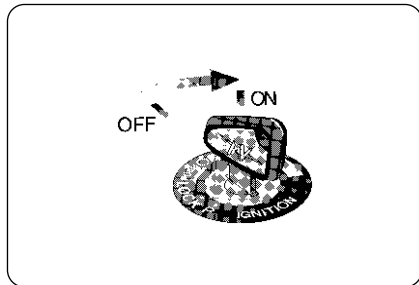
Le contacteur à clé branche et coupe le circuit électrique et le verrouillage de la direction; les quatre positions de commande sont décrites à la suite.

Position "OFF"

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

Position "ON"

Tous les circuits électriques sont branchés, les appareils et les voyants effectuent l'auto-diagnostic; le moteur peut démarrer. La clé peut être retirée.



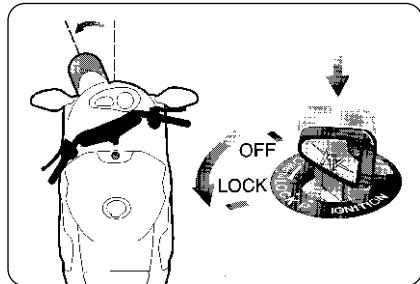
RAPPEL

Ne pas laisser la clé sur la position "ON" à moteur éteint pendant trop longtemps sous peine d'endommager les composants électriques de la moto.

**Position "LOCK"**

Braquer le guidon à droite ou à gauche. Pousser légèrement sur la clé et la tourner simultanément en position "LOCK".

Tous les circuits sont coupés et la direction est verrouillée. La clé peut être retirée.

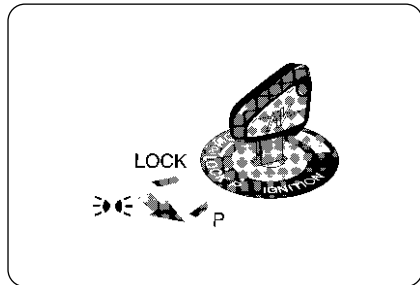
**3****Position "P"**

Tourner la clé de la position "LOCK" à la position "P". Tous les circuits électriques sont coupés à l'exception des feux de stationnement (feux de positions) et la direction est verrouillée.

La clé peut être retirée.

**RAPPEL**

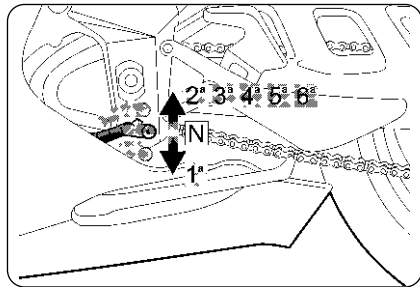
Ne pas laisser la clé sur la position "P" pendant trop longtemps pour éviter de décharger la batterie de la moto.





3.6. Sélecteur de vitesses

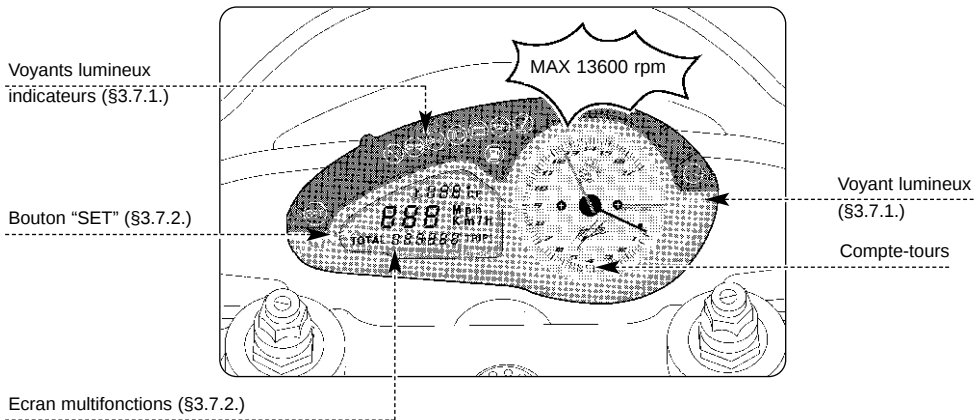
La position **N** "Neutral" correspond au point mort signalé par le voyant correspondant sur le tableau de bord. En déplaçant le sélecteur vers le bas, on engage la première vitesse. De la même manière, en déplaçant le sélecteur vers le haut, on passe la seconde vitesse et ainsi de suite à mesure que l'on déplace le sélecteur vers le haut, on passe dans l'ordre toutes les vitesses suivantes jusqu'à la sixième.





3.7. Appareils et voyants

Les appareils et les voyants sont activés lorsque la clé de contact est mise sur "ON". Après un check-up initial (~7 secondes), les informations correspondent aux conditions générales de la moto à ce moment là.





3.7.1. Voyants lumineux

Voyant feu de route (bleu)

Il s'éclaire lorsque le feu de route est allumé.

Voyant de charge batterie (rouge)

Il s'éclaire lorsque l'alternateur ne fournit pas le courant électrique suffisant pour charger la batterie.

S'il s'allume pendant la marche, s'adresser à un centre de réparation agréé.

Voyant feu de position ou feu de croisement (vert)

Il s'éclaire lorsque le feu de position ou de croisement est allumé.

Voyant de point mort (vert)

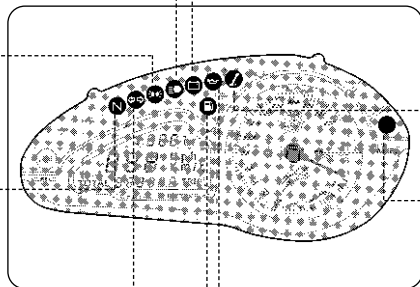
Il s'allume lorsque les vitesses sont au point mort "Neutral".

Voyant des feux clignotants (vert)

Il s'éclaire pendant le fonctionnement des clignotants.

Voyant de réserve carburant (orange)

Il s'éclaire lorsqu'il reste environ 4 litres de carburant dans le réservoir.



Voyant d'ouverture de la béquille latérale (rouge)

Il s'allume lorsque la béquille est baissée.

Voyant limiteur de tours (rouge)

Il s'allume lorsque le régime moteur dépasse 13.600 tr/mn; le limiteur de tours intervient à 13.900 tr/mn.

Voyant de pression d'huile moteur (rouge)

Il s'allume lorsque la pression d'huile est insuffisante.



Danger - Attention: S'il s'allume en marche, il faut s'arrêter immédiatement, contrôler le niveau d'huile et, si nécessaire en rajouter. Si le voyant s'allume même lorsque le niveau est correct, ne pas continuer à rouler et contacter un centre de réparation agréé.



3.7.2. Affichage multifonctions

Compteur de vitesse

Il indique la vitesse qui peut être indiquée en kilomètres/heure (km/h) ou en miles/heure (Mph). La valeur maximum sur l'échelle est de 299 km/h (185 Mph).

Bouton "SET"

En appuyant dessus, il permet de sélectionner les chiffres de l'écran pour effectuer les réglages. En appuyant une seconde fois, il permet de confirmer les chiffres saisis.

Totaliseur kilométrique "TOTAL"

Il indique le nombre total de kilomètres parcourus; de 0 à 99999,9 (km ou mi)

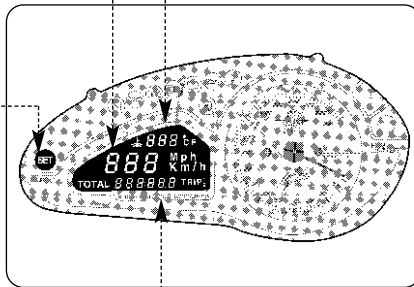
Compteur kilométrique partiel 1 "TRIP 1"

Indique les kilomètres d'un parcours; de 0 à 9999,9 (km ou mi)

Compteur kilométrique partiel 2 "TRIP 2"

Indique les kilomètres d'un parcours ; de 0 à 9999,9 (km ou mi)

Montre de bord Indique l'heure (0-24)



Thermomètre

Indique la température du liquide de refroidissement. La valeur peut apparaître en degrés centigrades (°C) ou encore en degrés fahrenheit (°F).

L'échelle est comprise entre 40° et 140°C (104° et 284°F):

- en dessous de 40°C (104°F) l'indication n'apparaît pas mais trois tirets clignotants s'affichent, c'est le signal d'une température très basse;
- entre 40° et 49°C (104° et 120° F), l'affichage clignote, c'est le signal d'une température basse;
- entre 50° et 105°C (122° et 221° F), l'affichage est fixe;
- entre 106° et 140°C (223° et 284° F), l'affichage clignote, c'est le signal d'une température haute.



Danger - Attention: si la température dépasse les 120°C (248°F), couper le moteur et contrôler le niveau de liquide de refroidissement. Dans le cas où il serait nécessaire de le rectifier, attendre le refroidissement du moteur. Ne pas ouvrir le bouchon de remplissage du liquide refroidissement à moteur chaud. Si le voyant s'allume bien que le niveau soit correct, ne pas continuer à rouler et contacter un centre de réparation agréé (voir chapitre 7 "Pannes").



4.1. Utilisation de la moto

Cette partie du livret expose les principaux points qui permettent une utilisation correcte de la moto:

- Rodage (§ 4.2.)
- Démarrage (§ 4.3.)
- Sélection et modification des fonctions d'affichage (§ 4.4.)
- Approvisionnement en carburant (§ 4.5.)
- Accès à la boîte à gants (§ 4.6.)
- Stationnement de la moto (§ 4.7.)
- Vérifications avant l'utilisation (§ 4.8.)
- Départ (§ 4.9.)

4



ATTENTION: La moto F4 SR montre caractéristiques élevées de puissance et de performances; donc nous suggérons d'utiliser correctement le dispositif d'opération d'embrayage. En particulier, tenant compte du rapport spécial de transmission des deux premières vitesses, nous recommandons vivement de ne pas effectuer des débuts brusques et répétés avec des dérapages prolongés d'embrayage. Dans ces conditions d'utilisation, l'augmentation suivante de la température causerait un affaiblissement rapide du dispositif d'embrayage, avec la perte suivante d'efficacité et sérieux défaut de fonctionnement.



Respectons et défendons l'environnement

Toutes nos actions ont une répercussion sur la planète entière et sur ses ressources.

MV Agusta, au profit des intérêts de tous, sensibilise les Clients et les opérateurs du service après-vente pour leur faire adopter des modalités d'utilisation du véhicule et de traitement de ses parties dans le respect des normes en vigueur en terme de pollution, traitement et recyclage des déchets.



4.2. Rodage

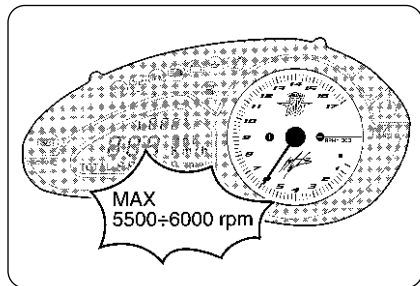


Prudence - Précautions: le non respect des indications suivantes peut porter préjudice à la durée et aux performances de la moto.

Le rodage est communément considéré comme une phase appliquée uniquement au moteur. En réalité, il est nécessaire également pour d'autres parties importantes de la moto, en particulier les pneumatiques, les freins, la chaîne de transmission etc. Durant les premiers kilomètres adopter une conduite tranquille.

❑ De 0 à 500 km (de 0 à 300 mi) (A)

Pendant cette période, varier fréquemment le régime de rotation du moteur. Si possible, préférer les parcours en colline légère avec beaucoup de virages et éviter les longues lignes droites.



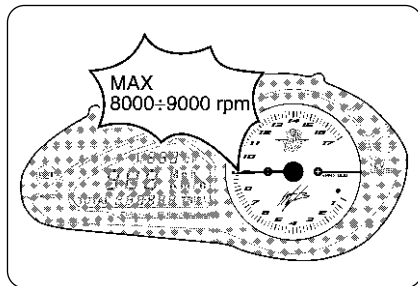
ATTENTION

Les pneumatiques neufs doivent être soumis à un rodage adéquat pour atteindre une efficacité complète. Eviter les accélérations, les virages et les freinages brusques pendant les premiers 100 km. Si la période de rodage initial des pneus n'est pas respectée, il y a risque de dérapage ou de perte de contrôle du véhicule entraînant un grave danger d'accident.



❑ De 500 à 1000 km (de 300 à 600 mi)

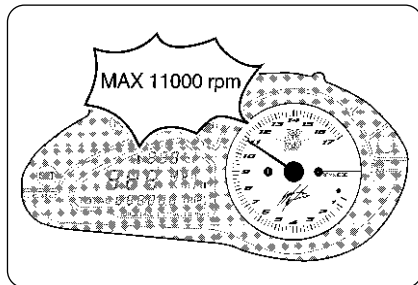
Pendant cette période, éviter les efforts prolongés du moteur.



4

❑ De 1000 à 2500 km (de 600 à 1600 mi)

Pendant cette période, il est possible de pousser un peu plus le moteur sans toutefois dépasser le régime indiqué.





4.3. Démarrage



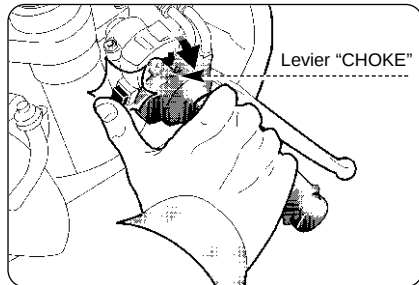
ATTENTION

Faire fonctionner le moteur dans un espace clos peut être dangereux. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore qui peut provoquer la mort ou des accidents graves. Faire fonctionner le moteur uniquement à l'extérieur, à l'air libre.

- Tourner le contacteur principal en position "ON", les voyants et indicateurs effectuent l'autodiagnostic. Pendant cette phase, veiller à ce que tous les voyants du tableau de bord s'allument. Pour que le système de sûreté du circuit d'allumage donne l'autorisation au démarrage, l'une de ces conditions doit être remplie:
 - Le sélecteur est en position de point mort.
 - Le sélecteur se trouve sur une vitesse avec le débrayage tiré et la béquille latérale levée.

☐ Démarrage à froid

- Tourner le levier "CHOKE" sans tourner la poignée d'accélérateur et appuyer sur le bouton.





► Dès que le moteur démarre, relâcher le bouton et après un bref chauffage, ramener le levier sur sa position initiale.

❑ Démarrage à chaud

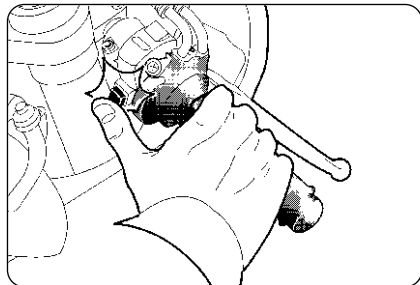
- Appuyer sur le bouton sans tourner la poignée de l'accélérateur.
- Dès que le moteur tourne, relâcher le bouton.

4



Rappel – Précautions:

- Pour éviter les dommages au circuit électrique, ne pas actionner le démarreur plus de 5 secondes consécutives.
- Ne pas faire tourner trop longtemps le moteur lorsque la moto est à l'arrêt. La surchauffe peut endommager les composants intérieurs du moteur. Il est préférable de chauffer le moteur en se mettant en route à une allure réduite.
- Pour préserver au maximum la durée de vie du moteur, ne pas accélérer à fond lorsque le moteur est froid.





4.4. Sélection et modification des fonctions d'affichage

L'instrumentation prévoit la possibilité d'intervenir sur quelques-uns des paramètres principaux de mesure et de mettre en service la fonction chronomètre.

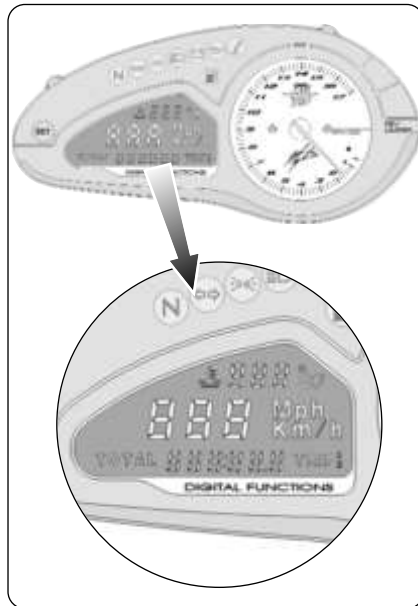
Les opérations possibles sont:

- Sélection des fonctions:

Totaliseur kilométrique	Totale	"TOTAL"
Compteur kilométrique	Partiel 1	"TRIP 1"
Compteur kilométrique	Partiel 2	"TRIP 2"
Horloge		
Chronomètre		
- Réglage des unités de mesures relatives à:

Vitesse
Distance parcourue
Température
- Mise à zéro des fonctions compteurs kilométriques partiels:

Compteur kilométrique	Partiel 1	"TRIP 1"
Compteur kilométrique	Partiel 2	"TRIP 2"
- Réglage de la fonction horloge
- Mise en service de la fonction chronomètre





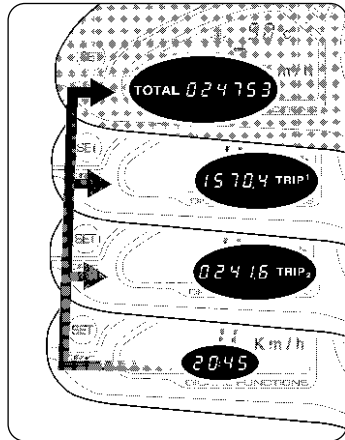
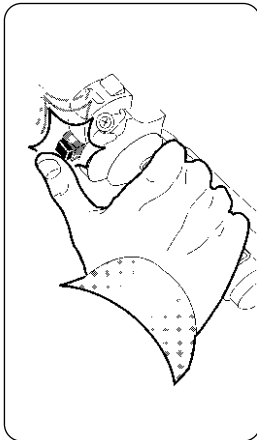
4.4.1. Sélection des fonctions d'affichage

La sélection concerne les fonctions:

- Totaliseur kilométrique "TOTAL"
- Compteur kilométrique partiel 1 "TRIP 1"
- Compteur kilométrique partiel 2 "TRIP 2"
- Horloge
- Chronomètre

► Pour l'affichage des fonctions "TOTAL", "TRIP 1" et "TRIP 2", appuyer sur le bouton du démarreur. En agissant sur ces boutons, les fonctions s'affichent en mode cyclique. Sélectionner la fonction désirée.

► L'affichage de la fonction chronomètre est illustré à la page suivante.



ATTENTION

Les opérations de modification ou de réglage des fonctions d'affichage doivent être effectuées avec le moteur allumé, le sélecteur de vitesses au point mort, la moto à l'arrêt et les pieds au sol. Il est interdit de changer les réglages de l'affichage en cours de route.

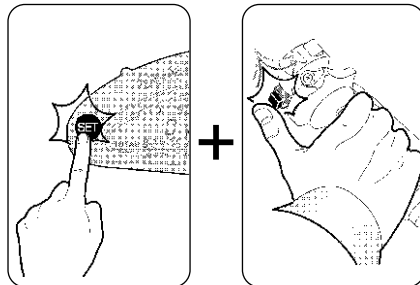


❑ Chronomètre

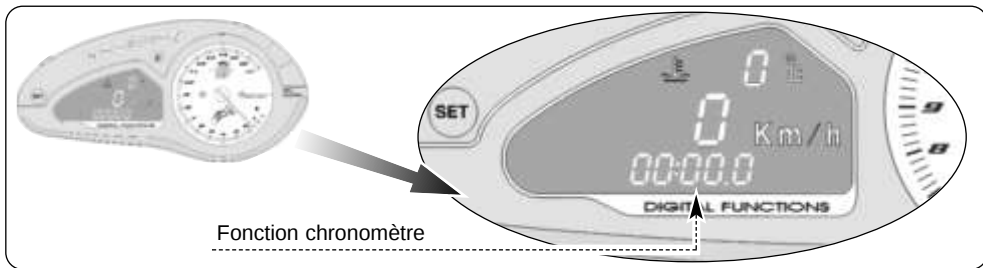
► La mise en service du chronomètre est possible uniquement si l'une des fonctions suivantes est affichée :

- Totaliseur kilométrique "TOTAL"
- Compteur kilométrique Partiel 1 "TRIP 1"
- Compteur kilométrique Partiel 2 "TRIP 2"
- Horloge

► Appuyer simultanément sur le bouton " SET " et sur le bouton du démarreur pendant au moins 2 secondes.



4



Le fonctionnement du chronomètre est illustré aux paragraphes suivants (§ 4.4.5).



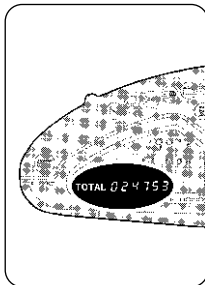
4.4.2. Réglage de l'unité de mesure

Il est possible de modifier l'unité de mesure.



ATTENTION

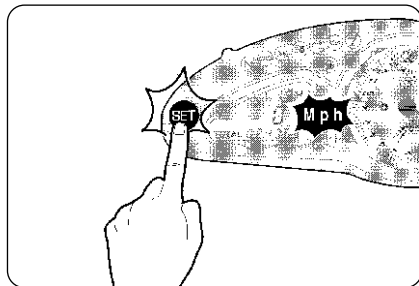
Le opérations de modification ou de réglage des fonctions d'affichage s'effectuent moteur en marche, sélecteur au point mort, moto à l'arrêt et pieds à terre. Il est interdit de changer les réglages de l'affichage pendant la marche.



❑ Le compteur de vitesses (km/h - Mph)

► Appuyer de manière répétée sur le bouton du démarreur jusqu'à l'affichage de la fonction totaliseur kilométrique "TOTAL".

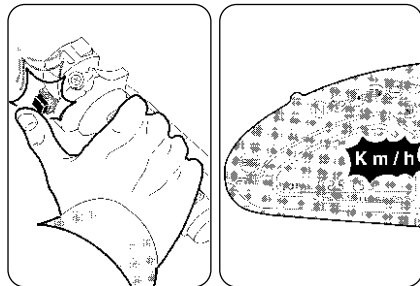
► Appuyer sur le bouton "SET"; l'unité de mesure du compteur de vitesse commence à clignoter.





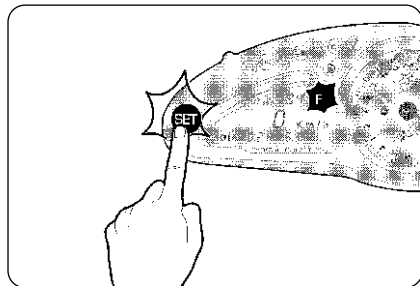
► Appuyer sur le bouton du démarreur pour passer de km/h à Mph ou inversement. En modifiant l'unité de mesure du compteur de vitesse, celle des compteurs-kilométriques (totaliseur ou partiels) est automatiquement modifiée.

Rappel: 1 mi = 1,609 km



4

► Appuyer sur le bouton "SET"; l'unité de mesure du compteur de vitesses est validée et l'unité de mesure du thermomètre commence à clignoter. Il est possible de passer au réglage suivant.

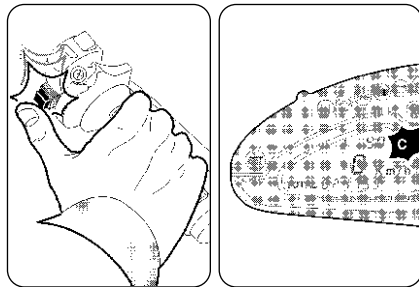




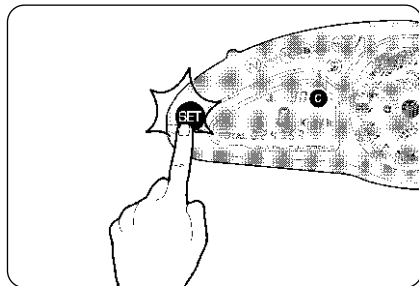
❑ Thermomètre (° C - ° F)

- ▶ Appuyer sur le bouton du démarreur pour passer de °C à °F ou inversement.

Rappel : $T (^{\circ}\text{F}) = 1,8 \cdot t(^{\circ}\text{C}) + 32$



- ▶ Appuyer sur le bouton "SET" pour valider l'unité de mesure.





4.4.3. Mise à zéro des fonctions de compteurs kilométriques partiels

Les valeurs des fonctions "TRIP1" et "TRIP2" peuvent se remettre à zéro de la manière suivante.

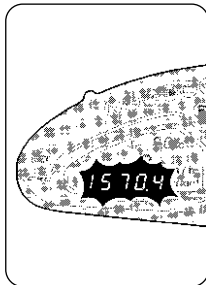
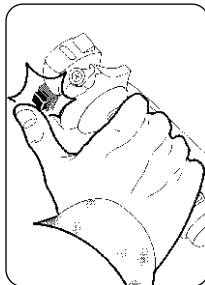
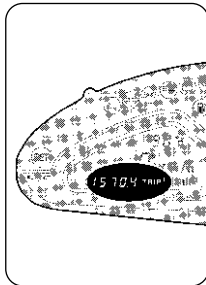


ATTENTION

Les opérations de modification ou de réglage des fonctions d'affichage doivent être effectuées avec le moteur allumé, le sélecteur de vitesses au point mort, la moto à l'arrêt et les pieds au sol. Il est interdit de changer les réglages de l'affichage en cours de route.

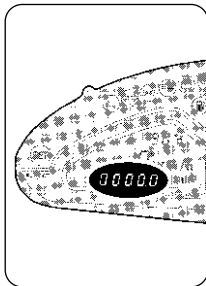
► Appuyer sur le bouton du démarreur pour actionner la fonction "TRIP 1".

► Appuyer sur le bouton du démarreur pendant un laps de temps supérieur à 4 secondes; la valeur "TRIP1" se met à clignoter.



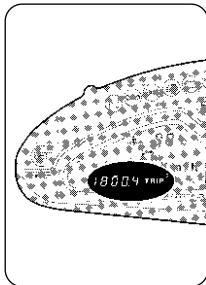
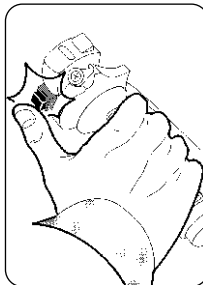


► En appuyant maintenant sur le bouton du démarreur, pendant un laps de temps inférieur à 4 secondes, la valeur se remet à zéro. Si le bouton reste appuyé plus de 4 secondes, la procédure de remise à zéro est interrompue.



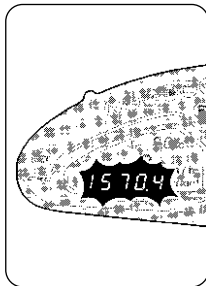
4

► En appuyant sur le bouton du démarreur, mettre en service la fonction "TRIP 2".

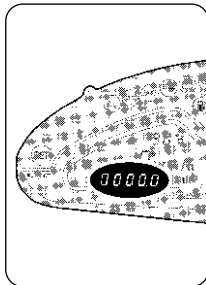
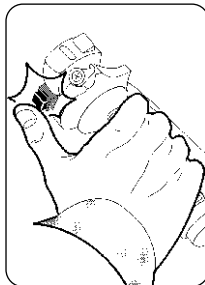




► Appuyer sur le bouton du démarreur pendant un laps de temps supérieur à 4 secondes; la valeur "TRIP 2" commence à clignoter.



► En appuyant maintenant sur le bouton du démarreur, pendant un laps de temps inférieur à 4 secondes, la valeur se remet à zéro. Si le bouton reste appuyé plus de 4 secondes, la procédure de remise à zéro est interrompue.





4.4.4. Réglage de la fonction horloge

Il est possible d'effectuer le réglage de l'horloge.

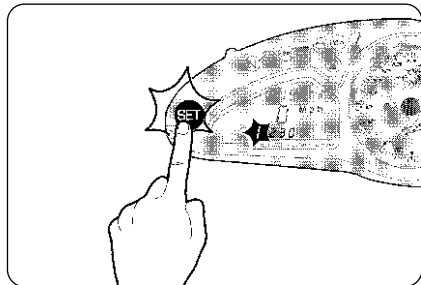
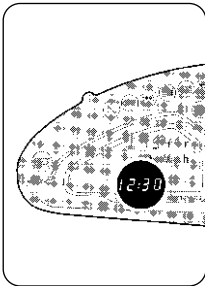
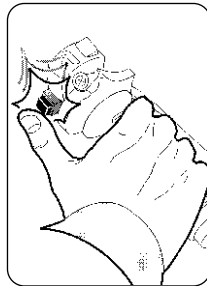


ATTENTION

Les opérations de modification ou de réglage des fonctions d'affichage doivent être effectuées avec le moteur allumé, le sélecteur de vitesses au point mort, la moto à l'arrêt et les pieds au sol. Il est interdit de changer les réglages de l'affichage en cours de route.

► Appuyer de manière répétée sur le bouton du démarreur du moteur jusqu'à l'affichage de la fonction horloge.

► Appuyer sur le bouton "SET", le premier chiffre de l'heure commence à clignoter.





► Appuyer sur le bouton du démarreur pour le réglage du nombre. Relâcher dès que le nombre correct est atteint.

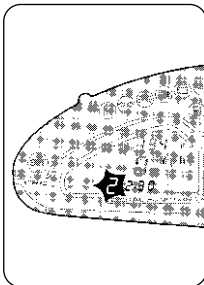
NOTE

Pour obtenir le défilement rapide des nombres sélectionnés, tenir le bouton du démarreur enfoncé pendant plus de deux secondes.

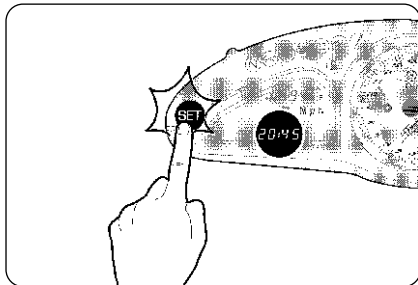
- Appuyer sur le bouton "SET" pour confirmer ou pour procéder au réglage du chiffre suivant.
- Répéter le procédé pour régler le second chiffre des heures, le premier et le second chiffre des minutes.
- Appuyer sur le bouton "SET" pour valider le réglage de l'heure et interrompre la sélection (le clignotement).

NOTE

L'instrumentation dispose d'une mémoire intégrale qui conserve tous les paramètres même à moteur coupé. A l'exception de l'horloge, qui est remise à zéro, tous les autres paramètres restent en mémoire même en cas de débranchement de la batterie.



4





4.4.5. Chronomètre

► La mise en service du chronomètre est possible uniquement si l'une des fonctions suivantes est affichée:

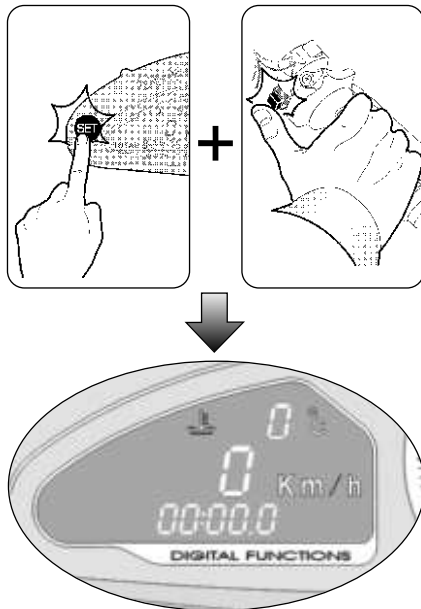
- | | | |
|---------------------------|-----------|----------|
| • Totaliseur kilométrique | Total | "TOTAL" |
| • Compteur kilométrique 1 | Partiel 1 | "TRIP 1" |
| • Compteur kilométrique 2 | Partiel 2 | "TRIP 2" |
| • Horloge | | |

► Appuyer simultanément sur le bouton "SET" et sur le bouton du démarreur pendant au moins 2 secondes. Ceci permet de mettre le chronomètre en service. L'écran affiche les chiffres "00.00.0".



ATTENTION

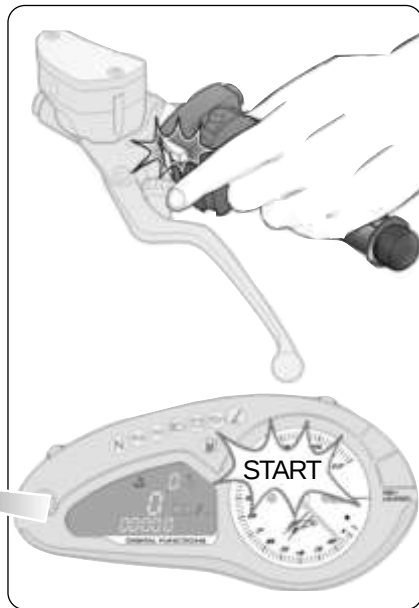
Le opérations de modification ou de réglage des fonctions d'affichage s'effectuent moteur en marche, sélecteur au point mort, moto à l'arrêt et pieds à terre. Il est interdit de changer les réglages de l'affichage pendant la marche.





❑ Saisie de données

Après avoir mis la fonction chronomètre en service, il est possible de commencer la saisie des données en actionnant le bouton d'appel de phare. L'exécution de cette opération détermine le début du chronométrage. Les points qui séparent les minutes des secondes commencent à clignoter. L'instrument est en train de mesurer les temps.

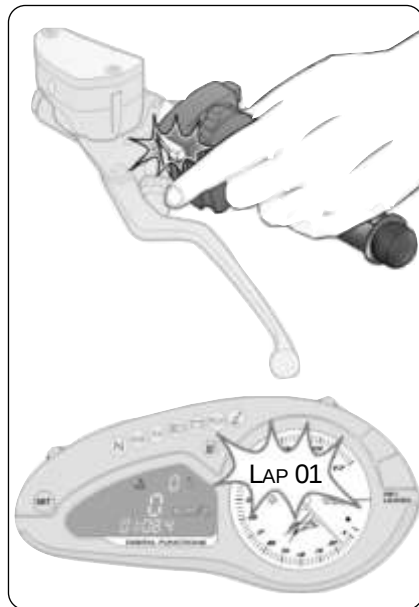




En appuyant de nouveau sur le bouton d'appel de phare, on enregistre le chronométrage relatif au 1^{er} tour parcouru. Simultanément, l'instrument commence à chronométrer le temps relatif au second tour.

4

Le chronométrage relatif au premier tour est conservé en mémoire et reste affiché sur l'écran jusqu'à la saisie du tour suivant.

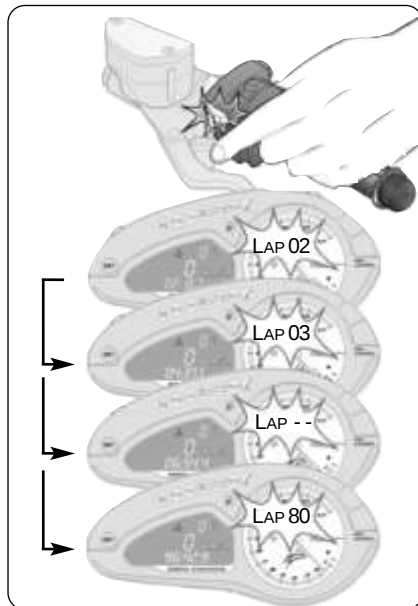




Au fur et à mesure que l'on continue à chronométrer, un temps est enregistré à chaque actionnement de l'appel de phare.

Le chronomètre peut enregistrer jusqu'à un maximum de 80 temps consécutifs.

Dans le cas où le temps à peine enregistré serait inférieur à celui du tour précédent, le chronomètre affiche le symbole " - " devant les chiffres.





❑ Affichage des Données

Une fois la saisie des temps terminée, il est possible d'afficher les différents temps.

NOTE

Attention à ne pas couper le moteur. Une éventuelle coupure du moteur, provoquerait la perte de toutes les données enregistrées.

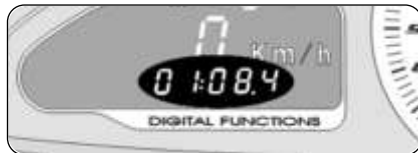
4

► Appuyer sur le bouton "SET" pendant un temps compris entre 0,25 et 2 secondes.

NOTE

En appuyant sur le bouton SET pendant un laps de temps supérieur à 2 sec., toutes les données enregistrées s'effacent.

► L'écran affiche "LAP 01" puis, une seconde après, le temps du 1^o tour mémorisé.





► En actionnant le bouton d'appel de phare, l'écran affiche "LAP 02" et une seconde après, le temps du 2° tour mémorisé.



► En continuant à appuyer sur le bouton d'appel de phare, les temps des tours suivants s'affichent l'un après l'autre selon le même principe. Après l'affichage du temps du dernier tour mémorisé, on revient à l'affichage du temps du 1° tour ("LAP 01").



❑ Affichage des données du tour le plus rapide

► Faire en sorte que l'écran se trouve en modalité d'affichage des temps et que le temps relatif au premier tour mémorisé soit affiché ("LAP 01").

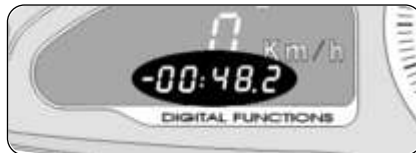
► Appuyer sur le bouton "SET" pendant un temps égal ou supérieur à 2 secondes.

4

NOTE

Appuyer sur le bouton "SET" pendant moins de 2 secondes pour sortir du mode d'affichage des données.

► L'écran affiche le numéro du tour correspondant au meilleur temps enregistré puis le temps en question une seconde après.





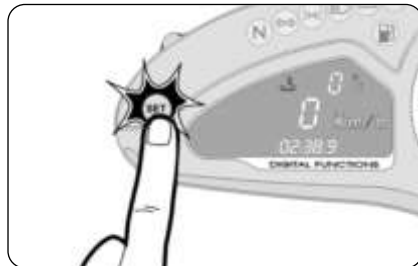
❑ Retour au mode de saisie de données

► Appuyer sur le bouton “SET” pendant un temps compris entre 0,25 et 2 secondes pour revenir au mode de saisie des données. De cette manière, il est possible de continuer à mesurer les temps ou de commencer une nouvelle session de chronométrage.

► Après avoir appuyé sur le bouton “SET”, l’écran affiche les temps du dernier tour mémorisé.

NOTE

Si aucune donnée n’a été mémorisée, l’écran affiche “00.00.0” au moment du retour au mode saisie de données.



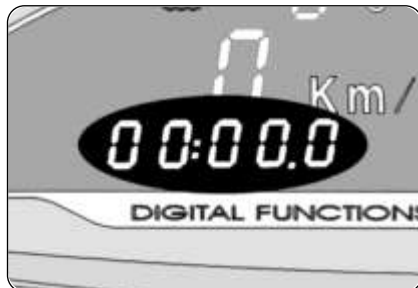
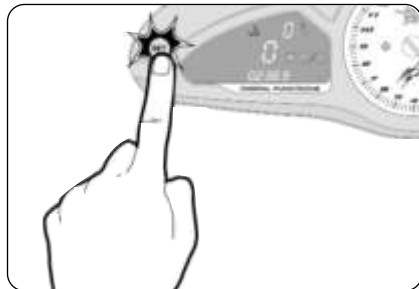


❑ Effacement des données

L'opération d'effacement de toutes les données mémorisées s'effectue en appuyant sur la touche "SET" pendant 2 secondes.

NOTE

Une fois effacées, les données ne sont plus récupérables. L'opération de nettoyage peut s'effectuer également pendant les phases où le chronomètre est en service. Dans ces situations, le chronométrage s'interrompt.



Une fois l'effacement effectué, le chronomètre affiche "00.00.0".



4.5. Approvisionnement en carburant

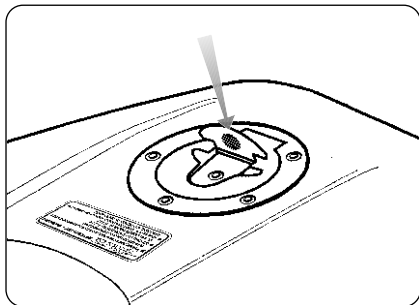
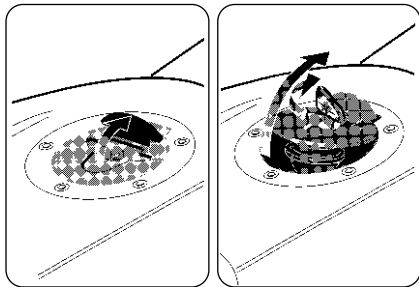


Danger - Attention: l'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et nocifs. Eviter le contact et l'inhalation. Pendant l'approvisionnement, couper le moteur, ne pas fumer, tenir à distance les flammes, étincelles et sources de chaleur. Effectuer l'approvisionnement à l'air libre ou dans un local suffisamment aéré.



Rappel - Précaution: utiliser exclusivement de l'essence super sans plomb avec un indice d'octane (R.O.N.) de 95 ou plus. Cette nécessité est rappelé par une pastille verte sur le côté inférieur du bouchon du réservoir et par la plaquette présente sur le réservoir.

- Soulever le cache poussière.
- Introduire la clé, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et soulever le couvercle.
- Une fois l'approvisionnement effectué, pousser le bouchon vers le bas en tournant simultanément la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour faciliter la fermeture, puis relâcher la clé et l'extraire.



**ATTENTION**

Un remplissage excessif du réservoir peut faire déborder le carburant à cause de l'expansion due à la chaleur du moteur ou à l'exposition de la moto à la lumière du soleil. Les écoulements éventuels de carburant peuvent provoquer des incendies. Le niveau de carburant dans le réservoir ne doit jamais dépasser la base de l'embout de remplissage.



Rappel - Précaution: sécher immédiatement avec un chiffon propre le carburant éventuellement renversé, car il peut détériorer les peintures ou les plastiques.

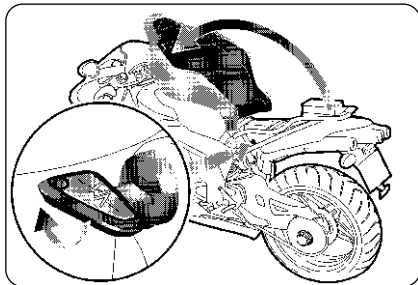
**ATTENTION**

Vérifier que le bouchon du réservoir à carburant est fermé correctement avant d'utiliser le véhicule.

4

4.6. Accès à la boîte à gants

- ▶ Introduire la clé.
- ▶ Appuyer sur l'élément de carénage arrière et tourner simultanément la clé en sens d'horloge.
- ▶ Soulever légèrement l'élément par l'arrière, le faire coulisser vers l'arrière et le soulever jusqu'au contact avec le réservoir.





4.7. Stationnement de la moto

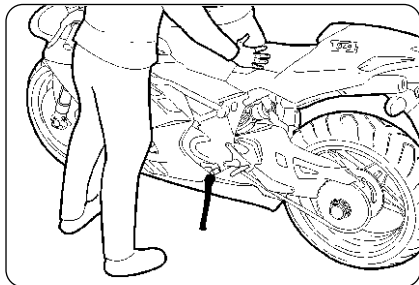
□ Stationnement avec béquille latérale



RAPPEL

- Garer la moto en conditions de sécurité et sur un terrain stable.
- Pour le stationnement en côte, garer la moto avec la roue avant en amont et la première vitesse engagée. Ne pas oublier de remettre le sélecteur de vitesses au point mort avant de redémarrer la moto.
- Ne pas laisser le véhicule sans surveillance avec la clé sur le contact.

► Abaisser la béquille avec le pied jusqu'à la butée et incliner lentement la moto pour mettre le pied d'appui au contact du sol.



**ATTENTION**

Lorsque le véhicule stationne sur la béquille latérale, il est dangereux de s'asseoir dessus et de peser avec tout le poids du corps sur l'unique appui de stationnement.

**ATTENTION**

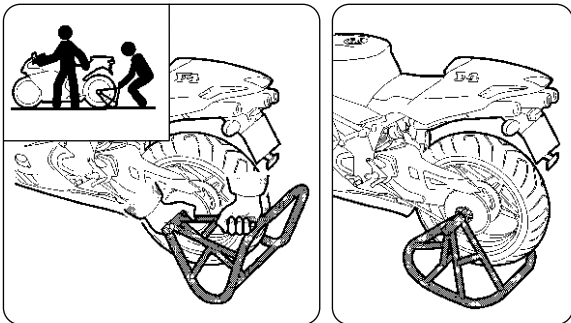
Avant de se mettre en route, vérifier le fonctionnement de l'interrupteur de sûreté en s'assurant que le voyant d'ouverture de la béquille latérale sur le tableau de bord s'éteint. Dans tous les cas, vérifier que la béquille est bien rentrée. En cas de fonctionnement défectueux, faire contrôler le dispositif par un concessionnaire MV Agusta avant d'utiliser la moto.

4**■ Stationnement avec la béquille arrière**

Introduire l'axe de béquille dans l'orifice de l'axe de roue arrière du côté gauche de la moto. Appuyer la béquille au sol et en forçant dessus, soulever le véhicule jusqu'à ce qu'il se stabilise.

**RAPPEL**

Cette opération doit être effectuée par deux personnes.





4.8. Vérifications avant utilisation



ATTENTION

L'état de fonctionnement de la moto peut se dégrader de manière inattendue même si celle-ci n'est pas utilisée (par exemple les pneumatiques). Il est donc important d'effectuer les contrôles indiqués dans le tableau avant chaque utilisation de la moto. Ces contrôles s'effectuent rapidement et contribuent à maintenir fiabilité et performances de la moto.

Freins

Vérifier le niveau de liquide (§6.8.)

Vérifier les suintements éventuels.

Tirer le levier et appuyer sur la pédale pour s'assurer du fonctionnement correct.

Lubrifier les points de rotation des leviers, si nécessaire.

Vérifier l'usure des plaquettes (§6.7).

Sélecteur de vitesses

Appuyer sur la pédale pour vérifier son fonctionnement correct.

Lubrifier le point de rotation du levier si nécessaire.

Commande d'embrayage

Vérifier le niveau de liquide (§6.9.)

Vérifier les suintements éventuels.

Débrayer pour vérifier que le mouvement du levier est homogène et progressif.

Lubrifier le point de rotation du levier si nécessaire.

Coupe-circuit moteur

Vérifier le fonctionnement (§3.4).

Commande d'accélérateur

Vérifier la fluidité de la commande et son retour jusqu'à la position de fermeture.

Direction

Vérifier la fluidité.

Vérifier la course homogène.

Vérifier l'absence de jeu ou le desserrage.

Amortisseur de direction

Toujours vérifier le réglage (§5.6.).

Eclairage, signaux visuels et sonores

Vérifier le fonctionnement.

Pneumatiques

Vérifier la pression de gonflage et l'usure (§6.10).

Suspensions

Vérifier la fluidité et l'homogénéité des mouvements.

Vérifier le réglage (§5.7 e 5.8).



Fixations de la partie cycle

Vérifier que tous les écrous, les boulons et les vis sont serrés correctement.

Serrer si nécessaire.

Chaîne

Vérifier la tension et le graissage (§6.11).

Carburant

Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir.

Effectuer l'approvisionnement si nécessaire (§4.5).

Vérifier la présence éventuelle de suintements ou de fuites sur les conduits de carburant.

Liquide de refroidissement

Vérifier le niveau (§6.6).

Vérifier la présence éventuelle de suintements.

Huile moteur

Vérifier le niveau (§6.5).

Vérifier la présence éventuelle de suintements.

Béquille latéral

Vérifier qu'elle revient en position initiale.



ATTENTION

Si l'une des parties citées dans les contrôles avant l'utilisation du véhicule ne fonctionne pas correctement, la faire contrôler et réparer avant d'utiliser la moto.



4.9. Départ

La conduite d'une moto est une opération qui requiert de l'expérience et de l'attention. Aussi, pour le conducteur inexpérimenté, il est conseillé de passer par une phase d'apprentissage en suivant les cours propédeutiques existants qui prévoient des leçons théoriques et des entraînements à la conduite sur des parcours fermés au trafic.

Dans cette phase, les conseils des instructeurs seront de grande utilité pour apprendre les notions fondamentales pour une utilisation de la moto avec un maximum de sécurité.

S'en remettre aux conseils de personnes non qualifiées pour l'instruction de la conduite, même en possession de connaissances à ce sujet peut se révéler inefficace voire même dangereux, en particulier si les exercices pratiques ont lieu sur un parcours ouvert au trafic routier.

4



ATTENTION

Pendant la conduite, il est nécessaire de respecter les prescriptions de sécurité données au paragraphe 2.1.7 de ce manuel.



5.1. Liste des réglages

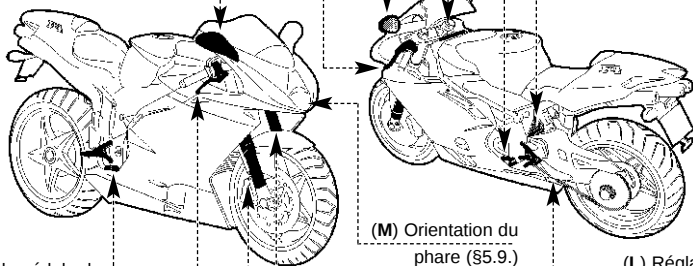
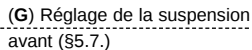
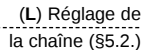
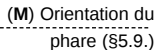
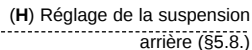
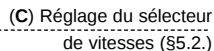
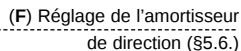
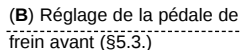
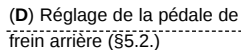
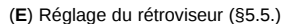
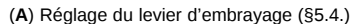
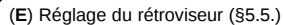
La moto dispose d'une grande diversité de réglages qui peuvent améliorer l'ergonomie, l'assiette et la sécurité.

Certaines de ces opérations ne peuvent être effectuées que par le personnel des centres de réparation agréés.



ATTENTION

En conduisant, il faut garder les deux mains sur le guidon pour ne pas risquer de perdre le contrôle du véhicule. Aussi, tous les réglages s'effectuent à l'arrêt.





5.2. Tableau des réglages

	A - Réglage du levier d'embrayage: pour améliorer la prise en fonction des nécessités du pilote (§5.4.).		G - Réglage de la suspension avant: pour adapter la réponse aux préférences du motard, on peut régler: - la précharge du ressort (§5.7.) - le dispositif hydraulique de freinage en détente (§5.7.) - le dispositif hydraulique de freinage en compression (§5.7.)
	B - Réglage du levier de frein avant: pour améliorer la prise en fonction des nécessités du pilote (§5.3.).		
	C - Réglage du sélecteur de vitesses: pour améliorer le mouvement de commande en fonction des nécessités du pilote.		H - Réglage de la suspension arrière: pour adapter la réponse aux préférences du motard, on peut régler:
	D - Réglage de la pédale de frein arrière: pour améliorer le mouvement de commande en fonction des nécessités du pilote.		- la précharge du ressort - la hauteur d'assiette
	E - Réglage des rétroviseurs: pour améliorer l'orientation (§5.5.).		- le dispositif hydraulique de freinage en détente (§5.8.) - le dispositif hydraulique de freinage en compression (§5.8.)
	F - Réglage de l'amortisseur de direction: pour adapter la dureté de la direction aux préférences du pilote (§5.6.).		L - Tension de la chaîne: pour l'efficacité et la fiabilité de la transmission.
			M - Orientation du phare: pour optimiser la profondeur du faisceau lumineux en fonction de l'assiette (§5.9.).

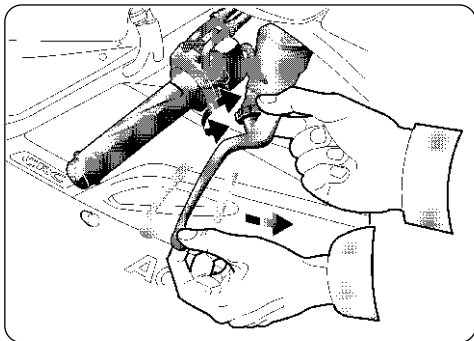


5.3. Réglage du levier de frein avant



Danger - Attention: ne jamais effectuer le réglage en marche.

Tirer le levier pour neutraliser la poussée du ressort et simultanément, régler la position en vissant ou en dévissant l'écrou. En vissant: le levier s'éloigne de la poignée. En dévissant: le levier se rapproche de la poignée.

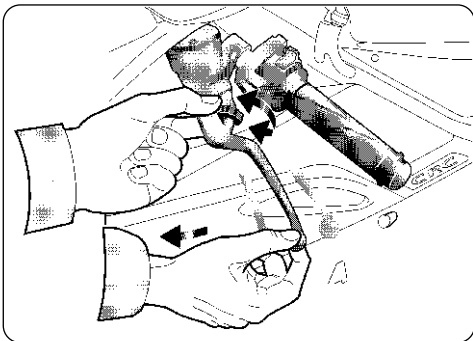


5.4. Réglage du levier d'embrayage



Danger - Attention: ne jamais effectuer le réglage en marche.

Tirer le levier pour neutraliser la poussée du ressort et simultanément, régler la position en vissant ou en dévissant l'écrou. En vissant: le levier s'éloigne de la poignée. En dévissant: le levier se rapproche de la poignée.



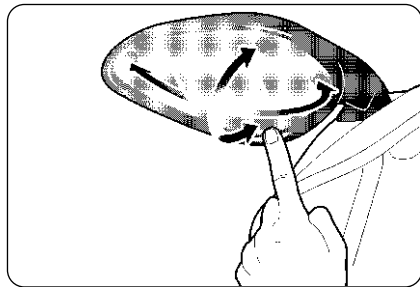


5.5. Réglage des rétroviseurs



Danger - Attention: ne jamais effectuer le réglage en marche.

Pousser sur les points indiqués pour orienter le rétroviseur dans les quatre directions.



5

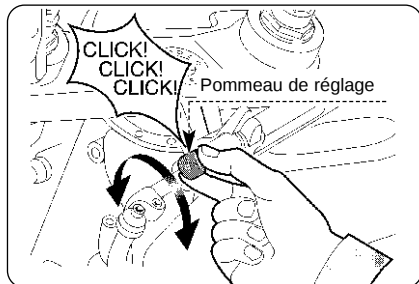
5.6. Réglage de l'amortisseur de direction



Danger - Attention: ne jamais effectuer le réglage en marche.

Le réglage standard s'obtient en dévissant le pommeau à fond, dans cette position l'amortisseur offre le minimum de résistance à l'action de la direction.

En fonction des propres impératifs de conduite, il est possible d'augmenter progressivement l'action de freinage de l'amortisseur de direction en revissant le pommeau.





5.7. Réglage suspension avant



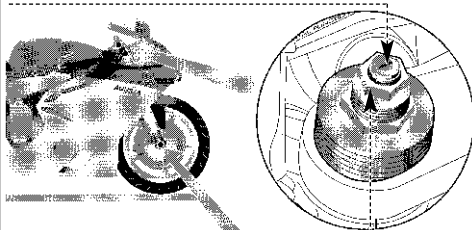
ATTENTION

Il est impératif que les bagues des deux tubes de fourche soient réglées sur la même position.

F4 SR	Type d'assiette		
	<i>Souple</i>	<i>Standard</i>	<i>Rigide</i>
Précharge du ressort	5 crans	4 crans	3 crans
Frein en détente	5 emboîtements	4 emboîtements	3 emboîtements
Frein en compression	5 emboîtements	4 emboîtements	3 emboîtements

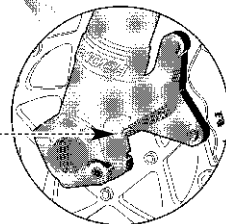
F4 SR 1+1	Type d'assiette		
	<i>Souple</i>	<i>Standard</i>	<i>Rigide</i>
Précharge du ressort	6 crans	5 crans	4 crans
Frein en détente	7 emboîtements	5 emboîtements	3 emboîtements
Frein en compression	7 emboîtements	5 emboîtements	3 emboîtements

Dispositif hydraulique de freinage en détente



Précharge du ressort

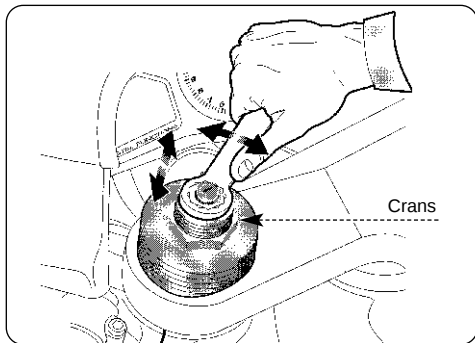
Dispositif hydraulique de freinage en compression





5.7.1. Précharge du ressort

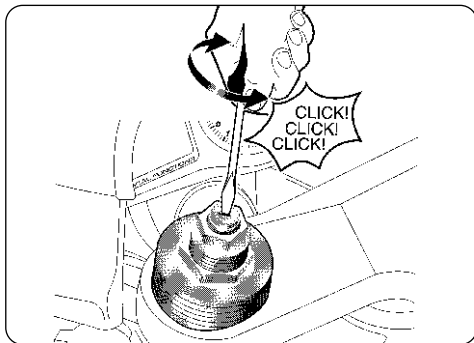
Les crans constituent le repère pour le réglage. La position avec 7 crans visibles correspond à la précharge minimum, celle avec un seul cran visible à la précharge maximum (voir tableau).



5.7.2. Dispositif hydraulique de freinage en détente (suspension avant)

Le réglage s'effectue en partant de la position standard. Pour trouver cette position, il faut visser à fond, puis dévisser jusqu'à la position standard (voir tableau).

Visser pour augmenter l'action du freinage ou dévisser pour la diminuer.

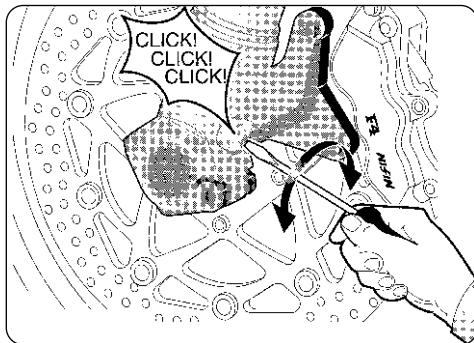




5.7.3. Dispositif hydraulique de freinage en compression (suspension avant)

Le réglage s'effectue en partant de la position standard. Pour trouver cette position, il faut visser à fond, puis dévisser jusqu'à la position standard (voir tableau).

Visser pour augmenter l'action du freinage ou dévisser pour la diminuer.





5.8. Réglage de la suspension arrière



ATTENTION: La haute température des tuyaux d'échappement peut provoquer des brûlures. Couper le moteur et attendre que les tuyaux d'échappement aient refroidi avant d'effectuer le réglage.



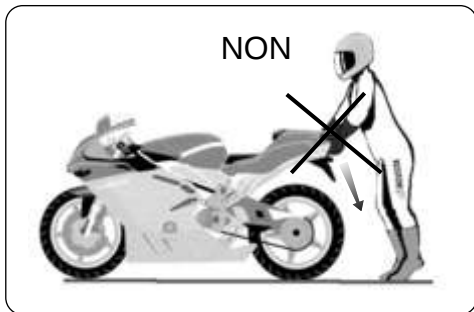
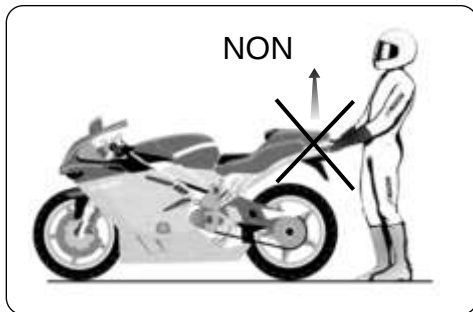
ATTENTION: L'amortisseur contient du gaz sous haute pression. Ne pas tenter de le démonter sous aucun prétexte.



RAPPEL: Pour évaluer le tarage de la suspension arrière, ne pas appuyer sur l'extrémité des pots d'échappement sous peine de les endommager.

NOTE: Au moment de la livraison, la suspension arrière est réglée selon la configuration standard (voir tableau).

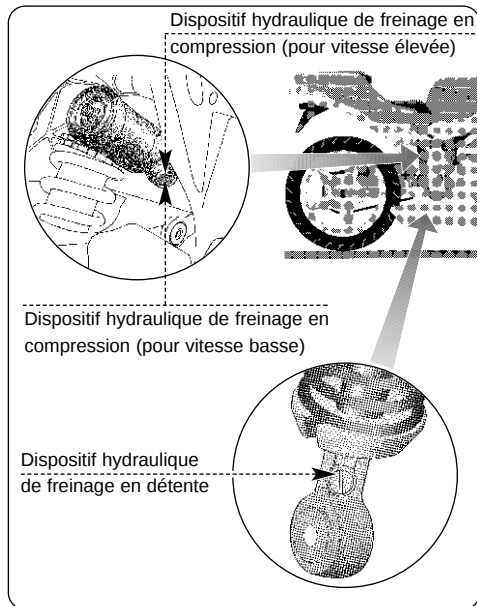
5





F4 SR - F4 SR 1+1 (uniquement pilote)	Type d'assiette		
	Souple	Standard	Rigide
Freinage en détente (§5.8.1.)	24 emboîtements	20 emboîtements	16 emboîtements
Freinage en compression pour vitesse élevée (§ 5.8.2.)	0 emboîtements	0 emboîtements	jusqu'à 6 emboîtements
Freinage en compression pour vitesse basse (§5.8.3.)	18 emboîtements	15 emboîtements	12 emboîtements

F4 SR 1+1 (avec passager)	Type d'assiette		
	Souple	Standard	Rigide
Freinage en détente (§5.8.1.)	20 emboîtements	16 emboîtements	12 emboîtements
Freinage en compression pour vitesse élevée (§ 5.8.2.)	12 emboîtements	12 emboîtements	jusqu'à 18 emboîtements
Freinage en compression pour vitesse basse (§5.8.3.)	15 emboîtements	12 emboîtements	9 emboîtements

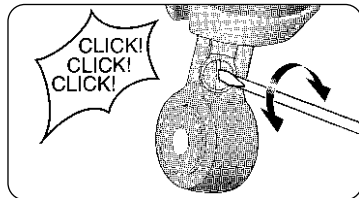




5.8.1. Dispositif hydraulique de freinage en détente (suspension arrière)

Le réglage s'effectue en partant de la position standard. Pour trouver cette position, il faut visser à fond, puis dévisser jusqu'à la position standard (voir tableau).

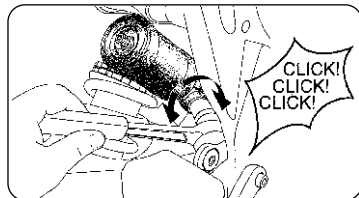
Visser pour augmenter l'action du freinage ou dévisser pour la diminuer.



5.8.2. Dispositif hydraulique de freinage en compression pour vitesse élevée (suspension arrière)

Le réglage s'effectue en partant de la position standard. Pour trouver cette position, il faut dévisser à fond, puis visser jusqu'à la position standard (voir tableau).

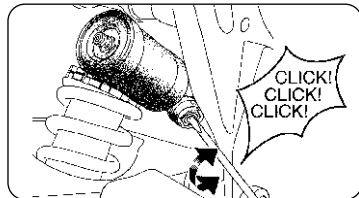
Visser pour augmenter l'action du freinage ou dévisser pour la diminuer.



5.8.3. Dispositif hydraulique de freinage en compression pour vitesse basse (suspension arrière)

Le réglage s'effectue en partant de la position standard. Pour trouver cette position, il faut visser à fond, puis dévisser jusqu'à la position standard (voir tableau).

Visser pour augmenter l'action du freinage ou dévisser pour la diminuer.





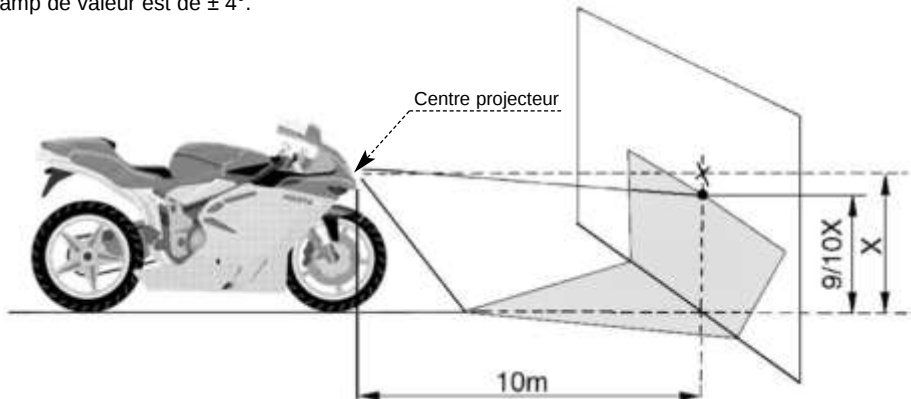
5.9. Réglage du projecteur avant

Placer le véhicule à 10 mètres d'une paroi verticale.

Veiller à ce que le terrain soit plat et l'axe du véhicule perpendiculaire à la paroi.

Le véhicule doit se trouver en position verticale. Mesurer la hauteur du centre du projecteur au sol et faire une croix sur la paroi à la même hauteur.

Allumer le code, la limite supérieure de démarcation entre la zone sombre et la zone éclairée ne doit pas dépasser 9/10 de la hauteur au sol du centre du projecteur. Pour le réglage horizontal du phare, le champ de valeur est de $\pm 4^\circ$.





6.1. Tableau d'entretien et contrôle

Les opérations d'entretien et contrôle les plus importantes et leur fréquence, sont indiquées dans les tableaux correspondants. Il est indispensable d'effectuer ces opérations pour garder la moto efficace et sûre.

Les intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique et de lubrification doivent être considérés uniquement comme un guide général en conditions d'utilisation normales. Il pourrait être nécessaire de réduire ces intervalles en fonction des conditions climatiques, du terrain, de la situation géographique et de l'utilisation individuelle.

Certaines opérations peuvent être effectuées par le propriétaire de la moto, à condition qu'il soit en possession des compétences nécessaires. Dans le cas contraire, faire effectuer les opérations par un centre de réparation agréé.

6

En général, les opérations d'entretien s'effectuent avec la moto montée sur la béquille arrière, avec le moteur coupé et le coupe-circuit sur "OFF". Pendant le contrôle du niveau de liquide, il est préférable de tenir la moto en position verticale sans utiliser la béquille arrière.

Au delà de 36.000 km (22.400 mi), les opérations s'effectuent à la fréquence indiquée dans le tableaux.



ATTENTION

- Un entretien inadéquat ou la non exécution des travaux d'entretien conseillés, augmente le risque d'accident ou de détérioration de la moto.
- Utiliser toujours des pièces détachées d'origine MV Agusta. L'utilisation de pièces non d'origine peut accélérer l'usure de la moto et écourter sa durée de vie.
- La non exécution des opérations recommandées ou l'utilisation de pièces détachées non d'origine entraîne la perte des droits de garantie.



ATTENTION

Si la moto se retrouve impliquée dans un accident, faites inspecter toutes les parties principales par un Concessionnaire MV Agusta, même si on peut réparer certaines choses personnellement.



ATTENTION

Le remplacement et/ou le rétablissement des lubrifiants et des liquides s'effectue en utilisant exclusivement les produits indiqués au § 6.3.



Respectons et défendons l'environnement

Toutes nos actions ont une répercussion sur la planète entière et sur ses ressources.

MV Agusta, au profit des intérêts de tous, sensibilise les Clients et les opérateurs du service après-vente pour leur faire adopter des modalités d'utilisation du véhicule et de traitement de ses parties dans le respect des normes en vigueur en terme de pollution, traitement et recyclage des déchets.



Tableau d'entretien programmé

Fréquence d'entretien Km (mi)			0	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Révision			Préparation à la route	A	B	C	D	E	F	G
DESCRIPTION		OPÉRATION								
Huile moteur		Contrôle niveau	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Vidange		●	●	●	●	●	●	●
			Au minimum, tous les ans							
Filtre à huile moteur		Vidange (utiliser exclusivement des filtres à huile d'origine MV Agusta)		●	●	●	●	●	●	●
			A chaque vidangee							
Liquide de refroidissement		Contrôle/appoint	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle des fuites	●	●	●	●	●	●	●	●
		Vidange	Tous les 2 ans							
Circuit de refroidissement		Contrôle des fuites	●	●	●	●	●	●	●	●
Electroventilateurs		Contrôle fonctionnement	●	●	●	●	●	●	●	●
Soupapes		Contrôle/réglage		●		●		●		●
Chaîne de distribution		Contrôle		●		●		●		
		Remplacement								●



Tableau d'entretien programmé

Fréquence d'entretien Km (mi)			0	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Révision			Préparation à la route	A	B	C	D	E	F	G
DESCRIPTION		OPÉRATION								
Patin mobile distribution		Contrôle/remplacement		●		●		●		
		Remplacement								●
			Dans tous les cas à chaque remplacement de la chaîne de distribution							
Tendeur de chaîne distribution		Contrôle/remplacement				●		●		●
Bougies		Contrôle/remplacement		●	●		●		●	
		Remplacement			●		●			●
Filtre à essence		Contrôle/remplacement				●		●		●
Papillon 		Contrôle et réglage		●	●	●	●	●	●	●
Filtre à air		Contrôle/remplacement			●	●	●	●	●	●
Liquide des freins et d'embrayage		Contrôle du niveau	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle du niveau	●	●	●	●	●		●	●
		Remplacement						●		
			Minimum tous les 2 ans							



Tableau d'entretien programmé

Fréquence d'entretien Km (mi)			0	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Révision			Préparation à la route	A	B	C	D	E	F	G
DESCRIPTION		OPÉRATION								
Freins/embrayage		Contrôle fonctionnalité	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●
		Contrôle circuit	●	●	●	●	●	●	●	●
Plaquettes des freins (avant + arrière)		Contrôle usure	Tous les 1000 km (600 mi)							
		Contrôle/remplacement		●	●	●	●	●	●	●
Canalisations circuit du carburant		Contrôle défauts et fuites		●	●	●	●	●	●	●
		Remplacement	Minimum tous les 3 ans							
Commande d'accélérateur		Contrôle fonctionnalité	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●
		Vérification/réglage du jeu	●	●	●	●	●	●	●	●
Commande starter		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●
Transmissions et commandes souples		Contrôle / réglage	●	●	●	●	●	●	●	●



Tableau d'entretien programmé

Fréquence d'entretien Km (mi)			0	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Révision			Préparation à la route	A	B	C	D	E	F	G
DESCRIPTION		OPÉRATION								
 Chaîne de transmission		Contrôle	Tous les 1000 km (600 mi)							
		Graissage	Tous les 1000 km (600 mi) et après conduite sous la pluie							
		Contrôle/réglage	●	●	●	●	●	●	●	●
		Graissage		●						
		Remplacement			●	●	●	●	●	●
 Pignon / Rondelle d'arrêt		Contrôle		●						
		Remplacement			●	●	●	●	●	●
			Dans tous les cas à chaque remplacement de la chaîne de transmission							
 Couronne		Contrôle		●						
		Remplacement			●	●	●	●	●	●
			Dans tous les cas à chaque remplacement de la chaîne de transmission							
 Flecteur couronne		Contrôle				●		●		●
 Ecrou de direction		Contrôle / réglage		●		●		●		●



Tableau d'entretien programmé

Fréquence d'entretien Km (mi)			0	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Révision			Préparation à la route	A	B	C	D	E	F	G
DESCRIPTION		OPÉRATION								
Roulements de direction 		Contrôle / réglage		●		●		●		●
		Lubrification						●		
Pneumatiques		Contrôle pression	A chaque utilisation du véhicule dans tous les cas tous les 10 jours							
		Contrôle usure	A chaque utilisation du véhicule dans tous les cas tous les 500 km (300 mi)							
		Contrôle pression	●	●	●	●	●	●	●	●
		Contrôle usure		●	●	●	●	●	●	●
Jantes		Contrôle visuel		●	●	●	●	●	●	●
			Dans tous les cas à chaque remplacement des pneus							
Roulements roue AV 		Contrôle			●	●	●	●	●	
			Dans tous les cas à chaque remplacement des pneus							
		Remplacement								●
Béquille latérale		Contrôle fonctionnalité	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●



Tableau d'entretien programmé

Fréquence d'entretien Km (mi)			0	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Révision			Préparation à la route	A	B	C	D	E	F	G
DESCRIPTION		OPÉRATION								
Contacteur béquille		Contrôle fonctionnalité	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●
Moyeu AR		Contrôle / lubrification des douilles à aiguilles				●		●		
		Remplacement / lubrification des douilles à aiguilles								●
Roulements du bras de suspension		Contrôle / Lubrification								●
Patin chaîne bras de suspension		Contrôle / Remplacement		●	●	●	●	●	●	●
Patin chaîne plateau cadre		Contrôle / Remplacement		●	●	●	●	●	●	●
Amortisseur arrière		Contrôle / Réglage		●		●		●		●
Huile fourche avant		Remplacement						●		
Cosses de batterie		Contrôle et propreté		●	●	●	●	●	●	●
Installation électrique		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●
Appareillage de bord		Contrôle fonctionnalité	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●



Tableau d'entretien programmé

Fréquence d'entretien Km (mi)			0	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Révision			Préparation à la route	A	B	C	D	E	F	G
DESCRIPTION		OPÉRATION								
Eclairage/signaux visuels		Contrôle fonctionnalité	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●
Avertisseur sonore		Contrôle fonctionnalité	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●
Phare avant		Contrôle fonctionnalité	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●
		Réglage	A chaque variation de l'assiette du véhicule							
Coupe-circuit		Contrôle fonctionnalité	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●
Serrures		Contrôle fonctionnalité	Avant chaque utilisation du véhicule							
		Contrôle fonctionnalité	●	●	●	●	●	●	●	●
Serrage des vis et écrous		Contrôle/serrage	●	●	●	●	●	●	●	●
Colliers serre-tube		Contrôle/serrage	●	●	●	●	●	●	●	●

**Tableau d'entretien programmé**

Fréquence d'entretien Km (mi)			0	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Révision			Préparation à la route	A	B	C	D	E	F	G
DESCRIPTION		OPÉRATION								
Lubrification générale			●	●	●	●	●	●	●	●
Essai sur route			●	●	●	●	●	●	●	●

Pour souligner l'importance des symboles, les informations du § 1.2 sont reportées une nouvelle fois:



Informations sur les opérations permises au motocycliste.



Informations sur les opérations qui ne doivent être effectuées que par le personnel agréé.



Le symbole  indique la nécessité d'utiliser un outil ou un appareil spécial pour l'exécution correcte de l'opération décrite.

§ Le symbole "§" indique le renvoi au chapitre désigné par le numéro qui suit.



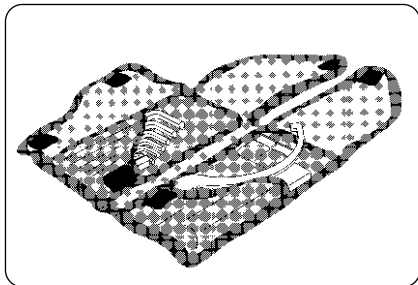
6.2. Outils et accessoires équipant la moto

Une trousse à outils se trouve dans la boîte à gants, elle contient les outils suivants:

- 1 barre hexagonale (hexagone de 10 mm);
- 6 clés maîtresses hexagonales (hexagone de 2,5 - 3 - 4 - 5 - 6 - 8 mm);
- une clé pour excentrique roue AR. et sa rallonge;
- 2 fusibles (7,5A et 15A).

Les accessoires suivants sont également fournis:

- 1 clé à bougie (hexagonale 16 mm);
- une pochette pour les papiers.





6.3. Tableau des lubrifiants et liquides

Description	Produit préconisé	Caractéristiques
Huile moteur	AGIP RACING 4T 10W/60 (*)	SAE 10W/60 - API SJ
Liquide de refroidissement	AGIP ECO - PERMANENT	Glycol-éthylène dilué à 40% avec eau distillée
Liquide d'embrayage et freins	AGIP BRAKE FLUID DOT4	DOT4
Huile de graissage de la chaîne	MOTUL CHAIN LUBE PLUS	—

* : Pour la disponibilité du produit conseillé, MV Agusta conseille de s'adresser directement aux propres concessionnaires autorisés. L'huile moteur AGIP Racing 4T 1W/60 a été réalisée spécialement pour le moteur de la motocyclette F4 SR. Au cas où le lubrifiant décrit ne serait pas possible à trouver, MV Agusta conseille d'utiliser des huiles complètement synthétiques avec des caractéristiques conformes ou supérieures aux normes suivantes:

- Conforme API SJ
- Conforme ACEA A3
- Conforme JASO MA
- Gradation SAE 20 W-50 ou 10 W-60

NOTE

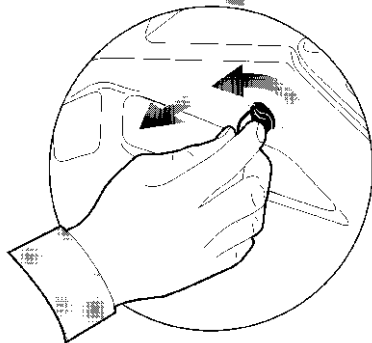
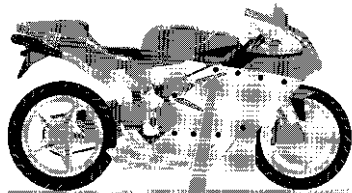
Les caractéristiques indiquées ci-dessus doivent être indiquées seules ou avec d'autres sur l'emballage de l'huile.

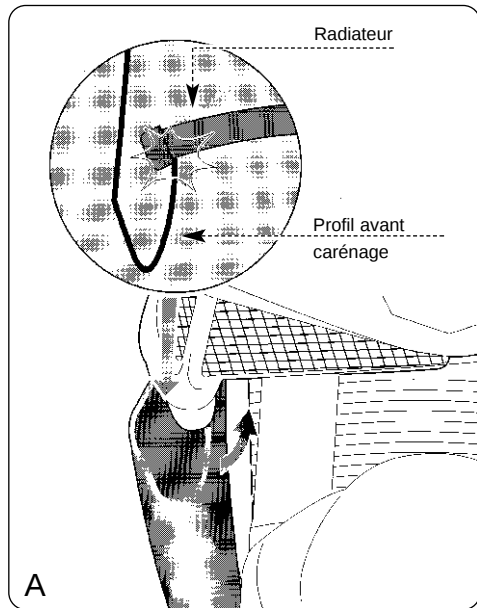




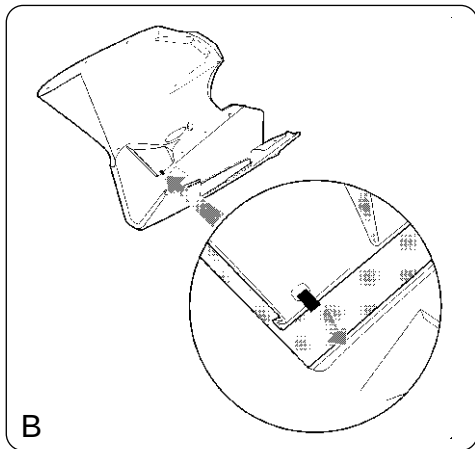
6.4. Démontage/montage du carénage droit

Après avoir retiré les fixations instantanée, déposer le carénage.





Remonter le carénage en positionnant correctement le profil avant comme l'indique la figure A. Compléter le montage en positionnant correctement la languette dans la partie inférieure du carénage, comme l'indique la figure B.





6.5. Huile moteur - Contrôle du niveau

Le contrôle se fait à froid, à moteur coupé. Si le contrôle a lieu à chaud, il faut que le moteur soit coupé depuis au moins dix minutes.

Ce contrôle s'effectue en mettant la moto sur un plan horizontal et en position de marche (position verticale).

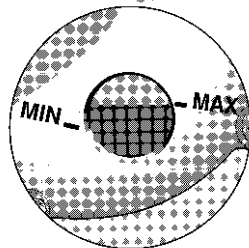
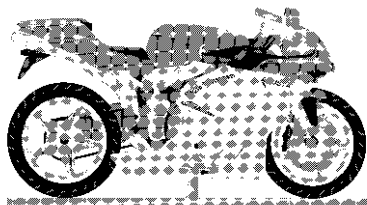
Le niveau doit être compris entre les repères MAX et MIN inscrits sur le carter.

Dans le cas où le niveau d'huile se trouve en dessous du repère MIN, effectuer un appoint (voir §6.5.1).

6



Danger - Attention: ne pas démarrer si l'huile est sous le repère du MIN.





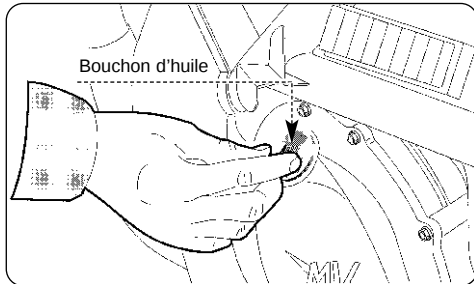
6.5.1. Huile moteur - Appoint

Pour faire l'appoint d'huile, il est nécessaire de démonter le carénage de droite (voir §6.4) afin d'atteindre le bouchon. Dévisser le bouchon d'huile et verser une quantité d'huile du type conseillé jusqu'à arriver à un niveau adéquat: dans tous les cas, ne pas dépasser le repère MAX. Enfin, revisser le bouchon et remonter le flanc.



RAPPEL

Pour prévenir le patinage de l'embrayage et éviter d'endommager le moteur, ne pas mélanger d'additifs chimiques à l'huile ni utiliser d'huiles autres que celles indiquées au § 6.3. Veiller à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le carter pendant le remplissage.



**ATTENTION**

L'huile moteur, neuve ou usagée, peut être dangereuse. L'ingestion d'huile moteur neuve ou usagée peut être nocive pour les personnes et les animaux domestiques. En cas d'ingestion d'huile moteur, appeler immédiatement un médecin et ne pas provoquer le vomissement pour éviter l'aspiration du produit dans les poumons. Il a été constaté que le contact continu avec l'huile moteur provoque le cancer de la peau sur des cobayes. De brefs contacts avec l'huile moteur peuvent irriter la peau.

- Conserver l'huile moteur, neuve ou usée, loin de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Porter des vêtements à manches longues et des gants imperméables à l'eau toutes les fois que l'on effectue un ajout d'huile moteur.
- Se laver à l'eau et au savon si l'huile moteur entre en contact avec la peau.
- Recycler ou évacuer correctement l'huile moteur usagée.



6.6. Liquide de refroidissement - Contrôle du niveau

Le contrôle se fait à froid, à moteur coupé.
Ce contrôle s'effectue en disposant la motocyclette sur un plan horizontal et en position de marche (position verticale).

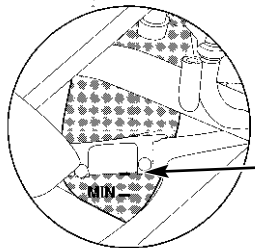
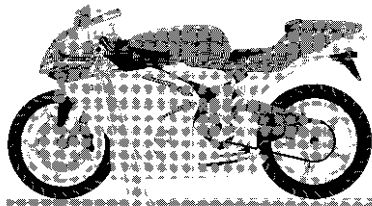
Le niveau doit être compris entre le repère MIN et le côté inférieur du tube de cadre comme représenté sur la figure.

Dans le cas où le niveau de liquide de refroidissement se trouve sous le repère MIN, ajouter un complément (voir § 6.6.1).



ATTENTION

Ne pas utiliser la moto si le niveau du liquide de refroidissement se trouve en dessous du repère MIN.





6.6.1. Liquide de refroidissement - Appoint

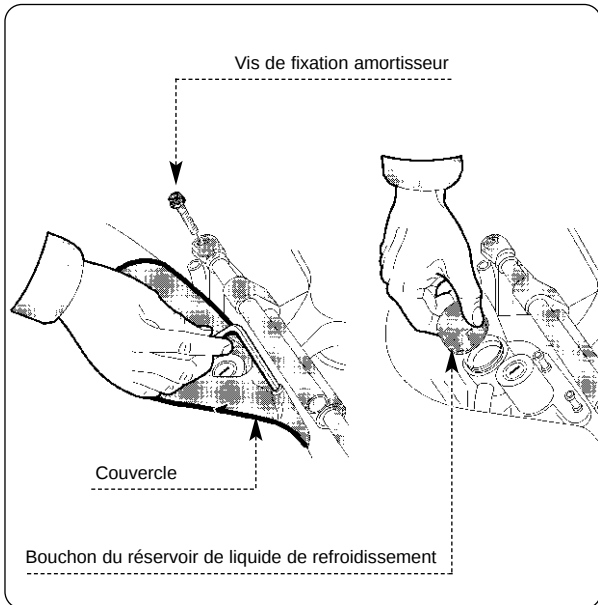
Pour accéder au bouchon, retirer la vis gauche de l'amortisseur de direction et le cache.

Dévisser le bouchon et ajouter le liquide de refroidissement conseillé au § 6.3.



ATTENTION: L'ajout de liquide de refroidissement s'effectue toujours à moteur froid. Ne jamais tenter de retirer le bouchon du réservoir de liquide refroidissement lorsque le moteur est chaud pour éviter les risques de brûlure. Le circuit est sous pression.

Une fois que le niveau est corrigé, remonter soigneusement les parties démontées précédemment.



**ATTENTION**

Dans certaines conditions, le glycol-éthylène contenu dans le liquide de refroidissement est inflammable et sa flamme est invisible. Eviter de mettre le liquide de refroidissement au contact des parties chaudes car la combustion du glycol-éthylène peut exposer à des risques de brûlures.

**ATTENTION**

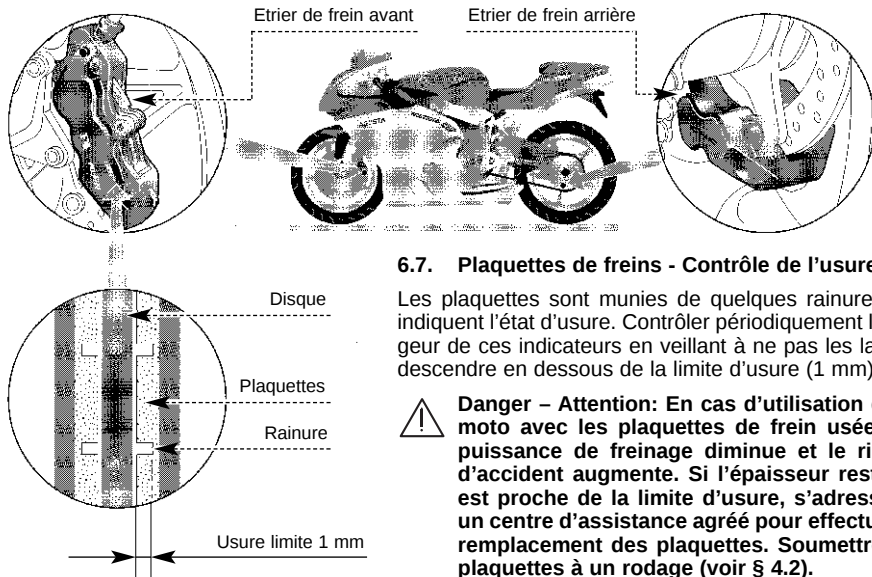
Le liquide de refroidissement du moteur est nocif en cas d'ingestion ou s'il entre en contact avec les yeux ou la peau. Conserver le liquide de refroidissement loin de la portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion de liquide de refroidissement, appeler immédiatement un médecin et ne pas provoquer le vomissement pour éviter l'aspiration de produit dans les poumons. En cas de contact du liquide de refroidissement avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau.

**RAPPEL**

Pour le rétablissement et/ou le vidange du liquide de refroidissement, utiliser exclusivement le produit spécifié au tableau § 6.3. Ne mélangez pas ou ne diluez pas le liquide réfrigérant avec des additifs ou des fluides différents. Au cas où le produit spécifié au tableau § 6.3 ne serait pas possible à trouver, utiliser un liquide réfrigérant avec des caractéristiques techniques conformes au produit prescrit.

**RAPPEL**

Les giclées de liquide de refroidissement peuvent endommager les peintures. Attention à ne pas renverser de liquide lorsque vous remplissez le circuit de refroidissement. Sécher immédiatement avec un chiffon propre le liquide de refroidissement éventuellement renversé.

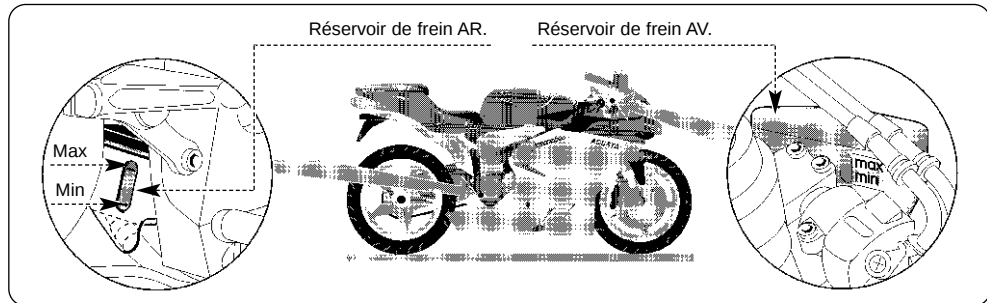


6.7. Plaquettes de freins - Contrôle de l'usure

Les plaquettes sont munies de quelques rainures qui indiquent l'état d'usure. Contrôler périodiquement la largeur de ces indicateurs en veillant à ne pas les laisser descendre en dessous de la limite d'usure (1 mm).



Danger – Attention: En cas d'utilisation de la moto avec les plaquettes de frein usées, la puissance de freinage diminue et le risque d'accident augmente. Si l'épaisseur restante est proche de la limite d'usure, s'adresser à un centre d'assistance agréé pour effectuer le remplacement des plaquettes. Soumettre les plaquettes à un rodage (voir § 4.2).



6.8. Liquide de freins - Contrôle du niveau



ATTENTION

Les contrôles non effectués et l'entretien négligé des freins augmentent les risques d'accident. Avant toute sortie avec la moto, contrôler le circuit de freinage en suivant les instructions données au § 4.9 de ce manuel.

L'usure des plaquettes de freins provoque une baisse de niveau du liquide. Dans tous les cas, le niveau doit être compris entre les repères MAX et MIN. Si ce niveau descend en dessous du repère MIN, il faut s'adresser à un centre de réparation agréé pour un contrôle général du circuit de freinage.

**ATTENTION**

Ne pas utiliser la moto si le niveau se trouve en dessous du repère MIN. Dans ces conditions, le circuit de freinage pourrait ne pas fonctionner correctement avec comme conséquence un risque de perte de contrôle du véhicule et des accidents. Si le niveau de liquide se trouve en dessous du repère MIN, s'adresser à un Concessionnaire MV Agusta pour faire l'appoint de liquide de frein.

**ATTENTION**

Faire rectifier le niveau du liquide de frein exclusivement par le personnel autorisé. Le liquide de frein est nocif ou mortel en cas d'ingestion et nocif s'il entre en contact avec les yeux ou la peau. Conserver le liquide de frein loin de la portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion de liquide de frein, appeler immédiatement un médecin et ne pas provoquer le vomissement pour éviter l'aspiration de produit dans les poumons. En

cas de contact du liquide de frein avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau.

**ATTENTION**

Faire rectifier le niveau de liquide en utilisant uniquement le type de liquide conseillé au §6.3. de ce manuel. Les mélanges éventuels entre fluides de type différents peuvent provoquer une réaction chimique dangereuse et la diminution d'efficacité du freinage avec une augmentation du risque d'accident.

**ATTENTION**

Une quantité insuffisante de liquide de freins peut permettre l'entrée d'air dans le circuit et compromettre ainsi l'efficacité du freinage et augmenter les risques d'accidents. La présence d'air dans le circuit se traduit par une excessive souplesse de la pédale de frein. En présence d'air dans le circuit, faire purger celui-ci par un concessionnaire MV Agusta avant d'utiliser la moto.

6.9. Liquide d'embrayage - Contrôle du niveau

Le niveau doit être compris entre les repère MAX et MIN. Si ce niveau descend en dessous du repère MIN, il faut s'adresser à un centre de réparation agréé pour un contrôle général du circuit de commande de l'embrayage.



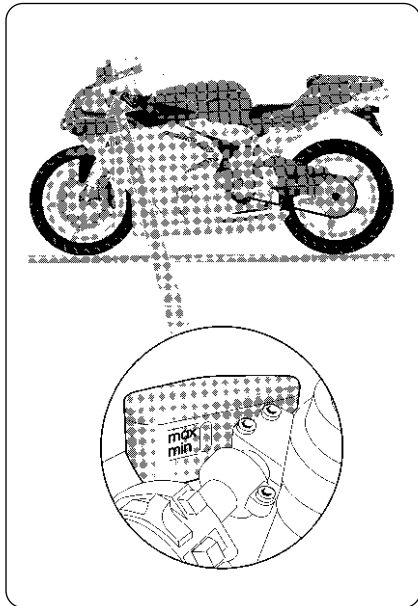
ATTENTION

Ne pas utiliser la moto si le niveau est en dessous du repère MIN. Dans ces conditions le circuit de commande d'embrayage pourrait ne pas fonctionner correctement et créer un risque de perte de contrôle du véhicule et des accidents. Si le niveau de liquide se trouve en dessous du repère MIN, s'adresser à un Concessionnaire MV Agusta pour effectuer l'appoint du fluide de commande d'embrayage.



ATTENTION

Faire rectifier le niveau du liquide de commande d'embrayage en utilisant uniquement le type de fluide conseillé au §6.3 de ce livret.





6.10. Pneumatiques - Contrôle et remplacement

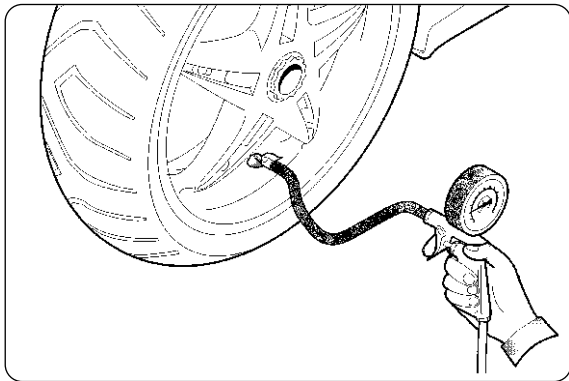


ATTENTION

Avant l'utilisation, toujours vérifier la pression des pneumatiques et leur état d'usure.

Le contrôle de la pression des pneumatiques est un facteur fondamental pour assurer la sécurité de conduite. Les pneumatiques insuffisamment gonflés aggravent la maniabilité de la moto et s'usent rapidement. Au contraire, des pneus surgonflés ont une plus petite superficie de contact au sol et peuvent réduire l'adhérence du véhicule.

Avant toute utilisation de la moto, il est donc indispensable de contrôler la pression des pneumatique à température ambiante, c'est à dire avec la moto à l'arrêt depuis au moins trois heures.



ATTENTION

Un gonflage erroné des pneumatiques entraîne une série de danger lors de l'utilisation de la moto. Une pression insuffisante peut faire déjauger le pneu avec pour conséquence un dégonflage et une perte de contrôle du véhicule.



Les résultats obtenus d'un contrôle juste après l'utilisation de la moto donnerait en effet des valeurs plus hautes par rapport à celles réelles et donc un réglage erroné de la pression. Le contrôle de la pression s'effectue en respectant les valeurs données au §8.2 et/ou sur l'étiquette qui se trouve sur la bulle. En cas de long trajets continus, augmenter la valeur de pression nominale de 0,2 bar.

De plus, avant utilisation, il est extrêmement important de contrôler l'usure des pneumatiques. En effet, des pneus usés ont tendance à subir des crevaisons plus facilement et influent négativement sur la stabilité et la maniabilité de la moto. Au cours du contrôle, s'assurer que l'épaisseur de la bande de roulement ne se trouve pas en dessous des valeurs prescrites par le code de la route et qu'il n'y a pas de fentes sur le fond de l'empreinte. En outre, il ne doit pas y avoir de clous ou de fragments de verre sur le pneumatique, ni de fissures sur son flanc. Dans le cas con-

traire, faire remplacer immédiatement le pneumatique chez un Concessionnaire MV Agusta.

**ATTENTION**

Les limites de profondeur de la bande de roulement du pneu peuvent varier d'un pays à l'autre. Toujours respecter les dispositions légales du pays d'utilisation.

**ATTENTION**

- **Faire remplacer les pneus excessivement usés par un concessionnaire MV Agusta. L'usage de la moto avec des pneus usés, en plus d'être illégale, réduit la stabilité et peut provoquer la perte de contrôle de la moto.**
- **Si un pneu crève ou subit quelque dommage, il faut le remplacer et non pas le réparer. Un pneu réparé donne des résultats limités et des niveaux de sécurité inférieurs par rapport à un pneu neuf.**



En cas de réparation temporaire ou d'urgence d'un pneumatique, conduire lentement et avec précaution jusqu'au plus proche concessionnaire MV Agusta pour faire remplacer le pneu. Après la réparation d'un pneu, ne pas dépasser la vitesse de 60 km/h. La réparation ne peut pas être effectuée si le pneu est crevé sur le flanc ou si le trou sur la bande de roulement est supérieur à 6 mm.

- Pour la réparation temporaire d'un pneu crevé, MV Agusta déconseille l'utilisation de produits de réparation liquides. Ces produits peuvent influencer négativement sur le matériau formant la stratification des pneus et cacher les dommages secondaires provoqués par d'éventuels objets de pénétration.

- Remplacer les pneus en utilisant exclusivement ceux prescrits au §8.2. Eviter également d'utiliser simultanément des pneus de type ou de marques différentes à l'avant et à l'arrière. L'utilisation de pneus impropres peut influencer négativement sur la maniabilité et la stabilité de la moto, augmentant ainsi les risques d'accidents.

- Les jantes de la moto ont été conçues pour l'utilisation de pneus tubeless. Ne pas monter de pneus avec chambre à air sur les jantes pour pneus tubeless. Les talons pourraient ne pas se mettre en place correctement et les pneus s'affaisser en glissant sur les jantes provoquant une perte de contrôle du véhicule.



- Ne pas monter de chambre à air dans un pneu tubeless. La surchauffe du pneu pourrait faire éclater la chambre à air et provoquer l'affaissement du pneu et la perte de contrôle du véhicule.
- Faire monter les pneus conformément au sens de rotation indiqué par les flèches sur leurs flancs.

- Les pneus neufs doivent être soumis à une période de rodage avant d'être parfaitement efficaces. Durant cette période, il est possible que les pneus aient une adhérence limitée sur certaines surfaces. Nous conseillons donc de conduire à vitesse modérée et de prendre un maximum de précautions pendant au moins 100 km après le montage d'un pneu neuf.



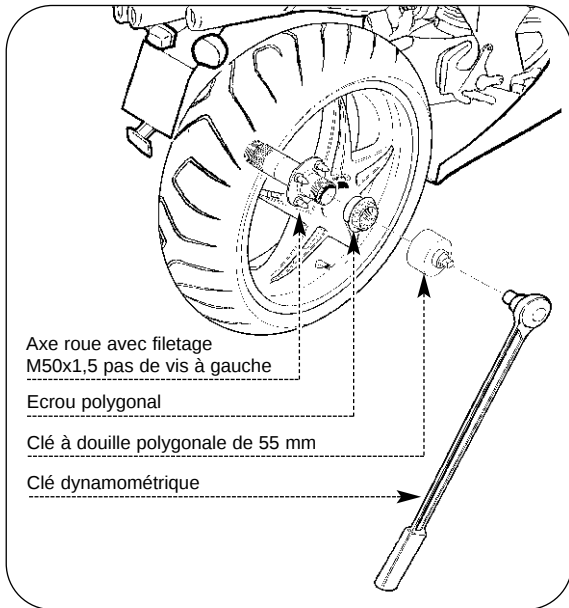
❑ Démontage de la roue arrière



Rappel - Précautions: Au cas où il serait nécessaire de faire remplacer le pneumatique arrière dans un centre spécialisé. Veiller à ce que les outils suivants soient utilisés pour le démontage et le remontage de la roue:

- Clé à douille polygonale de 55 mm
- Clé dynamométrique

Si les opérations sont exécutées avec d'autres outils, les composants de la roue arrière pourraient se retrouver gravement endommagés. Nous conseillons donc de ne pas faire remplacer les pneus par un atelier qui ne possède pas les équipements adéquats. Dans tous les cas, il est préférable de s'adresser à un Concessionnaire MV Augusta.





❑ Contrôle des roues

Avant d'utiliser la moto, toujours contrôler que la jante ne présente pas de criques, torsions ou voiles.



ATTENTION

En présence de détériorations, faire remplacer la roue par un concessionnaire MV Agusta. Ne pas tenter d'effectuer de réparations des roues même si ce sont des réparations minimales.

En cas de remplacement du pneumatique ou de la roue, il faut faire effectuer l'équilibrage de la roue chez un concessionnaire MV Agusta. Le déséquilibre de la roue peut compromettre les performances et la maniabilité de la moto et réduire la durée des pneumatiques.



ATTENTION

Pour effectuer l'équilibrage des roues, il faut avoir recours exclusivement à des contrepoids homologués. Il est déconseillé d'utiliser des équilibrants liquides ou des équilibrants liquides/collants.



ATTENTION

Ne pas tenter de faire démonter un pneu tubeless sans l'outillage spécial nécessaire et les protections pour la jante. Dans le cas contraire, on risque d'endommager ou de déformer le bourrelet d'étanchéité de la jante, avec comme conséquence un risque d'affaissement du pneu et une perte de contrôle du véhicule.

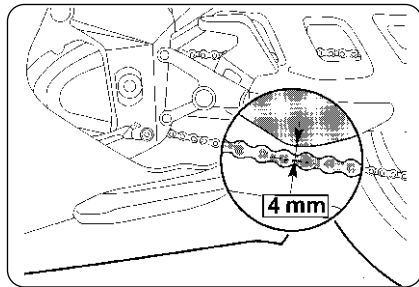


6.11. Chaîne - Contrôle et lubrification

Pour effectuer les opérations suivantes, positionner la moto sur la béquille arrière, sur un plan horizontal et avec le sélecteur au point mort.

❑ Contrôle du réglage

L'axe du brin inférieur de la chaîne doit se trouver à **4 mm** du pare-chaîne inférieur. Effectuer le contrôle en plusieurs points de la chaîne en tournant manuellement la roue arrière. Le jeu doit rester constant pendant que la roue tourne. Si la chaîne est lâche seulement à certains endroits, cela signifie que certains maillons sont écrasés ou grippés. Si la distance entre la chaîne et le pare-chaîne inférieur est supérieure à 4 mm, il faut faire régler la chaîne.





ATTENTION

L'utilisation de la motocyclette avec la chaîne en mauvaise état ou mal réglée peut donner lieu à des accidents. Avant chaque utilisation de la moto, effectuer le contrôle de la chaîne en conformité au présent chapitre. Dans le cas où le réglage de la tension de la chaîne s'impose, s'adresser à un centre d'assistance autorisé MV Agusta.



ATTENTION

Si la chaîne présente des maillons écrasés ou grippés, il faut effectuer une lubrification correcte de la chaîne selon les instructions de ce chapitre.



ATTENTION

En cas de détérioration ou d'usure excessive de la chaîne et des pignons, il faut s'adresser à un concessionnaire MV Agusta pour le remplacement. Toutes les fois que la chaîne est remplacée, même les pignons doivent être renouvelés.



ATTENTION

Il peut être dangereux d'utiliser une chaîne de type à faux maillon. Un maillon principal incomplètement riveté ou de type ouvrant de jonction, peut s'ouvrir et provoquer des accidents ou de sérieux dommages au moteur. Ne pas utiliser de chaînes avec un maillon ouvrant.



ATTENTION

Chaque fois qu'est requise d'actionner les vis du moyeu du roue arrière, contactez un concessionnaire autorisé MV Agusta. Afin de serrer les vis, appliquez un couple de serrage égal à la valeur montrée dans l'étiquette placée sur le monobras (voir §2.2.). L'application d'un couple plus haut que la valeur indiquée peut causer l'affaiblissement rapide du moyeu du roue arrière, compromettant la fiabilité du véhicule et la sûreté du pilote.



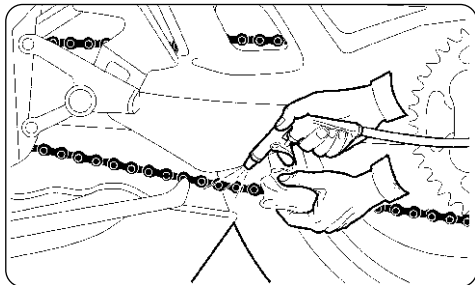
❑ Lubrification

La chaîne doit être correctement lubrifiée pour garantir le maximum d'efficacité.

► **Nettoyage préalable:** avant d'effectuer la lubrification, il est nécessaire de dissoudre les dépôts de saleté sur la chaîne en utilisant du mazout. Ces dépôts doivent ensuite être retirés avec un chiffon propre et/ou un jet d'air.



Rappel - Précaution: la chaîne est du type à joints toriques. Pour éviter la détérioration, ne pas effectuer le nettoyage de la chaîne avec des jets de vapeur ou d'eau sous haute pression, ni utiliser d'essence ou de solvants détergents dans le commerce. Le nettoyage de la chaîne s'effectue uniquement avec du mazout.



**ATTENTION**

Le mazout peut être dangereux. Il est inflammable. Le contact avec le mazout peut être nocif pour les enfants et les animaux domestiques.

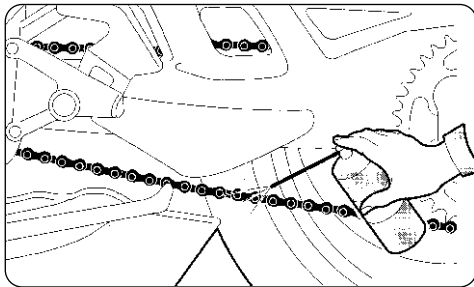
Tenir les flammes libres et les objets à haute température loin du mazout.

Garder les enfants et les animaux domestiques loin du mazout. Effectuer correctement le traitement du mazout usagé.

- **Lubrification:** appliquer une couche de lubrifiant légère et uniforme sur tout le développement de la chaîne en ayant soin de ne pas toucher les parties environnantes, en particulier les pneumatiques.



Rappel - Précaution: utiliser uniquement le lubrifiant spécifié au tableau § 6.3., afin de protéger la chaîne de transmission et éviter l'huile injecte quand le véhicule est en mouvement.

**ATTENTION**

La lubrification de la chaîne s'effectue selon les intervalles spécifiés dans le tableau d'Entretien Programmé de ce manuel (voir § 6.1). Il est nécessaire d'effectuer cette opération même après la conduite sous la pluie et après chaque lavage de la motocyclette. L'utilisation de la motocyclette avec la chaîne en mauvaises conditions ou non lubrifiée peut donner lieu à des accidents.

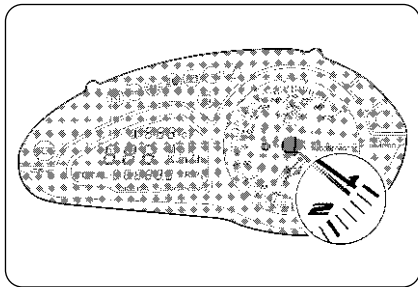


6.12. Régime du ralenti - Contrôle

Le contrôle s'effectue avec le moteur à température de marche en veillant à que le dispositif "CHOKE" ne soit pas actionné.

Le régime du ralenti doit être compris entre 1050 et 1250 tr/mn.

Pour ce réglage, il faut s'adresser aux centres de réparation agréés.





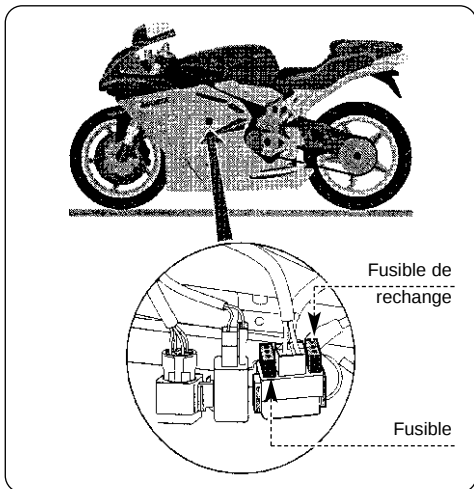
6.13. Remplacements - Informations générales

Le remplacement des fusibles (à l'exception de celui de charge de la batterie) et des ampoules (à l'exception du feu de position avant) peut être réalisé par le motard en suivant à la lettre les indications données:

	Fusible de charge batterie - Remplacement (§6.13.1.)
	Fusible services - Remplacement (§6.13.1.)
	Feu de croisement - Remplacement ampoule (§6.13.2.)
	Feu de route - Remplacement ampoule (§6.13.3.)
	Feux de position avants - Remplacement ampoule
	Feux clignotants avants - Remplacement ampoule (§6.13.4.)
	Feux clignotants arrières - Remplacement ampoule (§6.13.5.)
	Feu de position AR. et stop - Remplacement ampoule (§6.13.6.)
	Eclaireur de plaque - Remplacement ampoule (§6.13.7.)

6.13.1. Fusibles - Remplacement

► Le fusible de charge de la batterie se trouve sur le côté gauche à l'endroit indiqué.



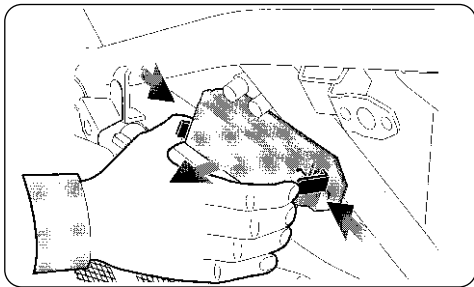


- Les fusibles des services se trouvent sur le côté droit. Pour y accéder, il faut démonter l'aile du carénage (voir § 6.4.).
- Retirer le couvercle.



PRÉCAUTION

Tourner la clé de contact sur la position "OFF" avant de contrôler ou de remplacer les fusibles, dans le but d'éviter les courts-circuits accidentels avec risques d'endommager les autres composants électriques.





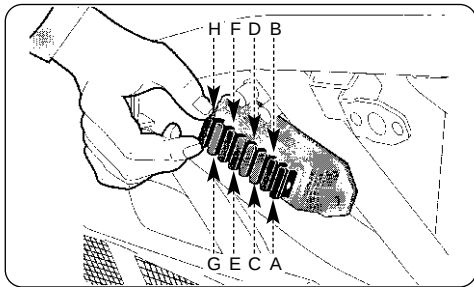
► Remplacer le fusible grillé et remonter le couvercle. Pour déterminer la position et le fonction du fusible, consulter les informations données sur l'adhésif et sur le schéma électrique fourni. Les lettres de références indiquées sur la figure correspondent à celles du schéma.

Il faut se rappeler que la trousse à outils contient des fusibles de rechange.



ATTENTION

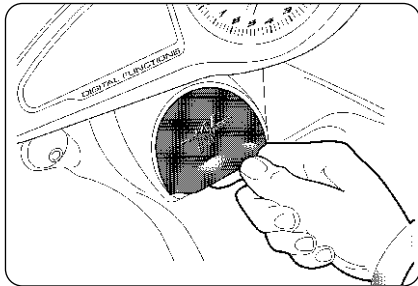
Ne pas utiliser un fusible avec une capacité différente de celle indiquée, dans le but d'éviter la détérioration de l'installation électrique de la motocyclette avec danger d'incendie.





6.13.2. Feu de croisement - Remplacement de l'ampoule

- ▶ Enlever le cache.

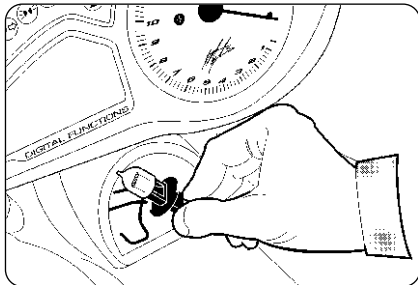


- ▶ Décrocher le ressort de maintien.
- ▶ Extraire l'ampoule.
- ▶ Débrancher le connecteur.



Prudence - précautions: ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les mains. En cas de contact, nettoyer avec un produit dégraissant.

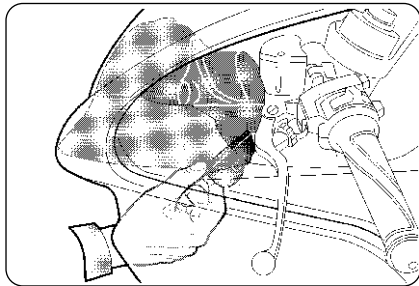
- ▶ Débrancher le connecteur.
- ▶ Mettre l'ampoule neuve.
- ▶ Raccrocher le ressort de maintien.
- ▶ Remettre le cache.





6.13.3. Feu de route - Remplacement de l'ampoule

- Retirer le cache.

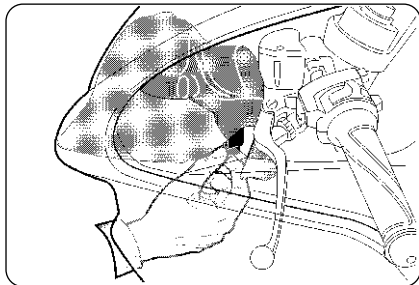


- Débrancher le connecteur.
- Pour extraire l'ampoule, dévisser.
- Mettre l'ampoule neuve et la visser.



Prudence - précautions: ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les mains. En cas de contact, nettoyer avec un produit dégraissant.

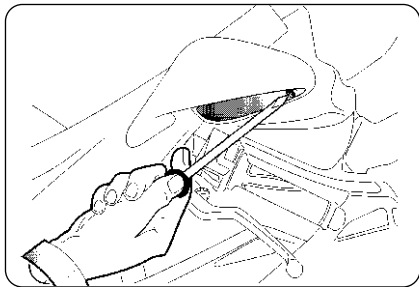
- Brancher le connecteur.
- Remettre le cache.



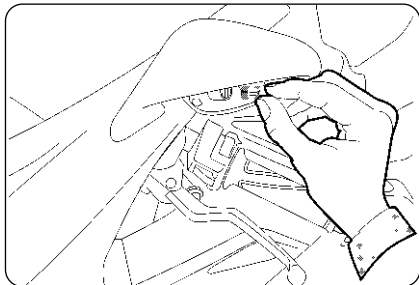


6.13.4. Feux clignotants avants - Remplacement ampoule

► Démonter le cabochon.



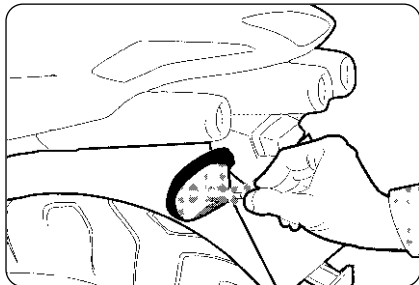
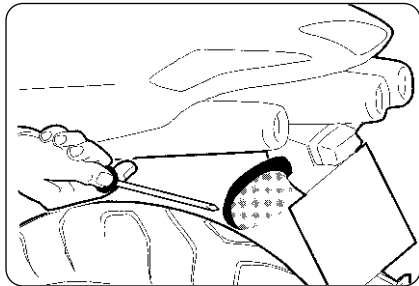
- Extraire l'ampoule en la retirant de son siège.
- Mettre une ampoule neuve.
- Remonter le cabochon.





6.13.5. Feux clignotants arrières - Remplacement ampoule

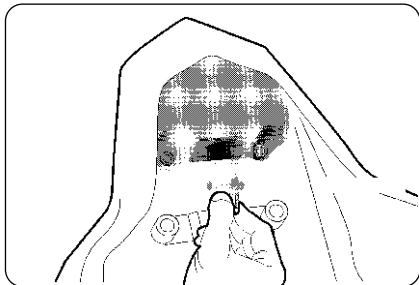
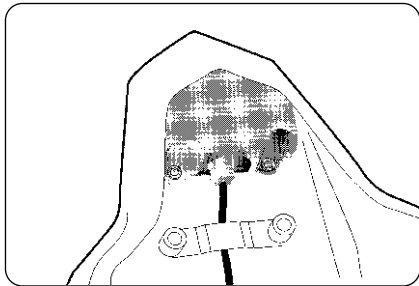
- ▶ Démonter le cabochon.
- ▶ Pour extraire l'ampoule, appuyer dessus et dévisser.
- ▶ Introduire l'ampoule neuve en appuyant dessus et en tournant en sens d'horloge.
- ▶ Remonter le cabochon.





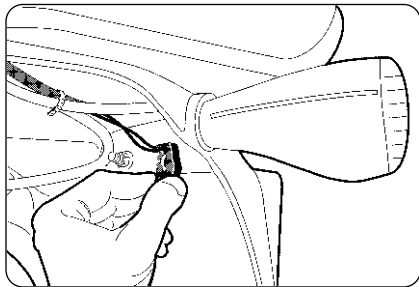
6.13.6. Feu de position arrière et stop - Remplacement ampoule

- ▶ Soulever la selle (§4.7.).
 - ▶ Extraire la douille en dévissant.
-
- ▶ Pour extraire l'ampoule, appuyer dessus et dévisser.
 - ▶ Introduire l'ampoule neuve en appuyant dessus et en tournant en sens d'horloge.
 - ▶ Remonter la douille et la bloquer en vissant.

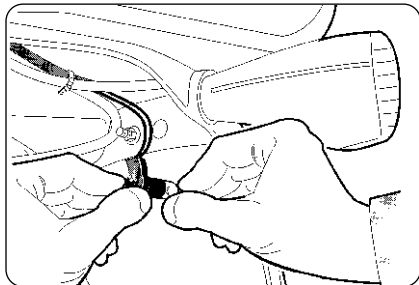


**6.13.7. Eclaireur de plaque - Remplacement ampoule**

► Extraire la douille de son siège.



- Extraire l'ampoule de son siège.
- Mettre l'ampoule neuve.
- Remonter la douille.





6.14. Batterie

Cette motocyclette est équipée d'une batterie cachetée montée sous l'élément de carénage arrière. Elle est exempte d'entretien, il n'est donc pas nécessaire de contrôler le niveau de liquide ni d'ajouter de l'eau distillée.

Si la batterie semble déchargée (causant des problèmes électriques ou des démarrages difficiles), faites la charger le plus tôt possible auprès d'un concessionnaire MV Agusta. Il faut se rappeler que la batterie a tendance à se décharger plus rapidement si la motocyclette est équipée des accessoires électriques en option.

6



ATTENTION

Si le corps extérieur de la batterie est endommagé, il peut se produire des écoulements d'acide sulfurique, une substance toxique et hautement corrosive. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Toujours se

protéger les yeux lorsqu'on travaille à proximité de la batterie.

En cas de contact, donner les **PREMIERS SECOURS** suivants:

- **CONTACT EXTERNE:** Rincer à l'eau abondante.
- **CONTACT INTERNE:** Boire de grandes quantités d'eau ou de lait et appeler immédiatement un médecin.
- **YEUX:** Rincer à l'eau pendant 15 mn et appeler immédiatement un médecin. L'écoulement d'acide sulfurique comporte également la formation d'hydrogène qui peut provoquer une explosion en présence d'une étincelle ou d'une flamme. Pour effectuer le remplacement de la batterie, il est nécessaire de s'adresser à un centre d'assistance autorisé MV Agusta.

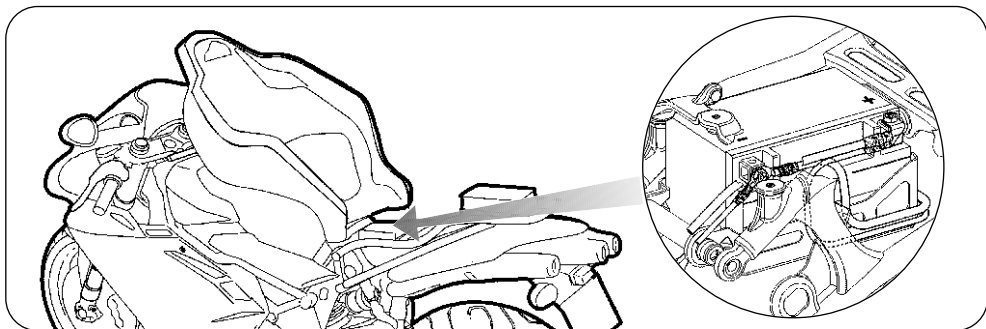


Inactivité prolongée

Si la moto est destinée à ne pas être utilisée pendant une période prolongée (un mois ou plus), il est conseillé de débrancher les cosses de batterie ou de faire déposer celle-ci par un mécanicien qualifié. En cas de longue inactivité, il est recommandé de faire recharger la batterie par un concessionnaire MV Agusta tous les 4-5 mois, afin de garantir sa durée dans le temps.



DANGER: L'inversion des câbles de la batterie peut endommager le circuit de charge et la batterie. Les câbles rouges se branchent sur la borne du positif (+) et les noirs sur celle du négatif (-). Pour la dépose de la batterie, débrancher **EN PREMIER** la cosse du pôle négatif puis celle du positif. Pour le montage, procéder de manière inverse.





6.15. Nettoyage de la moto

Le nettoyage périodique et méticuleux est important pour préserver la valeur de la moto dans le temps, en protégeant la finition de toutes les surfaces et en contrôlant qu'il n'y a pas d'usure ou de fuites de fluides corrosifs.

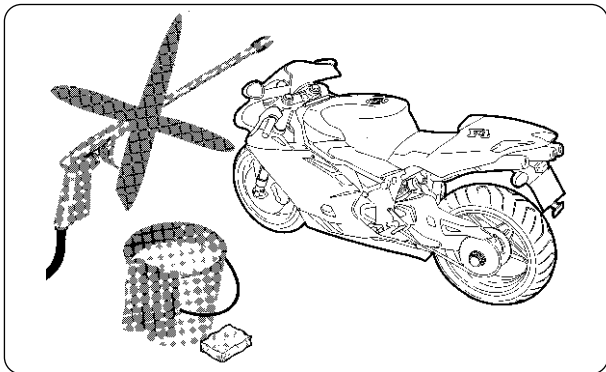


Rappel - Précaution: avant d'effectuer le lavage, obturer les tuyaux d'échappement et protéger les composants électriques.



ATTENTION

Si la moto est encore chaude à cause d'une utilisation récente, attendre que le moteur et le circuit d'échappement aient refroidi.



Rappel - Précaution: ne pas utiliser de machines de lavage à jet d'eau sous haute pression ou à vapeur, car elles peuvent provoquer des infiltrations d'eau et la détérioration des composants de la moto.



NOTE: Les détergents sont polluants pour l'environnement. Le nettoyage du véhicule doit donc être effectué dans des zones équipées pour la récolte et l'épuration des liquides de lavage.



Laver à l'eau, à l'éponge et utiliser un détergent non agressif. Sécher avec un chiffon doux. Dans les zones moins accessibles, utiliser un jet d'air comprimé.



Rappel - Précautions:

- Veiller à ne pas utiliser de chiffons ou d'éponges ayant été en contact avec des produits de nettoyage forts ou abrasifs, des solvants ou de l'essence.
- Pour éviter des dégâts irréversibles à la bulle de carénage, ne pas utiliser de détergents alcalins ou avec une forte acidité, essence, liquide pour freins ou autres solvants. Nettoyer la bulle uniquement avec un chiffon doux, de l'eau tiède et un détergent neutre.

Périodiquement, traiter les peintures avec un produit spécial. En cas de trajets sur routes traitées avec des produits corrosifs (sel), effectuer le lavage dès que possible en utilisant de l'eau froide: l'eau chaude favorise l'action corrosive.



ATTENTION

Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'huile ou de cire sur les freins ou sur les pneus. Si nécessaire, nettoyer les disques des freins avec un détergent pour disques de frein ou avec de l'acétone et laver les pneus à l'eau chaude et avec un détergent neutre.



ATTENTION

Si les freins sont mouillés, la puissance de freinage peut s'en trouver diminuée. Après le lavage, démarrer le moteur quelques minutes, se mettre en route à vitesse réduite et effectuer quelques freinages avec précaution pour sécher les plaquettes et les disques des freins.



ATTENTION

La chaîne de transmission doit être lubrifiée juste après le lavage et le séchage de la moto selon les instructions données au §6.11 de ce manuel.



6.16. Période d'arrêt prolongé

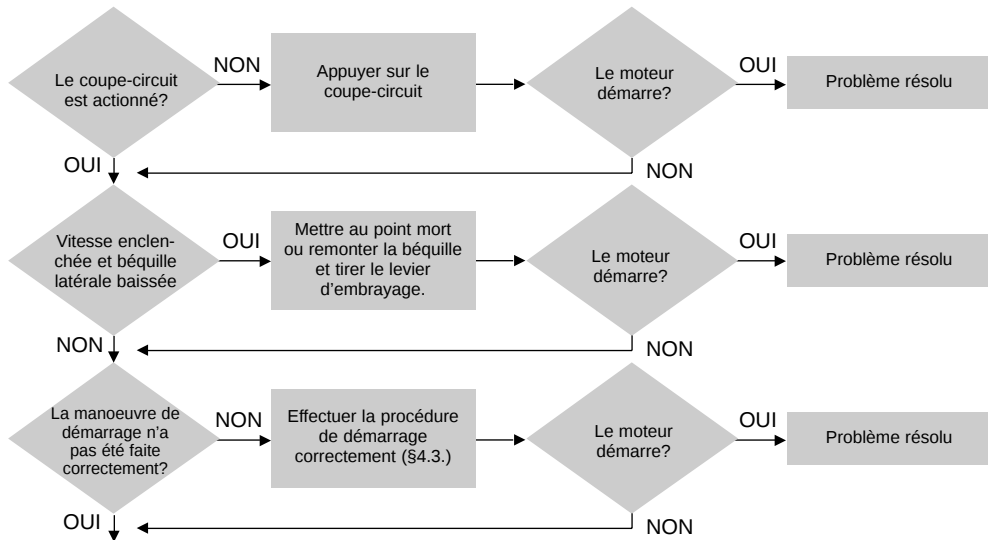
Si l'on prévoit de laisser la moto à l'arrêt pendant une longue période, il est préférable d'effectuer les opérations ci-dessous.

	Vidanger le réservoir à carburant.
	Retirer la batterie et la conserver correctement.
	Retirer les capuchons des bougies et les bougies. Verser une cuillère à café d'huile moteur dans chacun des orifices de bougie puis remonter les bougies et leur capuchon et faire tourner le moteur à vide de quelques tours.
	Lubrifier tous les câbles de commande et les axes de rotation de tous les leviers et pédales.
	Nettoyer la moto et traiter les parties peintes avec des produits spéciaux (§6.15.).
	Afin de garantir l'intégrité et la qualité des pneus, garer la moto dans un endroit frais, sec et sombre avec une température relativement constante et inférieure à 25°C. Eviter le contact direct des pneus avec les canalisations ou les radiateurs de chauffage ainsi que le contact prolongé avec huile et essence. Eviter de ranger les pneus à proximité de moteurs électriques ou appareillages en mesure de générer des étincelles ou des décharges électriques. Pendant la période de stationnement, maintenir la moto soulevée sur la béquille arrière (§4.7).
	Couvrir la moto avec une bâche appropriée.

Lors de la première utilisation de la moto, faire un contrôle général (§4.8.) et faire effectuer l'entretien (§6.1.) si nécessaire.



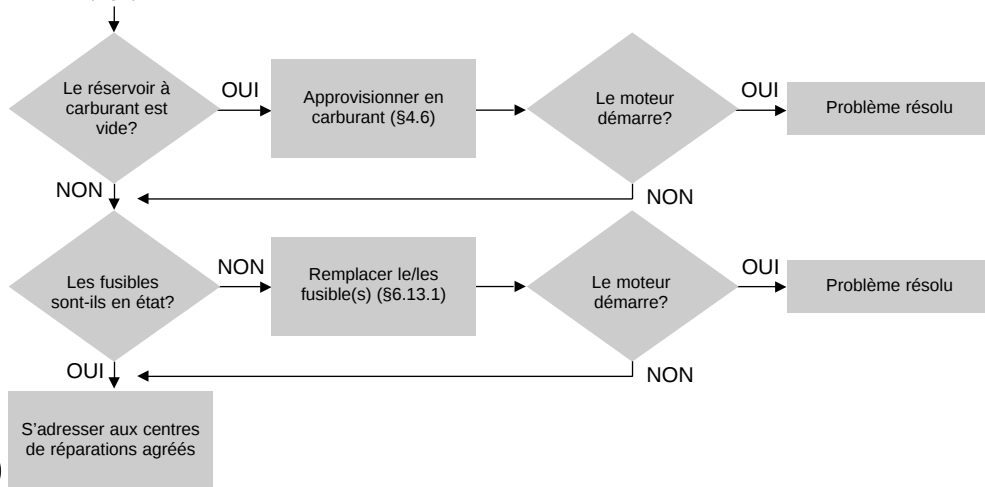
7.1. Problèmes au moteur: LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS



Suite page suivante

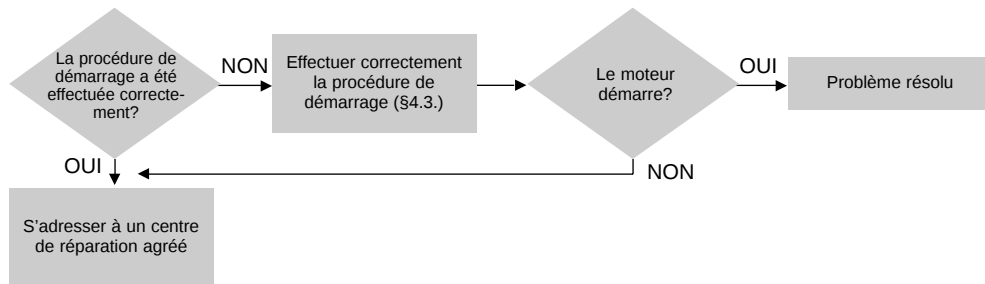


Suite de la page précédente



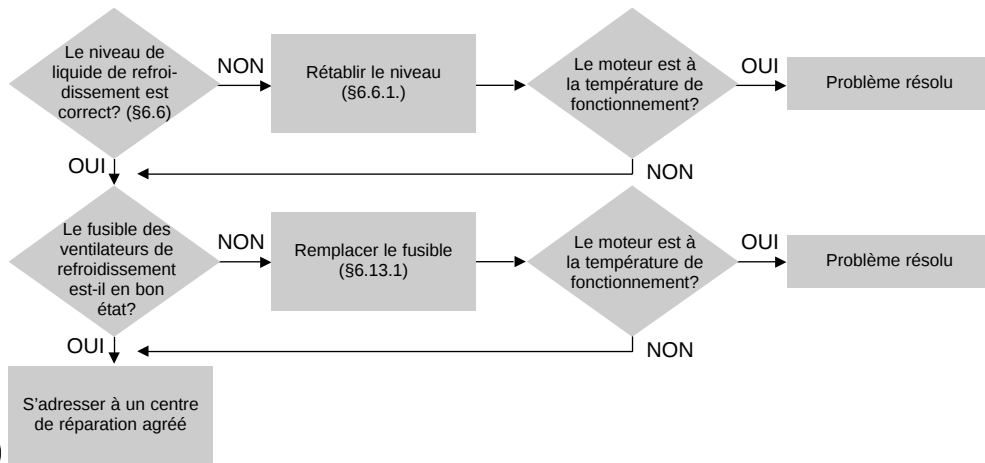


LE MOTEUR A DES DIFFICULTÉS POUR DÉMARRER



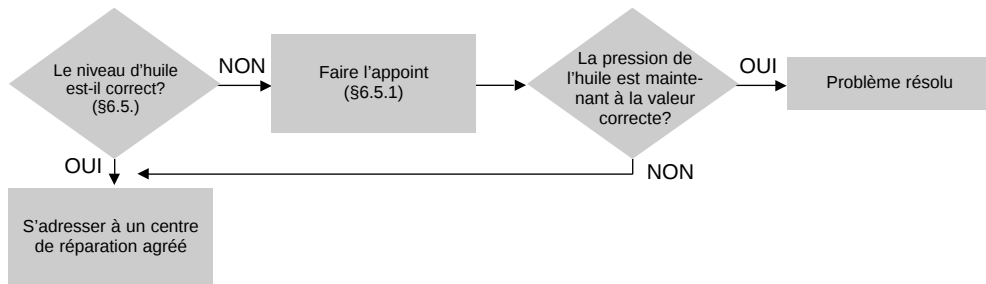


LE MOTEUR SURCHAUFFE



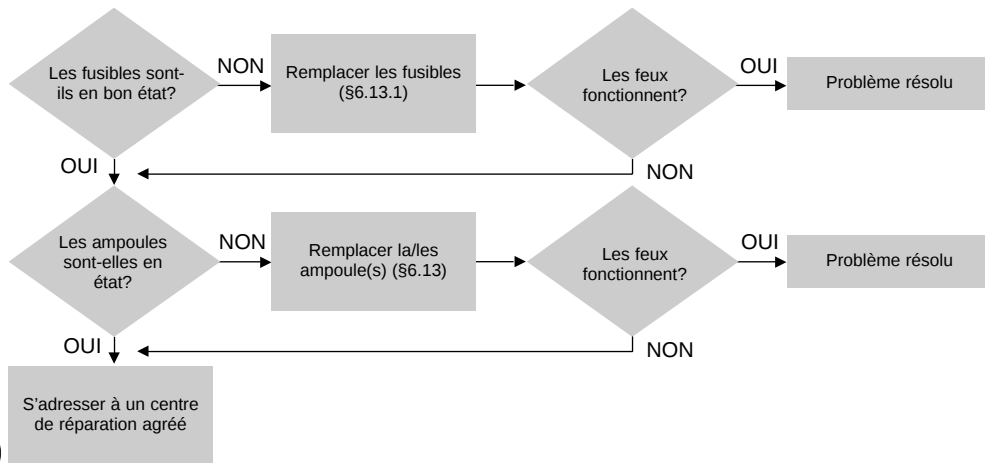


LA PRESSION D'HUILE EST INSUFFISANTE



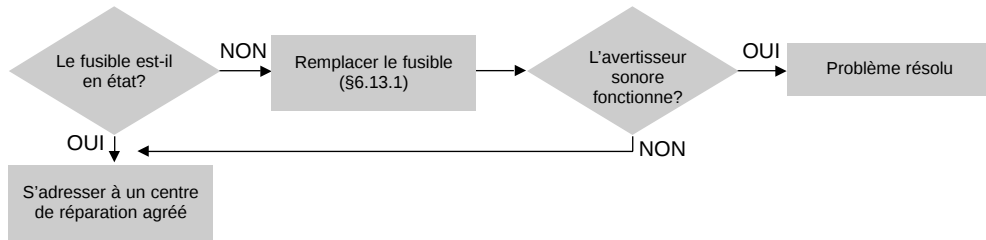


7.2. Problèmes de nature électrique: **LES FEUX NE FONCTIONNENT PAS**

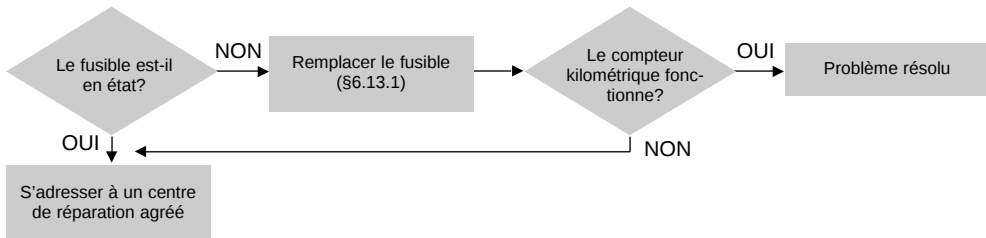




L'AVERTISSEUR SONORE NE FONCTIONNE PAS

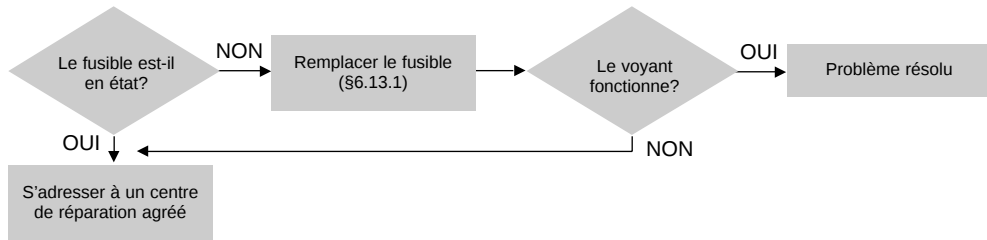


LE COMPTEUR KILOMETRIQUE NE FONCTIONNE PAS





LE VOYANT DE RÉSERVE NE FONCTIONNE PAS

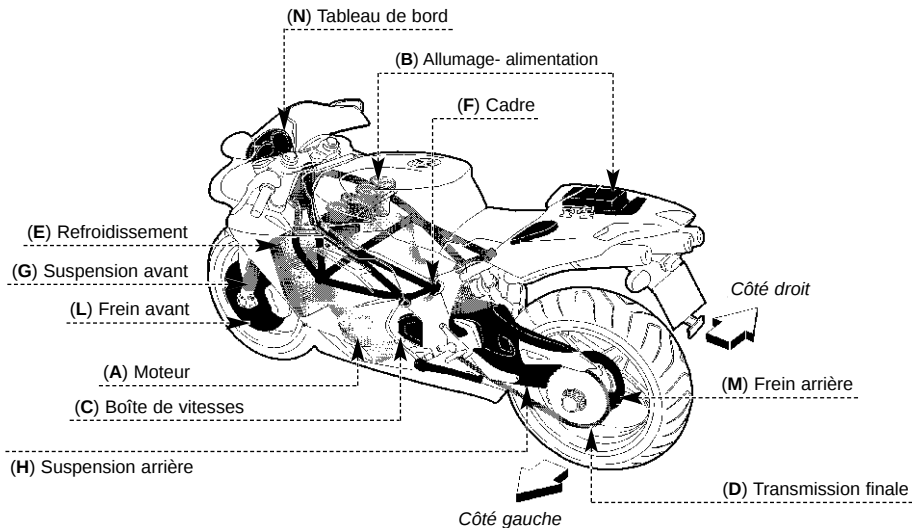


L'ALTERNATEUR NE CHARGE PAS LA BATTERIE

S'adresser à un centre de réparation agréé



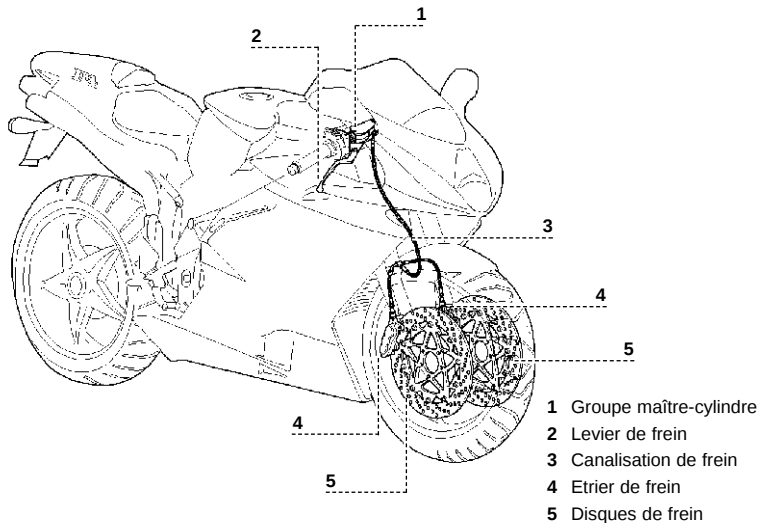
8.1. Description générale de la moto





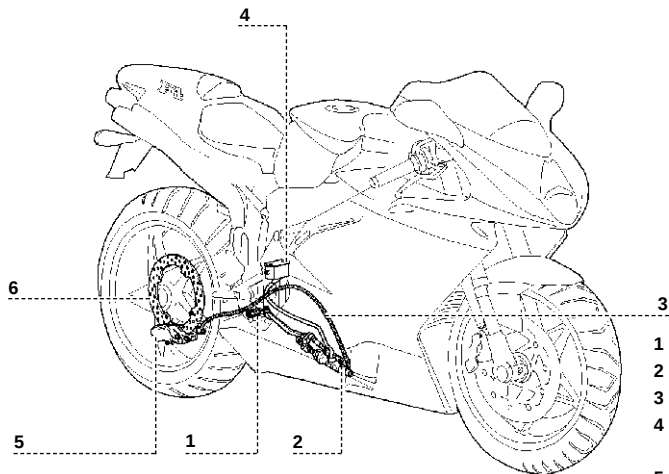
- A - Moteur:** quatre temps, quatre cylindres en ligne. Distribution par double arbre à cames en tête avec soupapes radiales. Graissage à carter humide.
- B - Allumage - alimentation:** Système intégré d'allumage - injection. Allumage électronique à décharge inductive. Injection électronique "Multipoint".
- C - Boîte de vitesses:** du type extractible, à six rapports avec pignons en prise constante.
- D - Transmission finale:** composée de pignon, couronne et chaîne.
- E - Refroidissement:** à liquide avec échangeur de chaleur eau-huile.
- F - Cadre:** à treillis, en tube d'acier, avec plaques latérales en aluminium.
- G - Suspension avant:** fourche oléodynamique à tubes inversés, équipée d'un système extérieur de réglage.
- H - Suspension arrière:** à action progressive avec monobras oscillant et monoamortisseur équipé d'un système extérieur de réglage.
- L - Frein avant:** double disque semi-flottant avec étriers à six pistons.
- M - Frein arrière:** un seul disque avec étrier à quatre pistons .
- N - Tableau de bord:** équipé de voyants lumineux et d'appareillage analogique et digital.

8.1.1. Circuit de frein avant





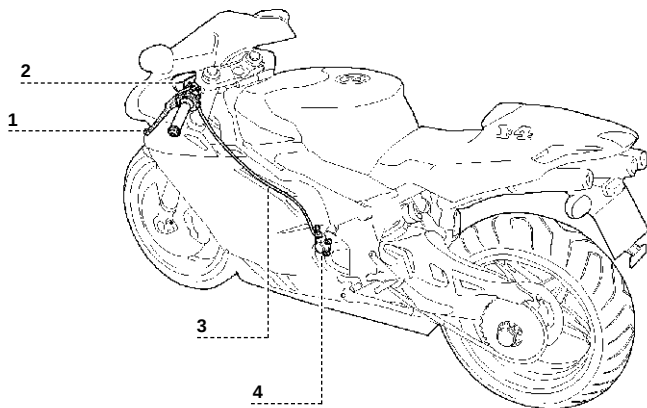
8.1.2. Circuit de frein arrière



- 1 Levier de frein
- 2 Maître-cylindre
- 3 Canalisation
- 4 Réservoir de liquide de frein
- 5 Etrier de frein
- 6 Disque de frein



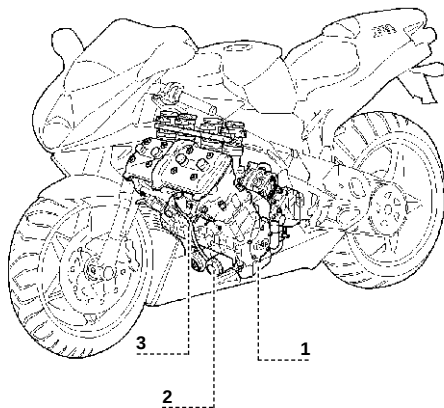
8.1.3. Circuit d'embrayage



- 1 Levier d'embrayage
- 2 Groupe maître-cylindre d'embrayage
- 3 Canalisations
- 4 Groupe cylindre de débrayage



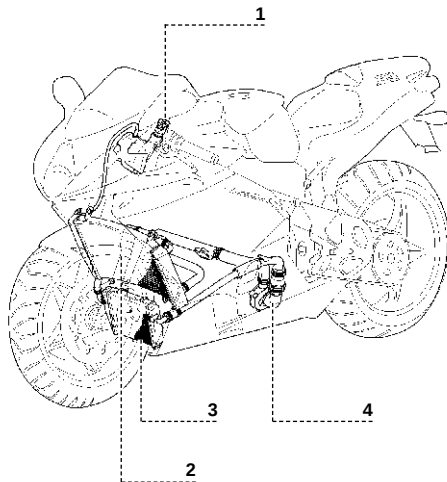
8.1.4. Graissage du moteur



- 1 Carter d'huile
- 2 Filtre à huile
- 3 Canalisations de refoulement de l'huile à la culasse

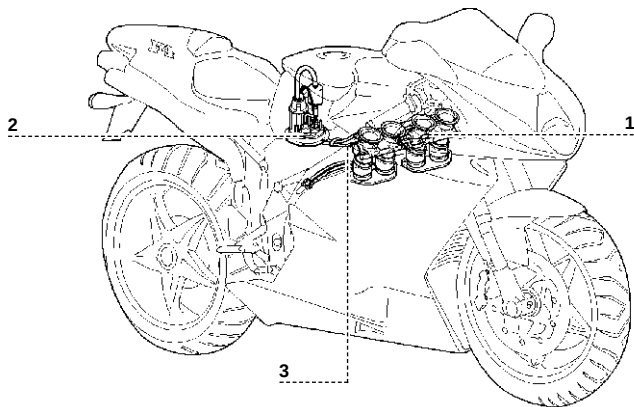


8.1.5. Circuit de refroidissement

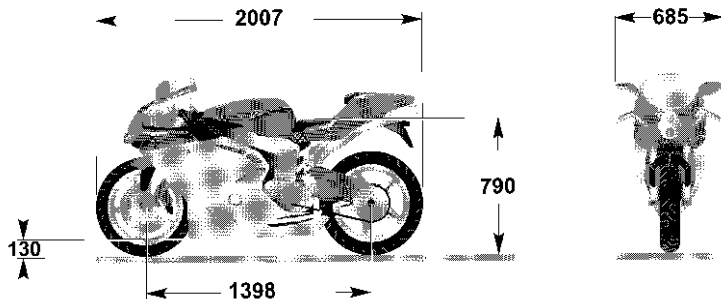


- 1 Vase d'expansion
- 2 Radiateur supérieur
- 3 Radiateur inférieur
- 4 Pompe de liquide

8.1.6. Circuit d'alimentation



- 1 Corps de papillon
- 2 Pompe à carburant
- 3 Canalisation de carburant



8.2. Données techniques

Description	F4 750 SR	F4 750 SR (1+1)
CARACTÉRISTIQUES		
Empattement (mm) (*)	1398	1398
Longueur hors tout (mm) (*)	2007	2007
Largeur hors tout (mm)	685	685
Hauteur de selle (mm) (*)	790	790
Garde au sol (mm) (*)	130	130
Chasse (mm) (*)	98.5	98.5

* : Les valeurs déclarées sont sans engagement. Elles sont susceptibles de variations en fonction des conditions d'assiette du véhicule.

**Données techniques**

Description	F4 750 SR	F4 750 SR (1+1)
Poids à vide (Kg)	191	192
Contenance du réservoir carburant (lt) (*)	21	21
Réserve de carburant (lt) (*)	4	4
Qté d'huile dans l'embase (lt)	3.5	3.5
MOTEUR		
Type	Quatre cylindres 4 temps, 16 soupapes	
Alésage (mm)	73.8	73.8
Course (mm)	43.8	43.8
Cylindrée totale (cm ³)	749.4	749.4
Rapport de compression	13 : 1	13 : 1
Démarrreur	Electrique	
Refroidissement	A liquide avec échangeur de chaleur eau - huile	
Carter moteur et couvercles	Moulés sous pression	Moulés sous pression
Culasse et cylindres	Moulés en coquille	Moulés en coquille
Soupapes	Bimétalliques / monométalliques	Bimétalliques / monométalliques
DISTRIBUTION		
Type	Double arbre à cames en tête, soupapes radiales	

* : Les valeurs déclarées sont sans engagement. Elles sont susceptibles de variations en fonction de la température extérieure, de la température du moteur et du point d'évaporation de l'essence utilisée.

**Données techniques**

Description	F4 750 SR	F4 750 SR (1+1)
GRAISSAGE		
Type	A carter humide	
ALLUMAGE – ALIMENTATION		
Type	Système intégré d'allumage - injection " Weber-Marelli " 1,6M. Allumage électronique à décharge inductive. Injection électronique "Multipoint"	
Bougies (en alternative)	Champion G 54 V	Champion G 54 V
Ecartement des électrodes (mm)	Aucune	Aucune
EMBRAYAGE		
Type	Multidisque en bain d'huile	
TRANSMISSION PRIMAIRE		
Nombre de dents du pignon de vilebrequin	Z = 47	Z = 47
Nombre de dents du pignon d'embrayage	Z = 81	Z = 81
Rapport de transmission	1.72	1.72
TRANSMISSION SECONDAIRE		
Nombre de dente du pignon	Z = 15	Z = 15
Nombre de dents de la couronne	Z = 38	Z = 38
Rapport de transmission	2.53	2.53
BOITE DE VITESSES		
Type	Extractible à six vitesses avec pignons en prise constante	

**Données techniques**

Description	F4 750 SR	F4 750 SR (1+1)
Rapports boîte de vitesses (rapports totaux)		
Première	2.64 (11.49)	2.64 (11.49)
Seconde	2.06 (8.96)	2.06 (8.96)
Troisième	1.80 (7.83)	1.80 (7.83)
Quatrième	1.58 (6.87)	1.58 (6.87)
Cinquième	1.43 (6.22)	1.43 (6.22)
Sixième	1.33 (5.79)	1.33 (5.79)
CADRE		
Type	Tube à tresse en acier CrMo (soudé en TIG)	
Plaque d'ancrage du bras oscillant	Alliage d'aluminium	Alliage d'aluminium
SUSPENSION AVANT		
Type	Fourche oléodynamique à tubes inversés avec système de réglage extérieur du freinage en détente, compression et de la précharge du ressort	
Ø des tubes (mm)	49	49
Débattement	118	118
SUSPENSION ARRIÈRE		
Type	Progressive, monoamortisseur réglable en détente, en compression (Vitesse élevée/Vitesse basse) et en précharge du ressort	
Bras oscillant	Alliage d'aluminium	Alliage d'aluminium
Débattement (mm)	120	120

**Données techniques**

Description	F4 750 SR	F4 750 SR (1+1)
FREIN AVANT		
Type	A double disque flottant avec bande freinante en acier	
Ø disque (mm)	310	310
Plateau de frein	Acier	Acier
Etriers (diamètre des pistons mm)	A 6 pistons de (Ø 22.65; Ø 25.4; Ø 30.23)	
FREIN ARRIÈRE		
Type	A disque en acier	
Ø disque (mm)	210	210
Etrier (diamètre des pistons mm)	A 4 pistons de (Ø 25.4)	
JANTE AVANT		
Matériau	Alliage d'aluminium	Alliage d'aluminium
Dimension	3.50" x 17"	3.50" x 17"
JANTE ARRIÈRE		
Matériau	Alliage d'aluminium	Alliage d'aluminium
Dimension	6.00" x 17"	6.00" x 17"
PNEUMATIQUES		
Avant	120/65-ZR 17 (56 W)	120/65-ZR 17 (56 W)
Arrière	180/55-ZR 17 (73 W)	180/55-ZR 17 (73 W)
Marque et type	MICHELIN - Pilot Sport	MICHELIN - Pilot Sport

**Données techniques**

Description	F4 750 SR	F4 750 SR (1+1)
Pression de gonflage (*)		
Avant	2.2 bar (32 psi)	2.2 bar (32 psi)
Arrière	2.4 bar (35 psi)	2.4 bar (35 psi)
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE		
Tension du circuit	12V	12V
Feu de croisement avant	12V 55W	12V 55W
Feu de route avant	12V 60W	12V 60W
Feu de position bi-ampoule avant	12V 5W	12V 5W
Feu de position arrière	12V 5W	12V 5W
Feu de stop arrière	12V 21W	12V 21W
Feux clignotants	12V 10W	12V 10W
Batterie	12V - 9Ah	12V - 9Ah
Alternateur	650 W à 5000 tr/mn.	650 W à 5000 tr/mn.
CARROSSERIE		
Carénage	Matière thermoplastique	Matière thermoplastique
Bulle	Matière thermoplastique	Matière thermoplastique
Element de queue	Matière thermoplastique	Matière thermoplastique

* : Dans le cas de pneus d'une autre marque que celle préconisée, se référer à la valeur de pression de gonflage marquée par le constructeur sur le flanc du pneumatique.

**Données techniques**

Description	F4 750 SR	F4 750 SR (1+1)
Réservoir	Acier	Acier
Air-box	Matière thermoplastique	Matière thermoplastique
Conduits d'admission	Matière thermoplastique	Matière thermoplastique
Flancs air-box	Matière thermoplastique	Matière thermoplastique
Garde-boue avant	Matière thermoplastique	Matière thermoplastique
Caches circuit électrique	Aluminium	Aluminium
Protection chaîne	Matière thermoplastique	Matière thermoplastique
Support batterie	Acier	Acier
Protection tuyau d'échappement	Aluminium	Aluminium
Plaque isolante	Matière thermoplastique	Matière thermoplastique
Support de plaque d'immatriculation	Matière thermoplastique	Matière thermoplastique



8.3. Accessoires

MV Agusta a développé par l'intermédiaire de **MV AGUSTA Special Parts**, une vaste gamme d'accessoires, kits et composants spéciaux pour personnaliser ou élaborer Votre moto et assurer aux Clients qui le désirent, la possibilité de développer leur moto en profitant de l'excellence et de l'exclusivité des solutions techniques innovatrices, avec des garanties de qualité fournies par la structure technique de recherche et développement du CRC. Toutes les pièces étudiées par le Centre de Recherches Cagiva pour MV Agusta Special Parts, que ce soient des éléments de partie cycle ou de carrosserie, sont testés à travers de sérieux essais et des contrôles rigoureux. Ils offrent ainsi au client la même garantie officielle que tous les produits MV Agusta.

Pour se procurer ces composants ou consulter le catalogue général des accessoires MV Agusta Special Parts, nous conseillons de s'adresser à:



MV Agusta Special Parts S.r.l. - Service vente et après-vente

Via Ovella 41 - 47893 Borgo Maggiore - Repubblica di San Marino (R.S.M.)

Tel. (00378) 0549 907.749 - Fax (00378) 0549 907.746

e-mail: info@mvagusta-sp.com - <http://www.mvagusta-sp.com>

MV Agusta déconseille vivement l'emploi de tous les composants qui, n'étant pas d'origine ni certifiés, n'offrent pas les garanties suffisantes en termes de sécurité d'utilisation, performances et durée.



8.4. Habillement

MV AGUSTA Special Parts a développé une ample gamme de produits et accessoires pour l'habillement dont les standards esthétiques et qualitatifs contribuent sans aucun doute à renforcer le prestige de la marque MV Agusta, rendant ainsi encore plus exclusive la conduite de motos déjà unique en soi.





NOTES



NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

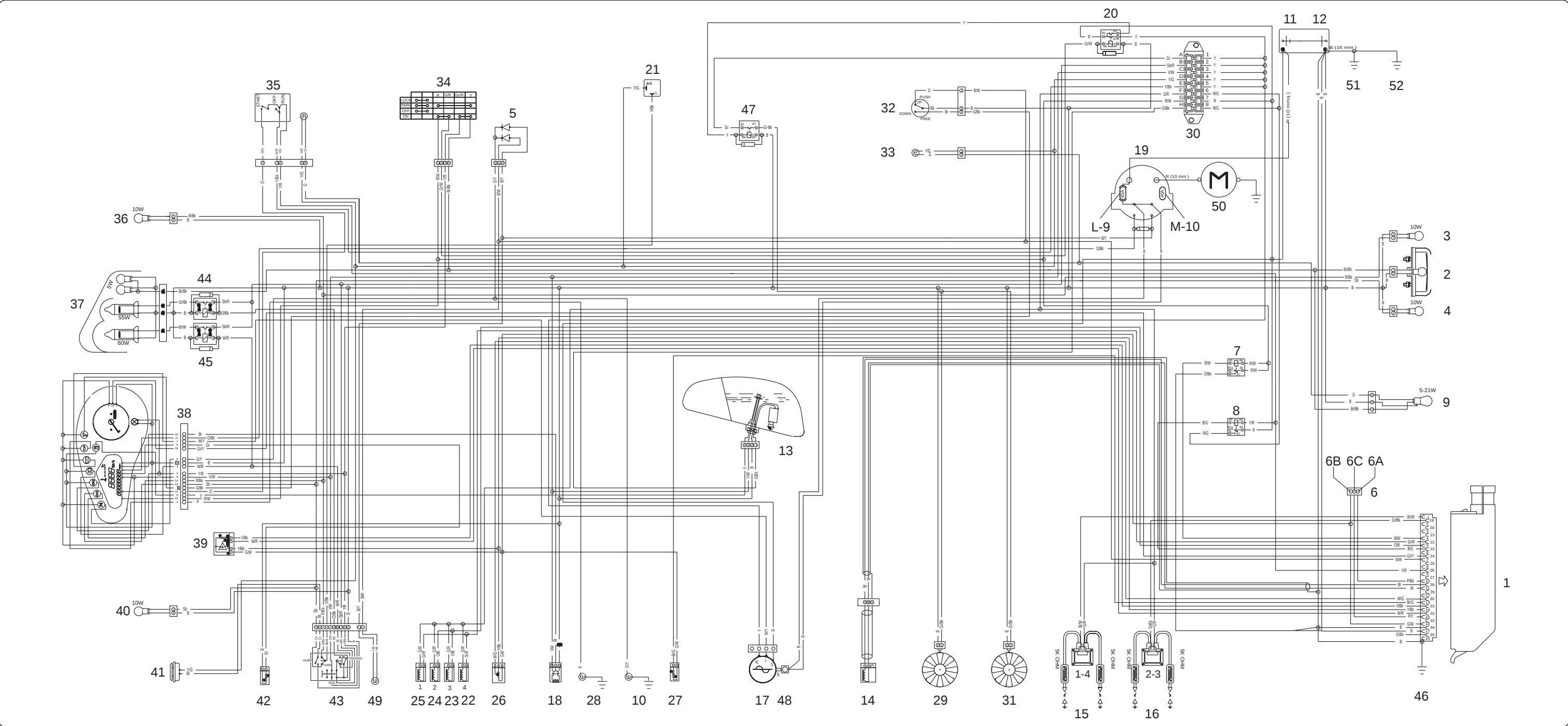
.....

.....

.....

.....

.....



Legenda componenti	
Rif.	Descrizione
1	Centralina
2	Luce targa
3	Indicatore destro
4	Indicatore sinistro
5	Centralina sicurezza
6	Connettore diagnosi (6A-Linea seriale RX; 6B-Ground; 6C-Linea seriale TX)
7	Relé "LATCH"
8	Relé di potenza
9	Fanale posteriore - Stop
10	Interruttore folle
11-12	Batteria
13	Pompa - Sonda benzina
14	Sensore giri motore
15	Bobina
16	Bobina
17	Alternatore

Legenda componenti	
Rif.	Descrizione
18	Sensore velocità
19	Teleruttore
20	Relé alimentazione generale
21	Intermittenza
22-23	Iniettori
24-25	Iniettori
26	Potenziometro farfalla
27	Sensore temperatura acqua per centralina
28	Interruttore olio
29	Elettroventola
30	Fusibili
31	Elettroventola
32	Interruttore stampella laterale
33	Interruttore stop posteriore
34	Interruttore chiave
35	Interruttore di sicurezza e stop anteriore
36	Indicatore destro

Legenda componenti	
Rif.	Descrizione
37	Fanale anteriore
38	Cruscotto
39	Sensore pressione/temperatura aria
40	Indicatore sinistro
41	Avvisatore acustico
42	Sensore temperatura acqua per termometro cruscotto
43	Interruttore luci
44	Relé luce anabbagliante
45	Relé luce abbagliante
46	Massa telaio - centralina
47	Relé ventole
48	Ricarica batteria
49	Interruttore frizione
50	Motorino avviamento
51	Massa telaio
52	Massa motore

Legenda colori cavi	
Lettera/e	Colore
R	Rosso
Y	Giallo
B	Blu
G	Verde
W	Bianco
Bk	Nero
P	Rosa
V	Viola
Sb	Azzurro
Gr	Grigio
O	Arancio
Br	Marrone

Nei colori combinati è indicato il colore di fondo e la marcatura. Es.: Br/Bk.

Legenda fusibili		
Rif.	Amperaggio (A)	Utilizzo
A-1	15	Ventole di raffreddamento
B-2	15	Faro abbagliante e anabbagliante
C-3	7.5	Luci di posizione - Sensore conta-chilometri - Sonda serbatoio carburante
D-4	7.5	Luce di arresto - Avvisatore acustico - Indicatori di direzione
E-5	7.5	Interruttore di abilitazione/disabilitazione avviamento - Pulsante di avviamento
F-6	15	Bobine - Iniettori
G-7	7.5	Relé "LATCH" - Relé generale - Cruscotto
H-8	15	Pompa benzina
L-9	40	Ricarica batteria
M-10	40	Scorta per ricarica batteria

Parts list	
Ref.	Description
1	Power unit
2	Plate light
3	Turn indicator, right hand
4	Turn indicator, left hand
5	Starter power unit
6	Diagnosis connector (6A-Serial line RX, 6B-Ground, 6C-Serial line TX)
7	LATCH relay
8	Power relay
9	Brake light
10	Neutral switch
11-12	Battery
13	Pump - Low fuel probe

Parts list	
Ref.	Description
14	Engine rpm sensor
15	Coil
16	Coil
17	Alternator
18	Speed sensor
19	Solenoid starter
20	Main relay
21	Intermittence
22-23	Injectors
24-25	
26	Throttle potentiometer
27	Water temperature sensor for power unit
28	Oil switch

Parts list	
Ref.	Description
29	Heater fan
30	Fuses
31	Heater fan
32	Side stand switch
33	Rear brake switch
34	Key switch
35	Safety and front brake switch
36	Turn indicator, right hand
37	Front light
38	Display
39	Air pressure/temperature sensor
40	Turn indicator, left hand
41	Horn

Parts list	
Ref.	Description
42	Water temperature sensor for display thermometer
43	Light switch
44	Low beam relay
45	High beam relay
46	Frame-power unit ground
47	Heater fan relay
48	Battery recharge
49	Clutch switch
50	Starter
51	Frame ground
52	Engine ground

Wire colors list	
Letter(s)	Color
R	Red
Y	Yellow
B	Blue
G	Green
W	White
Bk	Black
P	Pink
V	Violet
Sb	Sky blue
Gr	Grey
O	Orange
Br	Brown
In combined colors, back-ground and marking colors have been pointed out. E.g. : Br/Bk.	

Fuses list		
Ref.	Amperage (A)	Application
A-1	15	Heater fans
B-2	15	Low and high beams
C-3	7.5	Parking lights - Odometer sensor - Low fuel probe
D-4	7.5	Stop light - Horn -Turn indicator lights
E-5	7.5	Starter engagement / dis-engagement switch - Starter button
F-6	15	Coils - Injectors
G-7	7.5	LATCH relay - Main relay - Display
H-8	15	Fuel pump
L-9	40	Battery recharge
M-10	40	Battery recharge supply

Légende des composants	
Réf.	Description
1	Boîtier d'allumage
2	Eclaireur de plaque
3	Clignotant D
4	Clignotant G.
5	Boîtier de sûreté
6	Connecteur doagnostic (6A-ligne sérielle RX; 6B-Ground; 6C-ligne sérielle TX)
7	Relais "LATCH"
8	Relais de puissance
9	Feu arrière "Stop"
10	Contacteur de point mort
11-12	Batterie
13	Pompe – Sonde essence

Légende des composants	
Réf.	Description
14	Capteur compte tours
15	Bobine
16	Bobine
17	Alternateur
18	Capteur de vitesse
19	Télérupteur
20	Relais alimentation générale
21	Centrale clignotante
22-23	Injecteurs
24-25	
26	Potentiomètre papillon
27	Capteur de température d'eau pour boîtier
28	Manocontact d'huile

Légende des composants	
Réf.	Description
29	Electrovanne
30	Fusibles
31	Eletroventilateur
32	Contacteur de béquille latérale
33	Contacteur de stop arrière
34	Contacteur principal à clé
35	Contacteur de sûreté et stop avant
36	Clignotant D.
37	Feu avant
38	Tableau de bord
39	Capteur de pression / température d'air
40	Clignotant G.
41	Avertisseur sonore

Légende des composants	
Réf.	Description
42	Capteur de température d'eau pour thermomètre de bord
43	Contacteur d'éclairage
44	Relais feu de croisement
45	Relais feu de route
46	Masse cadre – boîtier
47	Relais ventilateurs
48	Charge batterie
49	Contacteur embrayage
50	Démarrreur électrique
51	Masse au cadre
52	Masse moteur

Légende couleur des câbles	
Lettre(s)	Couleur
R	Rouge
Y	Jaune
B	Bleu
G	Vert
W	Blanc
Bk	Noir
P	Rose
V	Violet
Sb	Bleu ciel
Gr	Gris
O	Orange
Br	Marron
Pour les couleurs combinés, la couleur de fond et le marquage sont indiqués. Par ex. Br/Bk.	

Légende des fusibles		
Réf.	Ampérage (A)	Emploi
A-1	15	Ventilateurs de refroidissement
B-2	15	Feux croisement/route
C-3	7.5	Feu de position - Capteur comp-teur-km - Jauge à carburant
D-4	7.5	Feu de stop - Avertisseur - Feux clignotants
E-5	7.5	Contacteur de sûreté au démarrage - Bouton du démarreur
F-6	15	Bobine - Injecteurs
G-7	7.5	Relais "LATCH" - Relais général - Tableau de bord
H-8	15	Pompe à essence
L-9	40	Charge batterie
M-10	40	Rechange fusible de batterie

Zeichenerklärung Bauteile	
Nr.	Beschreibung
1	Zündbox
2	Nummernschildbeleuchtung
3	Rechter Blinker
4	Linker Blinker
5	Sicherheitsbox
6	Diagnoseanschluß (6A-serielle Linie RX; 6B-Erde; 6C-serielle Linie TX)
7	Relais "LATCH"
8	Kraftrelais
9	Rücklicht - Bremslicht
10	Schalter Leerlauf
11-12	Batterie
13	Pumpe - Benzinstandgeber

Zeichenerklärung Bauteile	
Nr.	Beschreibung
14	Sensor Motordrehzahl
15	Spule
16	Spule
17	Lichtmaschine
18	Geschwindigkeitssensor
19	Fernrelais
20	Relais Hauptversorgung
21	Blinkgeber
22-23	Einspritzdüsen
24-25	
26	Potentiometer Drosselventil
27	Temperaturfühler Wassertemperatur für Kontrollbox
28	Öldruckschalter

Zeichenerklärung Bauteile	
Nr.	Beschreibung
29	Gebläse
30	Sicherungen
31	Gebläse
32	Schalter Seitenständer
33	Hinterer Bremslichtschalter
34	Zündschloß
35	Sicherheitsschalter und vorderer Bremslichtschalter
36	Rechter Blinker
37	Vorderer Scheinwerfer
38	Armaturenbrett
39	Drucksensor/Lufttemperatur
40	Linker Blinker

Zeichenerklärung Bauteile	
Nr.	Beschreibung
41	Hupe
42	Temperaturfühler Wassertemperatur für Temperaturanzeige Armaturenbrett
43	Lichtschalter
44	Fahrlichtrelais
45	Fernlichtrelais
46	Masse Rahmen - Kontrollbox
47	Gebläserelais
48	Batterieladung
49	Kupplungsschalter
50	Anlassermotor
51	Masse Rahmen
52	Masse Motor

Zeichenerklärung Kabelfarben	
Buchstabe(n)	Farbe
R	Rot
Y	Gelb
B	Blau
G	Grün
W	Weiß
Bk	Schwarz
P	Rose
V	Violett
Sb	Hellblau
Gr	Grau
O	Orange
Br	Braun
Bei Farbkombinationen wird die Grundfarbe und die Markierung angegeben. Z. B. Br/Bk.	

Zeichenerklärung Sicherungen		
Nr.	Ampereleistung (A)	Einsatz
A-1	15	Kühlgebläse
B-2	15	Fernlicht und Fahrlicht
C-3	7.5	Standlicht - Sensor Kilometerzähler - Benzinstandgeber
D-4	7.5	Bremslicht - Hupe - Blinker
E-5	7.5	Startfreigabeschalter - Anlasserschalter
F-6	15	Spulen - Einspritzdüsen
G-7	7.5	Relais "Latch" - Hauptrelais - Armaturenbrett
H-8	15	Benzinpumpe
L-9	40	Batterieladung
M-10	40	Ersatz für Batterieladung

Leyenda Componentes	
Ref.	Descripción
1	Central
2	Luz matrícula
3	Indicador derecho
4	Indicador izquierdo
5	Central seguridad
6	Conector diagnóstico (6A-Línea serial RX; 6B-Ground; 6C-Línea serial TX)
7	Relé "LATCH"
8	Relé de potencia
9	Faro trasero - Stop
10	Interruptor punto muerto
11-12	Batería
13	Bomba - Sonda gasolina

Leyenda Componentes	
Ref.	Descripción
14	Sensor revoluciones motor
15	Bobina
16	Bobina
17	Alternador
18	Sensor velocidad
19	Teleruptor
20	Relé alimentación general
21	Intermitencia
22-23	Inyectores
24-25	
26	Potenciómetro mariposa
27	Sensor temperatura agua para central
28	Interruptor aceite

Leyenda Componentes	
Ref.	Descripción
29	Electroventilador
30	Fusibles
31	Electroventilador
32	Interruptor pata lateral
33	Interruptor stop trasero
34	Interruptor llave
35	Interruptor de seguridad y stop delantero
36	Indicador derecho
37	Faro delantero
38	Cuadro mandos
39	Sensor presión/ temperatura aire
40	Indicador izquierdo
41	Claxon

Leyenda Componentes	
Ref.	Descripción
42	Sensor temperatura agua para termómetro
43	Interruptor luces
44	Relé luz cruce
45	Relé luz carretera
46	Masa chasis - central
47	Relé ventiladores
48	Recarga batería
49	Interruptor embrague
50	Motor de arranque
51	Masa chasis
52	Masa motor

Leyenda colores cables	
Letra/s	Color
R	Rojo
Y	Amarillo
B	Azul marino
G	Verde
W	Blanco
Bk	Negro
P	Rosa
V	Violeta
Sb	Azul
Gr	Gris
O	Naranja
Br	Marrón
En los colores combinados se indica el color de fondo y la marcación Ej. Br/Bk.	

Leyenda fusibles		
Ref.	Amperaje (A)	Utilización
A-1	15	Ventilador de refrigeración
B-2	15	Faro carretera y cruce
C-3	7.5	Luces de posición - Sensor cuentakilómetros - Sonda depósito combustible
D-4	7.5	Luz de stop - Claxon - Indicadores de dirección
E-5	7.5	Interruptor de habilitación/deshabilitación arranque - Pulsador de arranque
F-6	15	Bobina - inyectores
G-7	7.5	Relé "LATCH" - Relé general - Cuadro mandos
H-8	15	Bomba gasolina
L-9	40	Recarga batería
M-10	40	Repuesto para recarga batería

I Posizionamento e montaggio dei terminali (capicorda) sulla batteria.

- Montare i **2** terminali positivi (+) sul relativo polo della batteria rispettando l'ordine indicato in **Fig. A** e in **Fig. B**. Stringere la vite utilizzando una coppia di serraggio pari a **7÷8 Nm**.
- A montaggio avvenuto sistemare la **cuffia di protezione** sul polo positivo (**Fig. C**).
- Montare i **2** terminali negativi (-) sul relativo polo della batteria (**Fig. D**). Stringere la vite utilizzando una coppia di serraggio pari a **7÷8 Nm**.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il cavo superiore del terminale positivo sia posizionato all'interno della struttura del telaio posteriore (Vedi **Fig. D**).

- I cavi di collegamento alla batteria devono passare al di sotto del **supporto rotazione sella**.

GB Terminals (wire terminals) positioning and fitting on the battery.

- Fit the **2** positive terminals (+) on the relevant battery pole, as shown in **Fig. A** and **Fig. B**. Tighten the screw at torque **7÷8 Nm**.
- Afterwards, fit the **cap** on the positive pole (**Fig. C**).
- Fit the **2** negative terminals (-) on the relevant battery pole (**Fig. D**). Tighten the screw at torque **7÷8 Nm**.

WARNING: Make sure that the upper wire of the positive terminal is placed within the rear frame (See **Fig. D**).

- The battery connection cables must pass under the **saddle rotation support**.

F Positionnement et montage des terminaux (cosses) sur la batterie.

- Monter les **deux** terminaux positifs (+) sur le pôle correspondant de la batterie en respectant l'ordre indiqué dans les **Fig. A** et **Fig. B**. Serrer la vis en utilisant un couple de serrage égal à **7÷8 Nm**.
- Au terme du montage, placer la **calotte de protection** sur le pôle positif (**Fig. C**).
- Monter les **deux** terminaux négatifs (-) sur le pôle correspondant de la batterie (**Fig. D**). Serrer la vis en utilisant un couple de serrage égal à **7÷8 Nm**.

ATTENTION: Veiller à ce que le câble supérieur de la borne du positif soit positionné à l'intérieur de la structure du cadre arrière (voir **Fig. D**).

- Les câbles de connexion à la batterie doivent passer sous le **support de rotation de la selle**.

D Anbringung und Montage der Kabelanschlüsse an der Batterie

- Die beiden Kabelenden (+) am Pluspol der Batterie anbringen, dabei die in **Fig. A** und **Fig. B** gezeigte Reihenfolge einhalten. Die Schraube mit einem Drehmoment von **7 ÷ 8 Nm** festziehen.
- Nach der Montage die **Schutzkappe** über den Pluspol ziehen (**Fig. C**).
- Die beiden Kabelanschlüsse (-) am Minuspol der Batterie anbringen (**Fig. D**). Die Schraube mit einem Drehmoment von **7 ÷ 8 Nm** festziehen.

ACHTUNG: Sicherstellen, dass das obere Kabel zum Pluspol der Batterie innerhalb der Struktur des hinteren kleinen Rahmens angebracht wird (siehe **Fig. D**).

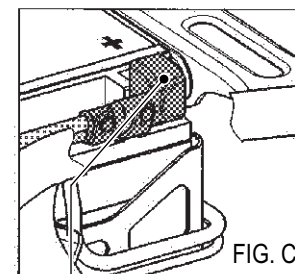
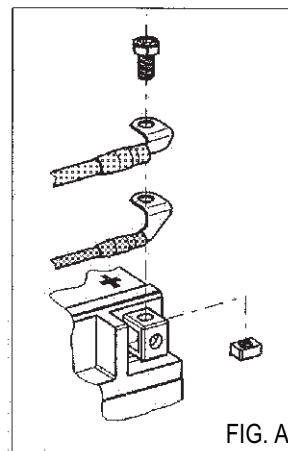
- Die Batteriekabel müssen unter dem **Sattel-Drehpunkt** durchgeführt werden.

E Colocación y montaje de los terminales (terminales de cable) en la batería.

- Montar los **dos** terminales positivos (+) sobre el correspondiente polo de la batería respetando el orden indicado en la **Fig. A** y en la **Fig. B**. Apretar el tornillo utilizando un par de apriete igual a **7÷8 Nm**.
- Una vez finalizado el montaje colocar el **capuchón de protección** sobre el polo positivo (**Fig. C**).
- Montar los **dos** terminales negativos (-) sobre el correspondiente polo de la batería (**Fig. D**). Apretar el tornillo utilizando un par de apriete igual a **7÷8 Nm**.

PELIGRO: Asegurarse que el cable superior del terminal positivo se encuentre en el interior de la estructura del chasis trasero (Ver **Fig. D**).

- Los cables de conexión a la batería deben pasar por debajo del **soporte rotación sillín**.



CUFFIA DI PROTEZIONE
CAP
CALOTTE DE PROTECTION
SCHUTZKAPPE
CAPUCHÓN DE PROTECCIÓN

GUAINA ROSSA (+)
RED SHEATING (+)
GAINE ROUGE (+)
HÜLLE ROT (+)
VAINA ROJA (+)

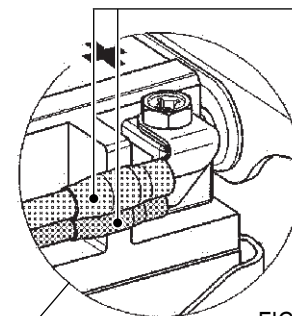
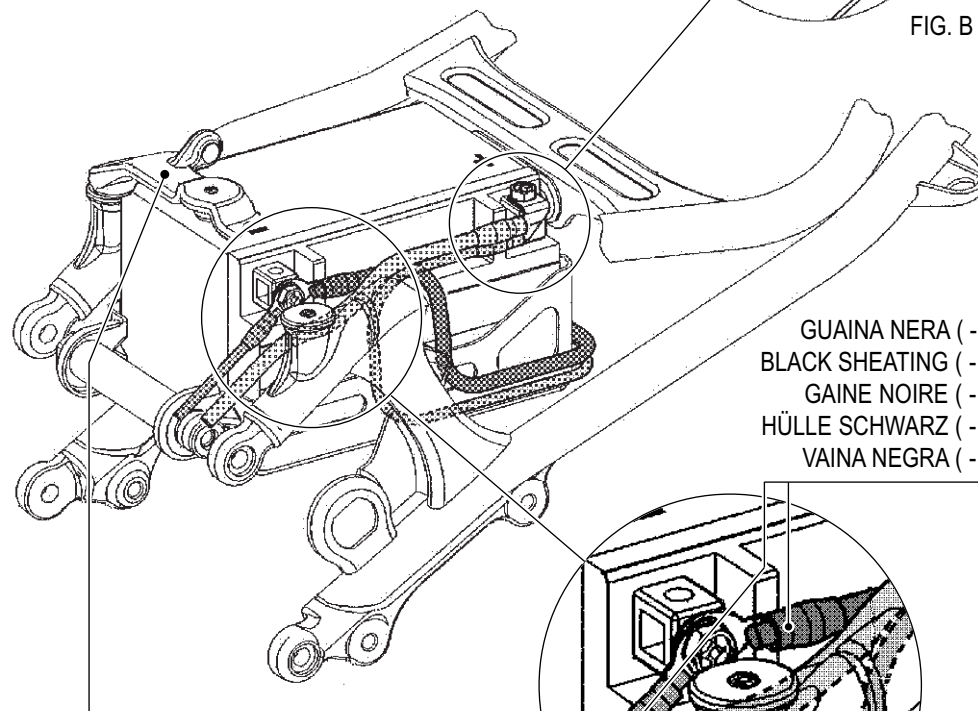


FIG. B



SUPPORTO ROTAZIONE SELLA
SADDLE ROTATION SUPPORT
SUPPORT DE ROTATION DE LA SELLE
SATTEL-DREHPUNKT
SOPORTE ROTACIÓN SILLÍN

GUAINA NERA (-)
BLACK SHEATING (-)
GAINE NOIRE (-)
HÜLLE SCHWARZ (-)
VAINA NEGRA (-)

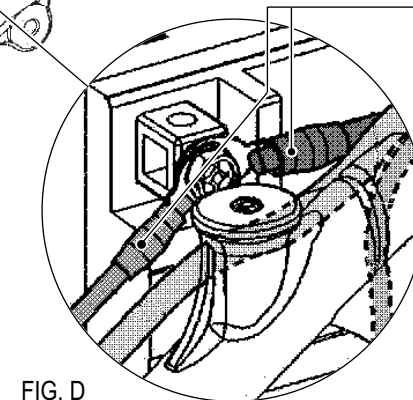


FIG. D



MV AGUSTA S.p.A. - Service Après-Vente
Via Nino Bixio, 8 - 21024 Cassinetta di Biandronno (VA)
ITALY - Tel. ++ 39 0332 254.111 Fax ++ 39 0332 756.509
www.mvagusta.it Piéce n° 8B00A3920 Edition n° 1

